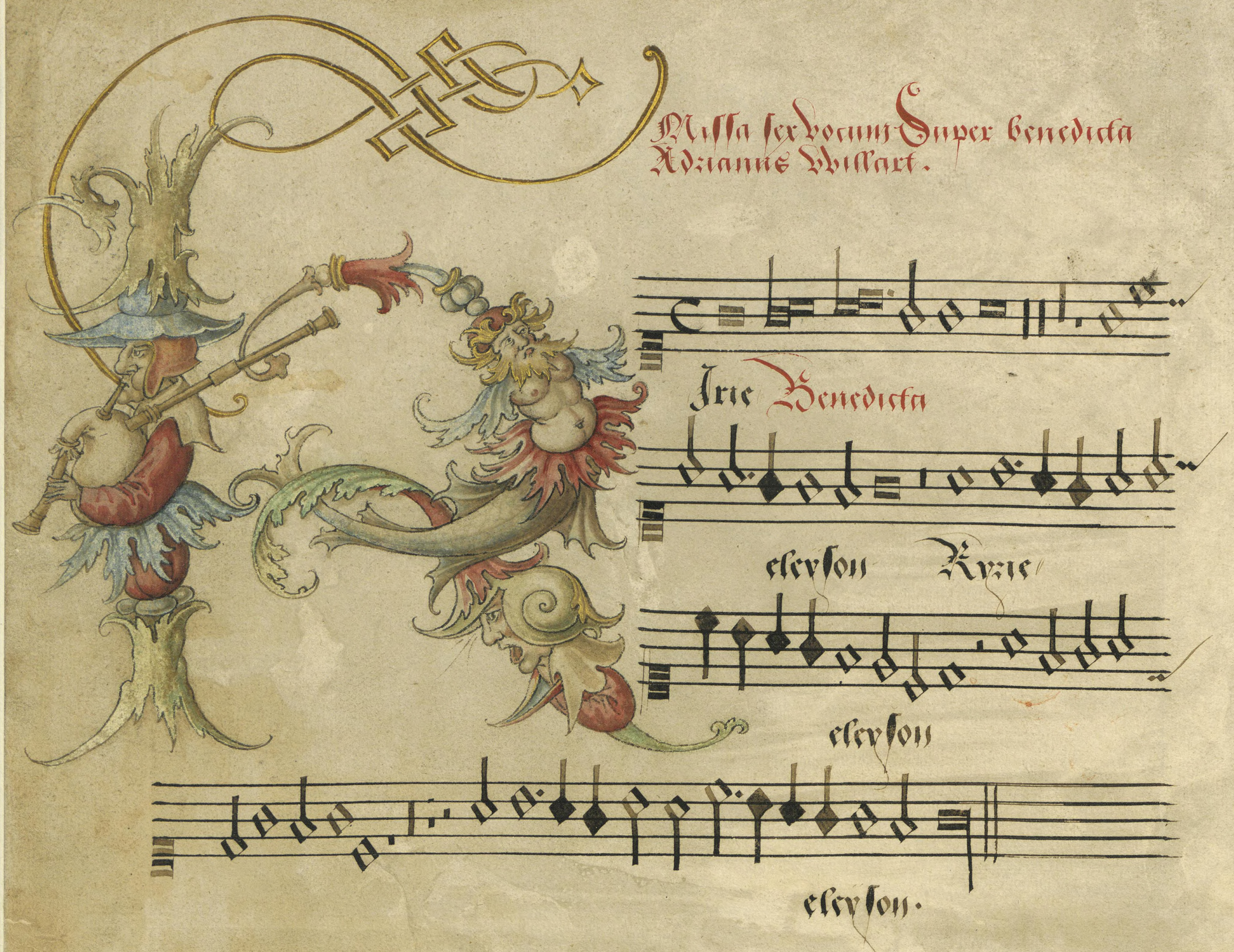
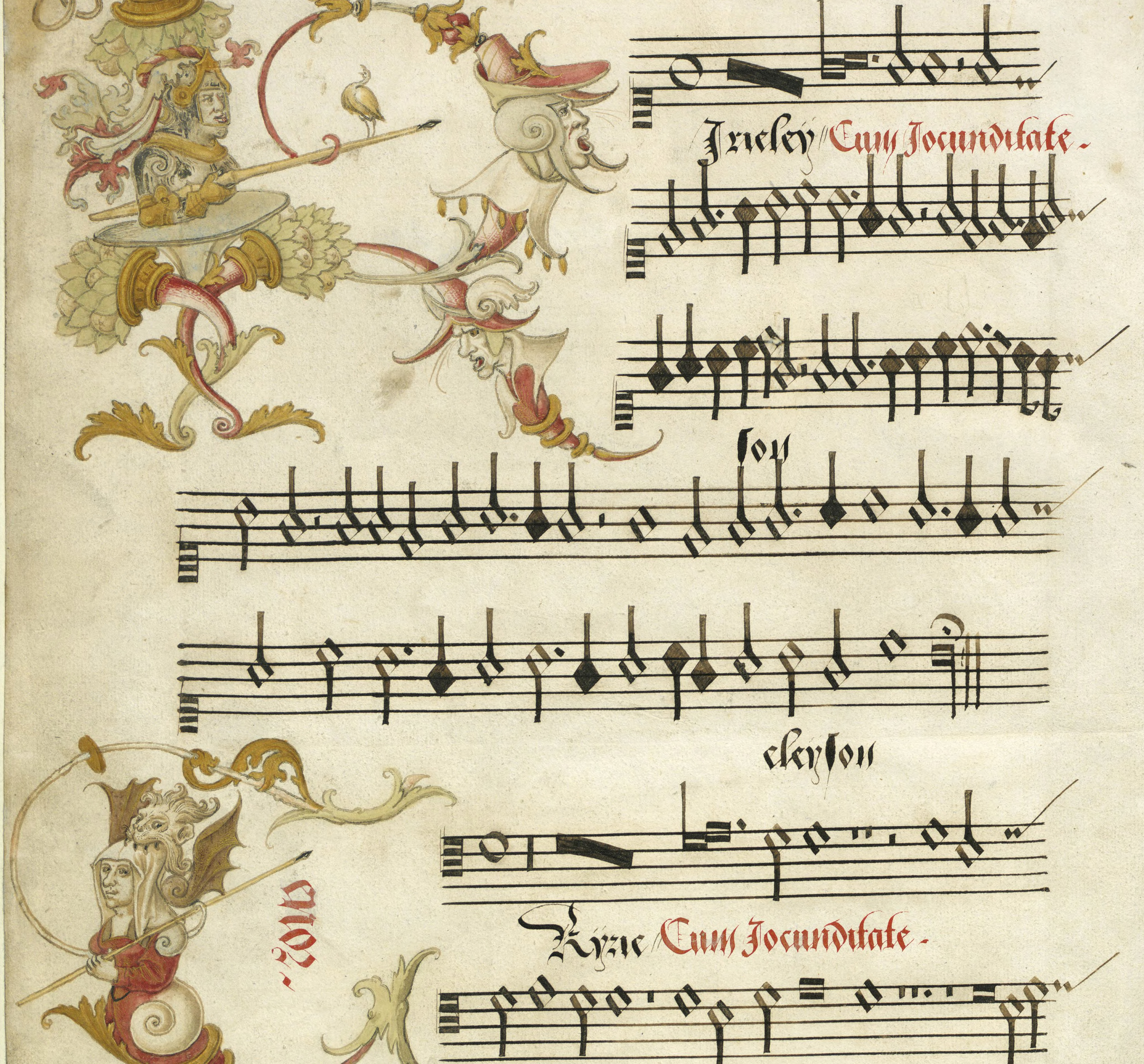





Missa sex vocum Super benedicta
Adrianus Willart.
Irie Benedicta
eleyson Ryrie
eleyson
eleyson.






Jrieley Cum Jocunditate.
son
eleyson
Kyrie Cum Jocunditate.



les regretz vuidies de ma plaisan

ce Alles allieurs guerir vostre acon

tance asses aues tourmente mon

las coeur

Verte foliu

Tenor Alles regretz vuidies de

ma plaisance

Verte foliu

Contra Alles regretz

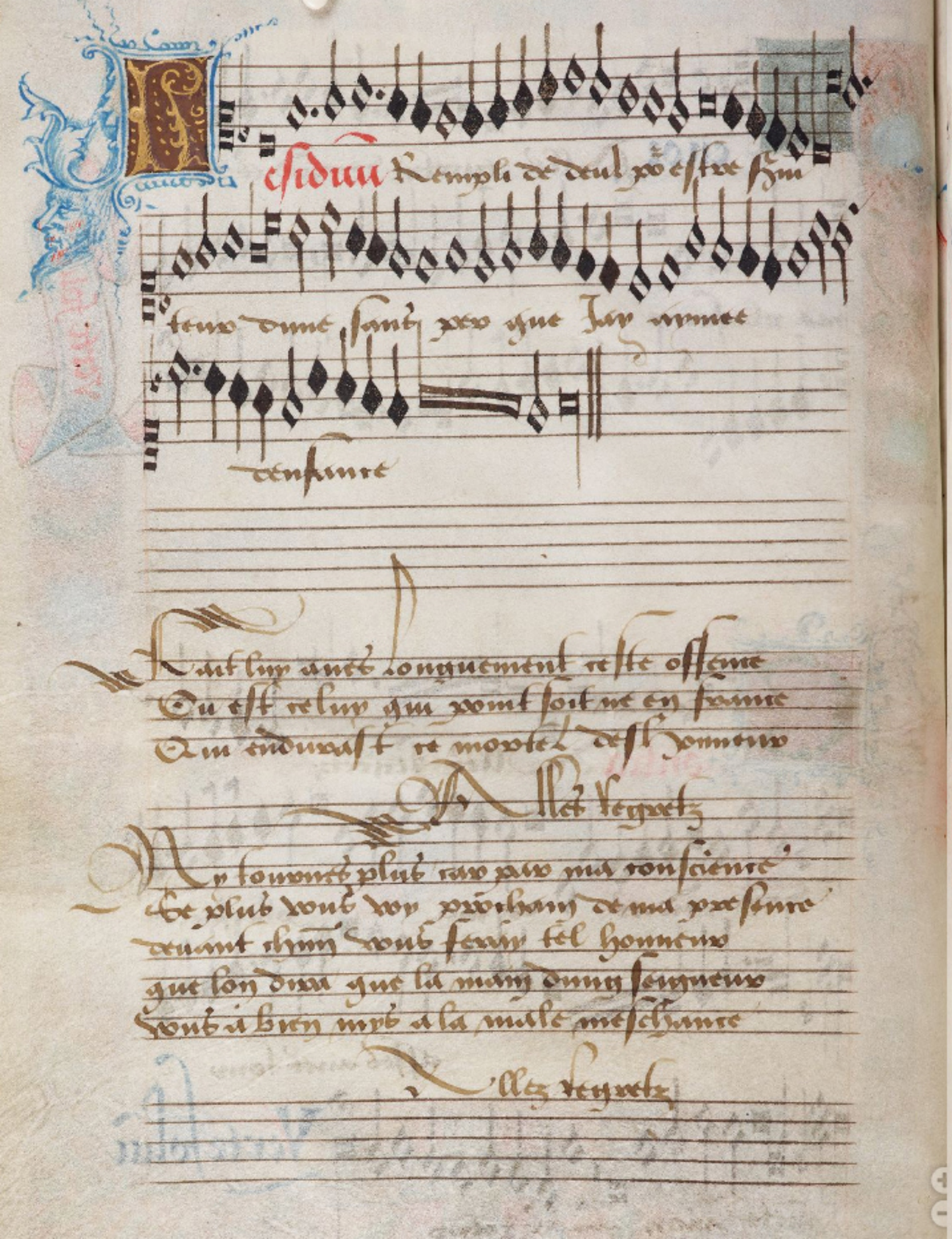
vuidies de ma plaisance

asses aues tour

mente mon las coeur

Verte foliu

BIBLIOTHEQUE DE BOURGOGNE

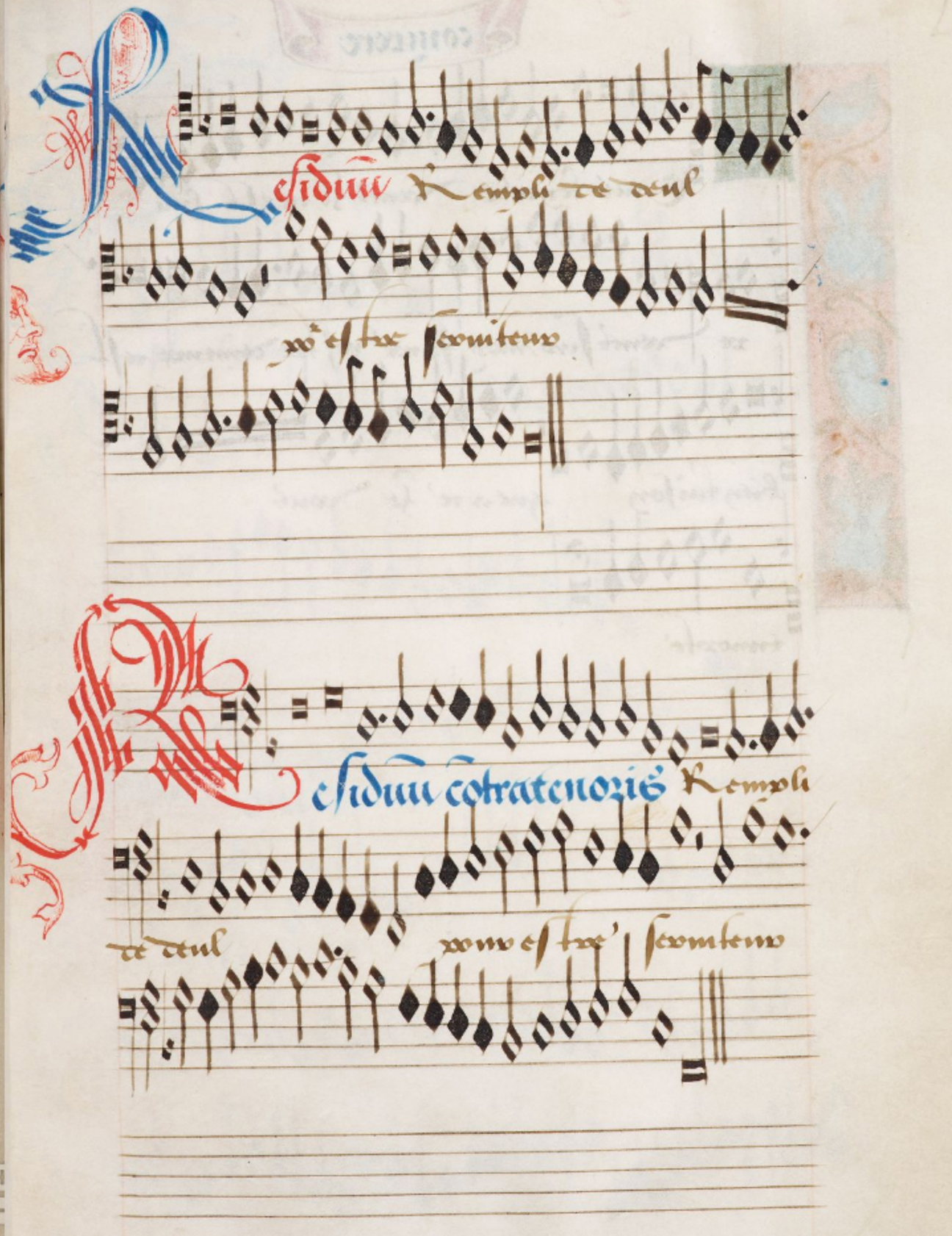

Residuum Rempli de deul pour estre serui
teur dune sant per que Jay aymee
denfance

Fait luy avez longuement ceste offence
Ou est celuy qui point soit ne en france
Qui endurast ce mortel deshonneur

Allez regretz

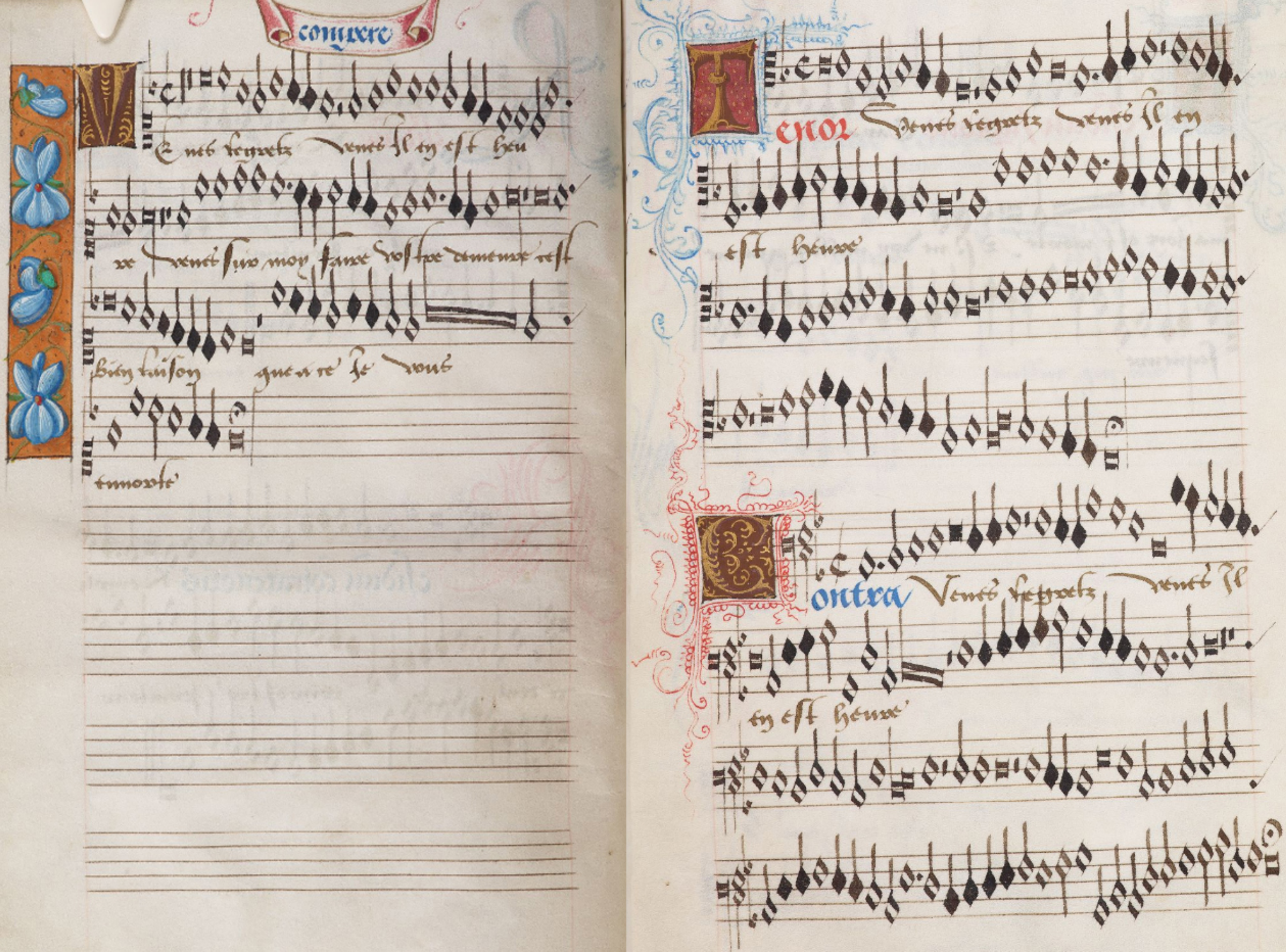
Ny tournez plus car par ma conscience
Se plus vous voy prochain de ma presence
Devant chun vous feray tel honneur
Que lon dira que la main dung seigneur
Vous a bien mys a la male meschance

Allez regretz


Residuum Rempli de deul
pour estre serviteur

Residuum contratenoris Rempli
de deul pour estre serviteur

compere


Venes regretz venes il en est heu
re venes sur moy faire vostre demeure cest
bien raison que a ce je vous
enmorte

Tenor Venes regretz venes il en
est heure

Contra Venes regretz venes il
en est heure

Brüsszel, MS 11239

Savoya, c.1500? 20x14 cm, pergamen

	Allez **regrets** vuides de ma présence	Agricola? Ghizeghem?
	Venes **regrets** venes il en est heure	Compere
	Va t'en **regrets** celluy qui me convoyé	Compere
	Les grands **regrets** que sans cesses je porte	Ghizeghem? Agricola?
	Tous les **regrets** qu'oncques furent au monde	Brumel
	* Tous les **regrets** qui les coeurs tormentés	la Rue
motet-chanson	Revenez tous **regrets** / Quis det	Agricola
	Belle pous l'amous	**Josquin**
motet	* Vexilla regis prodeunt / Passio Domini	la Rue
	Vrai dieu qui me confortera	Bruhier
	E qui la dira dira la **douleur**	Isaac
	Pourquoi non ne veuil je **morir**	la Rue
	Petite camusette à la **mort** m'avez mis	Ockeghem
	Pourquoi tant me fault il attendre	la Rue
	II viendra le jour désiré	la Rue
	* Ce n'est pas jeu	la Rue
	Fortune qu'as tu faict	anon.
	Mon seul plaisir	le Petit? Josquin?
motet-chanson	Plaine d'ennuy de longue main / Anima mea	Compere
	Ne vous chaille mon cueur	anon.
	En **douleur** en tristesse	anon.
motet-chanson	Que vous madame / In pace in idipsum	Josquin/ Agricola
motet	Si dedero somnum oculis meis	Agricola
motet	Si sumpsero pennas meas diluculo	Obrecht



Aue sanctissima Mari a

Mater dei re gina celi Porta para

di si domina mundi Tu es singularis virgo pura Tu concepis

ti ihm de spu scto Tu concepisti creatorem mundi in quo e go non dubito O

ra pro me ihm dilectum tuum Et libera me ab omnibus ab omnibus malis

ab omnibus malis

rez et saluatorem mundi In quo ego non dubito Ora pro me ihm dilectum tu

um ab omni bus malis ab omni bus ma lis



Aue sanctissima Ma ri a

Mater dei regina celi Porta para

disi Tu es singularis virgo pura Tu concepisti ihm de spiritu scto Cre

atorem mun di in quo ego non dubito Ora pro me ihe

sum dilectum tuum Et libera me ab omnibus malis ab omnibus

malis



Aue sanctissima Mari a

Mater de i regina celi Porta paradisi

Tu es singularis virgo pura Tu concepisti ihm sine peccato Creato



Tous les regretz qui les cueurs tourmentez

venez au mien et en luy vous boutez pour

abregier le surplus de ma vie Car jay perdu celle qui assouvie

Estoit en meurs et parfaictes boutez

parfaictes boutez

Tous les regretz qui les cueurs tourmentez ve-

nez au mien et en luy vous boutez pour abregier le surplus de ma vie Car jay

perdu celle qui assouvie Estoit en meurs

et parfaictes bou- tez

Tous les regretz qui les cueurs tourmentez

venez au mien et en luy vous boutez pour

abregier le surplus de ma vi- e Car jay perdu cel-

le qui as- souvie Estoit en meurs et parfai-

tes bou- tez

Tous les regretz qui les cueurs tourmentez venez au mien et

en luy vous boutez pour abregier le surplus de ma vi-

Car jay perdu celle qui assouvie Estoit en

meurs et parfaictes boutez

Brüsszel, MS 228

Alamire, 1519–23; 36x26 cm, pergamen, négy másoló

motet	Ave sanctissima Maria mater Dei regina	Verdelot
	* Tous les **regrets** qui les coeurs tormentés	la Rue
	De l'oeil de la fille du roi	la Rue
	* Ce n'est pas jeu	la Rue
	Secrets **regrets** de nature ennemis par grief	la Rue
	Deuil et ennuy a 5	anon.
	Trop plus secret que ma partie suis	la Rue
	Autant en porte le vent	la Rue
	Il est bien heureux	la Rue
	Pourquoi non ne veuil je morir	la Rue
	Ce m'est tout ung	anon.
	Pour ce que je suis	Compere? la Rue?
	Quant il survient	la Rue
	Je n'ai **deuil** que je ne suis **morte**	Ockeghem
	Mijn herz altijt heeft verlanghen	la Rue? Obrecht?
	Fors seulement l'atent = Exortum est in tenebris	Pipelare? la Rue?
	Du tout plongiet / Fors seulement l'atent que je **meure** a 5	Brumel? Agricola?
motet-chanson	Revenez tous regrets / Quis det	Agricola
	Je n'ai deuil	Agricola
motet-chanson	**Deuil** et ennuy / Quoniam tribulatio	Prioris
	Maria mater gratiae	anon.
	Dulces exuviae dum fata Deusque	Agricola
	Sancta Maria succurre miseris	Strus
	Soubz ce tumbel	anon.
	Plus mils **regrets** = Plus nulz **regrets** grand moiens	**Josquin**
	Entre je suis = Par vous je suis, In mynem sinn	**Josquin**
motet	* Vexilla regis prodeunt / Passio Domini	la Rue
	Dulces exuviae dum fata Deusque	de Orto
	Fama malum quo non velocius ullum	anon.
	Quant il advient choses a 5	anon.
	Proch dolor amissum terris Germanica / Pie Jesu domine	**Josquin**
	Cest ma fortune envis le dis ainsy	anon.
	Las helas las seray-je repris	anon.
	Helas faut il qu'a vous priser	anon.
motet	Considera Israel - 4a pars): Doleo super te frater mi Jonathas	la Rue
	Coeurs **desoles** / Dies illa a 5	anon.
	Plusieurs **regrets** qui sur la terre sont	anon.
	Changier ne veulx c'est mon plaisir	anon.
	Apres **regrets** il se faut rejouir	anon.
	Me fauldra il tousiours ainsi languir	anon.
	Il me fait mal de vous veoir a 3	anon.
motet	Anima mea liquefacta est ut dilectus meus	Weerbecke
	Plaine de **deuil** et de merencolie voyant	Josquin
	Pour un jamais, Nos debemus gratias agere deo	la Rue
	Tous nobles ceurs qui mes regrets voyez a 3	la Rue
	A vous non autre servir a 3	la Rue
	Va t'en **regrets** celluy qui me convoyé	Compere
	Sourdez **regrets** avironnez mon coeur	Compere
	Plaine d'ennuy de longue main / Anima mea	Compere
motet-chanson	Se je souspire / Ecce iterum	anon.
motet-chanson	Pauper sum ego / Ce pouvre mendiant / Fortune d'estrange	**Josquin**
	O vos omnes / O devots cueurs = Tant ay dennuy	Compere? Obrecht?
	Se je vous eslonge de l'oeil	Agricola? Ghizeghem?
	L'heure est venue de me plaindre	Agricola
	Je ne scay plus que je doy dire	anon.
	Je ne dis mot il convient a 6	anon.
	J'ai mis mon ceur en un lieu seullement	anon.
	Triste suis de vostre langheur	anon.

Alexander

Tout a par moy

Tout a par moy

Contra

Tout a par moy

Bassus

Tout a par moy

Tout a parmey

Tout a parmey

Tout a parmey

Tout a parmey

Tout apar moy affin quon
ne meuoye Si tresdolant que plus Je ne
pourroye Je me tiens seul cõe vne ame estaine.
Faisant regrez de ma dolente vie. Et de for
tune quainsy fort me guerroye.

Pensez quel deul mon desplaisir menuoye
Car iay des maulx a si tresgrant monioye
Que ie crains fort que briefment ie moccye

Tout apar moy

Et non pourtant se mourir en deuoye
En la poursuitte de vous seuir ma ioye
Nayez paour Ja quaiamaiz vous oublie
Et fussiez vous plus fort mon ennemye
Car cest mon fort quil fault que vre soye

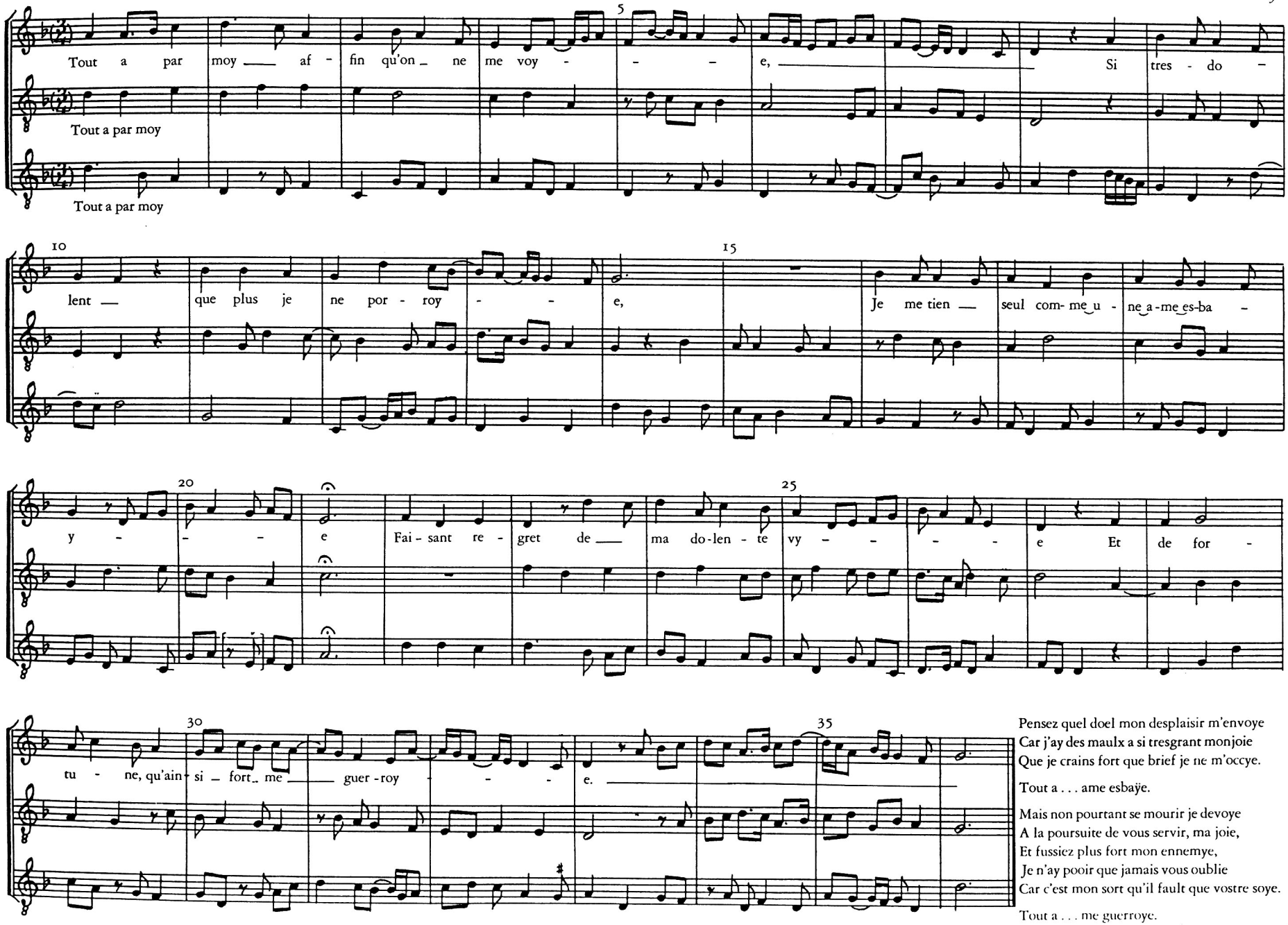
Tout apar moy

Tenor Tout apar moy.

Contratenor Tout apar moy

Tout a par moy

Frye



Pensez quel doel mon desplaisir m'envoye
Car j'ay des maulx a si tresgrant monjoie
Que je crains fort que brief je ne m'occye.

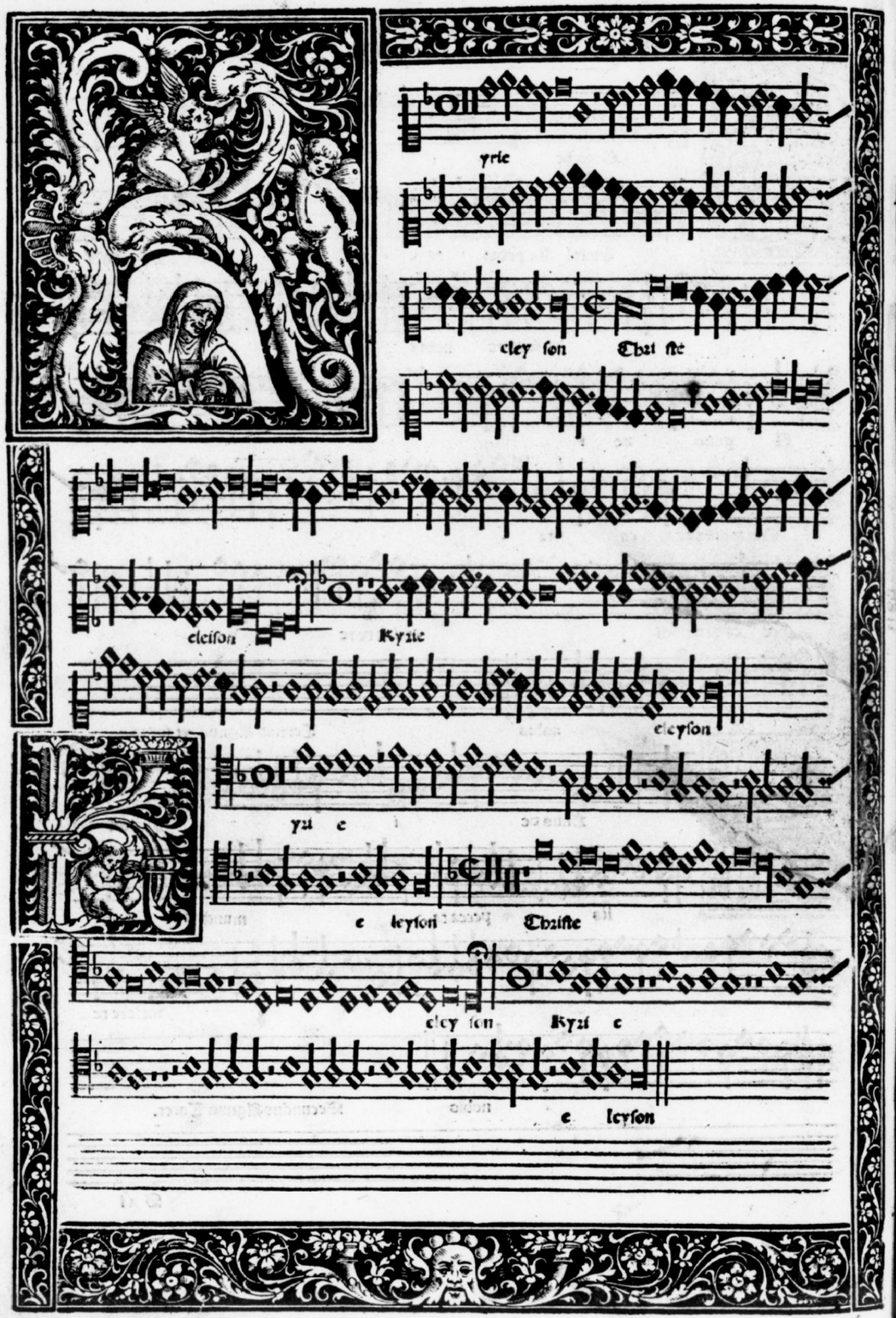
Tout a . . . ame esbaÿe.

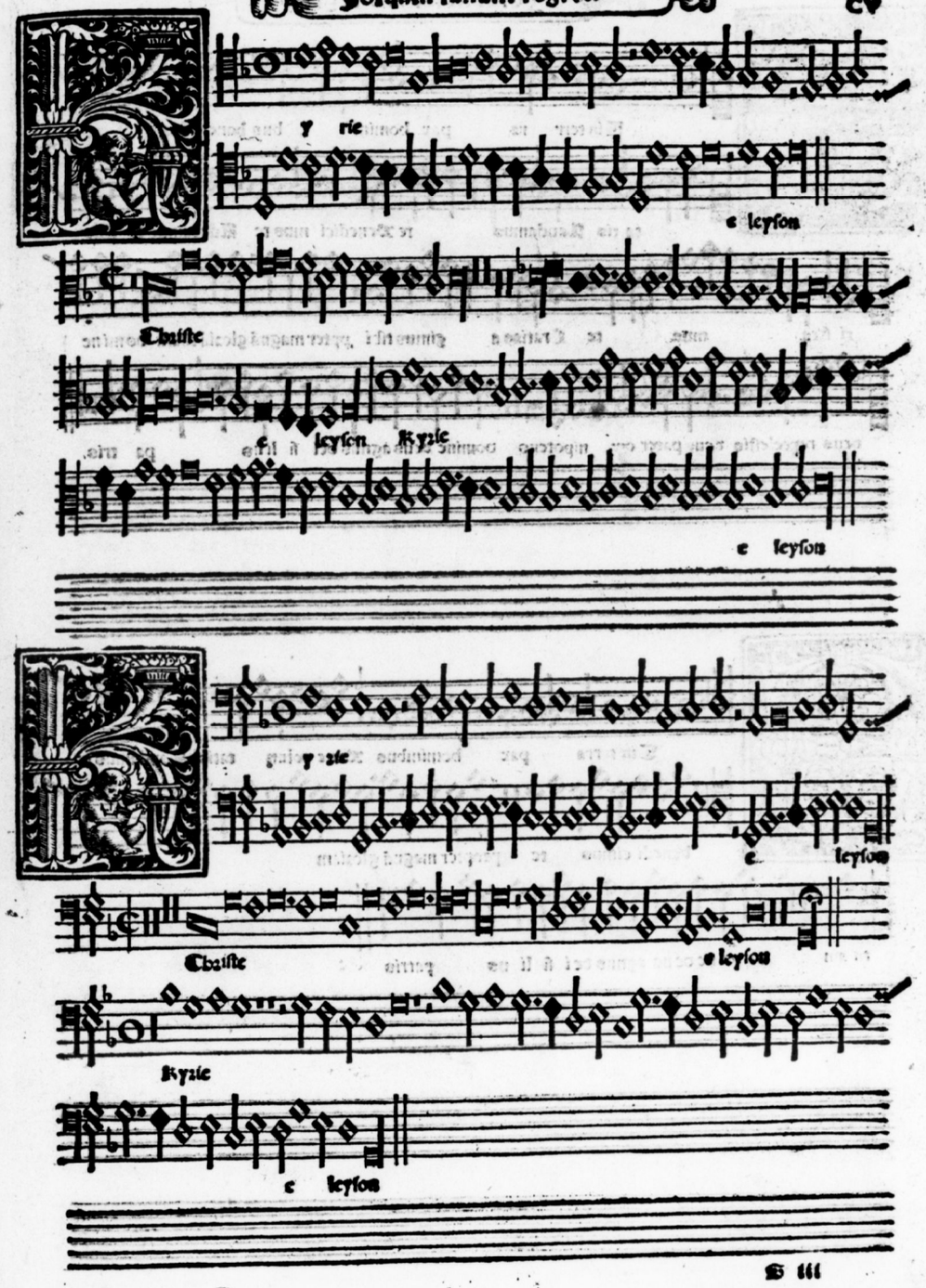
Mais non pourtant se mourir je devoye
A la poursuite de vous servir, ma joie,
Et fussiez plus fort mon ennemye,
Je n'ay pooir que jamais vous oublie
Car c'est mon sort qu'il fault que vostre soye.

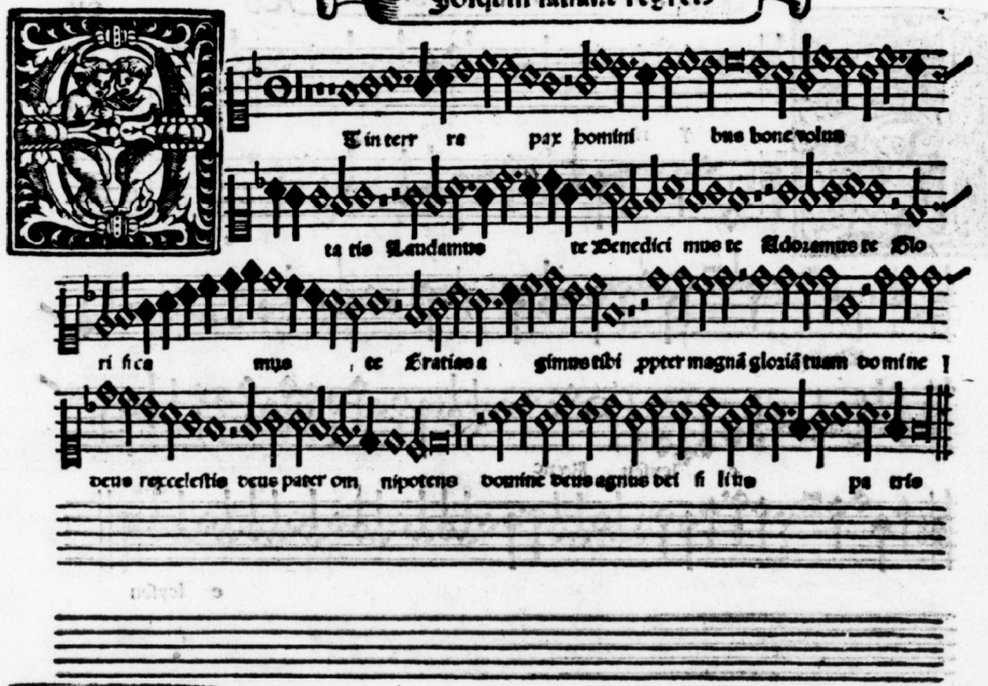
Tout a . . . me guerroye.

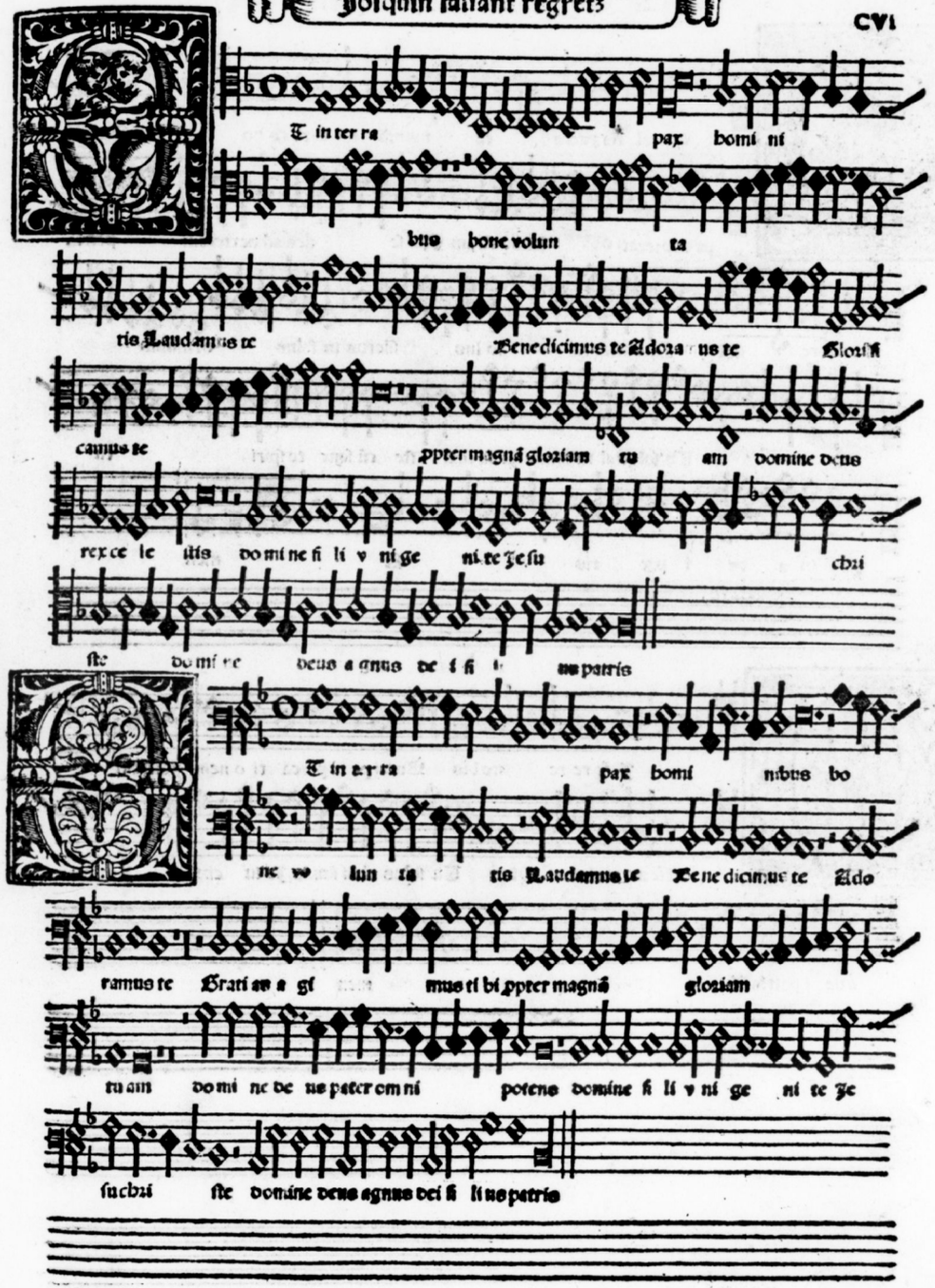
Missa Faisant regretz – források

Roma Sist. 23	1492–1509	Orceau
Vienna SM 15495	1508/1511	Alamire; Maximilian-kódex
Munich 510	1513/19	Augsburg? Mattheus Lang bíborosé volt
Vat. pal. lat. 1980/81	1513/23	T, B szólamkönyv
J1514	1514	Petrucci: Josquin III
1516/1	1516	A. Antico: Quindecim missarum
Jena 3	1518/20	Alamire; Szász Frigyes számára
Vienna 4809	1521/25	Alamire; Josquin- kódex Fuggereknek
Toledo 9	1540/60	Josquin-kódex
5 lant intavoláció		


yrie
cley ſon
Chriſte
eleiſon
Kyrie
eleyſon
yrie
e leyſon
Chriſte
Kyrie


y rie
e leyſon
Chriſte
e leyſon
Kyrie
e leyſon
y rie
e leyſon
Chriſte
e leyſon
Kyrie
e leyſon


T in terr ra pax homini bus bone volus
ta tis Laudamus te Benedici mus te Adoramus te Glo
ri fica mus te Gratias a gimus tibi ppter magnā gloziā tuam domine
deus rex celestis deus pater om nipotens domine deus agnus dei fi lius pa tris
Tin terra pax hominibus Bone volun tatis Laudamus te
benedi cimus te propter magnā gloziam
tu am do mi ne de us agnus dei fi li us patris


T in ter ra pax homi ni
bus bone volun ta
tis Laudamus te Benedicimus te Adora mus te Glorifi
camus te ppter magnā gloziam tu am domine deus
rex ce le stis domine fi li v ni ge ni te Je su chri
ste do mi ne deus a gnus de i fi li us patris
T in ter ra pax homi nibus bo
ne vo lun ta tis Laudamus te Benedicimus te Ado
ramus te Gratias a gi mus ti bi ppter magnā gloziam
tu am do mi ne de us pater om ni potens domine fi li v ni ge ni te Je
su chri ste domine deus agnus dei fi li us patris



Ui tol lis pecca ta mundi mi se re re no bis Susci

pe deprecati o nē no stram Qui se des ad dexteram patris

mi serere nobis Quoniam tu so lus sanctus tu solus dominus

Tu solus al tis simus Je su christe cū sancto spiri tu

In glori a de i pat ris A men



J se re re nobis Susci pe deprecati o nem nostram

mi se re re no bis Tu solus al tis simus Je su christe In glori

a de i patris A men



Ui tol lis pec ca ta mun di mi

se re re no bis Qui tol lis peccata mun di

Susci pe deprecati onem nram Qui sedes ad dexteram pa tris mi se re

re nobis Quoniam tu so lus sanctus Tu solus dominus Tu solus

al tis simus Je su christe Cū sancto spi ri tu In glori a de i

pa tris A men



J se re re nobis Qui tollis pecca ta mundi Susci pe de

precati o nē nram mi se rere re no bis Tu solus

do minus Tu so lus al ti ssimus Jesu christe Cū sancto

spi ri tu In glori a de i pa tris Amen



A trem omni potentem factozē ce li et ter re vi fi

bi lium omniū et in ui fi bi lium Et in vnū dominū Jesūchzū

stum fi lium de i vni ge nitum Et ex patre natum an te omnia se cu la deum de de

o Lumē de lu mine deum verum de de o ve ro p quē omnia facta sunt q ppter nos ho

mines t ppter nr̄am salutem descen dit de ce lis



A trem omnipo tentem factozem ce li et ter re vi fi bi lium omnium

et in ui fi bi li um et in vnum dominū Jesum chzistū fi li um de

i v ni ge nitum an te omni a se cu la deum de de o lumē de lumine deū verū de de o

ve ro p quē omnia facta sūt q ppter nos hoies t ppt̄ nr̄am salutem descēdit de ce lis



A trem omnipo tentem factozē ce li et ter re vi fi bilium om ni

um et in ui fi bi li um fi li um de i v ni ge

ni tum Et ex patre natum an te omnia se cu la deum de de

o Lumē de lumine de ū ve rū de de o vero genitum nō factū cūsubstanti alem pa tri p

quē omni a fac ta sunt q ppter nos hoies t ppt̄ nr̄am salutē descendit de ce lis



A trem omnipo tentem factozē ce li et ter re vi fi bi

lium om nium et in vnum do minum Jesum chzistum fi lium dei v

ni genitum ante omni a se cu la deum de deo Lumen de lumine deū verū de

de o ve ro genitū nō factū cū substanti alem pa tri p quē omnia facta sunt descēdit de celis



T in carnatus est de spiritu sancto ex maria v r gine Et

homo fac tus est sub pontio pi la to passus et sepultus est et resurre

xit terti a die secundū scrip turas Et ascendit in ce lum sedet ad dexteram pa tris et

I terum vēturus est cum gloria iudicare vivos et mortuos Cuius regni nō erit fi nis



T homo fac tus est passus et sepul tus est secundū scrip

turas sedet ad dexteram patris Et i terū venturus est cū gloria

Judi ca re vivos et mortuos Cuius regni non erit fi nis



T incarnatus est de spiritu sancto ex maria virgi ne

Et homo fac tus est Cruci fixus e ti am pro nobis sub pontio pi lato

passus et sepultus est Et re surre xit ter ti a die secundū scrip turas Et ascendit in ce

lum sedet ad dexteram patris Et i terū venturus est cū gloria iudi ca re vivos et

mortuos Cuius regni nō erit fi nis



T homo factus est cruci fixus e tiam pro nobis sub pōtio pi la

to passus et sepultus est secundū scripturas sedet ad dexteram patris Et

I terum vēturus ē cū gloria iudicare vivos et mortuos cuius regni nō erit fi nis



Qui ex patre fi li o qz pro ce dit qui cũ patre ⁊ fi li o fi mul a dora

tur ⁊ cũ glori fi catur qui locutus ẽ per pro phetas Et vnam sctãz catholi

cam et a postolicam ec cle si am Con fi te or vnũ baptis ma in re mis si o nem peccato

rum Et expecto resurrecti onẽ mortu o rum Et vitam venturi se cu li

A men



Qui ex pa tre fi li o qz pro ce dit qui cũ pa tre ⁊ fi li o simul a

doratur ⁊ cum glori fi ca tur qui locutus est ꝑ pro phetas

Con fi te or vnum baptisma in re missi onem pec ca to rum Et expec

to re sur rec ti o nem mortu orum Et vi tam ventu ri se cu li

A men



Et in spiritum sctũ dominum et vi ui fi can tẽ q ex pa tre fi li o qz

proce dit q cũ patre simul a do ra tur Et cũ glo ri fi ca

tur qui locutus ẽ ꝑ pro phe tas Et vnam sctãz catholicã et a postolicam eccle si

am Cõ fi te or vnum baptisma in remissi o nẽ peccato rum Et expce

to resurrecti o nem mortu o rum Et vitam ven tu ri se cu li A

men A men



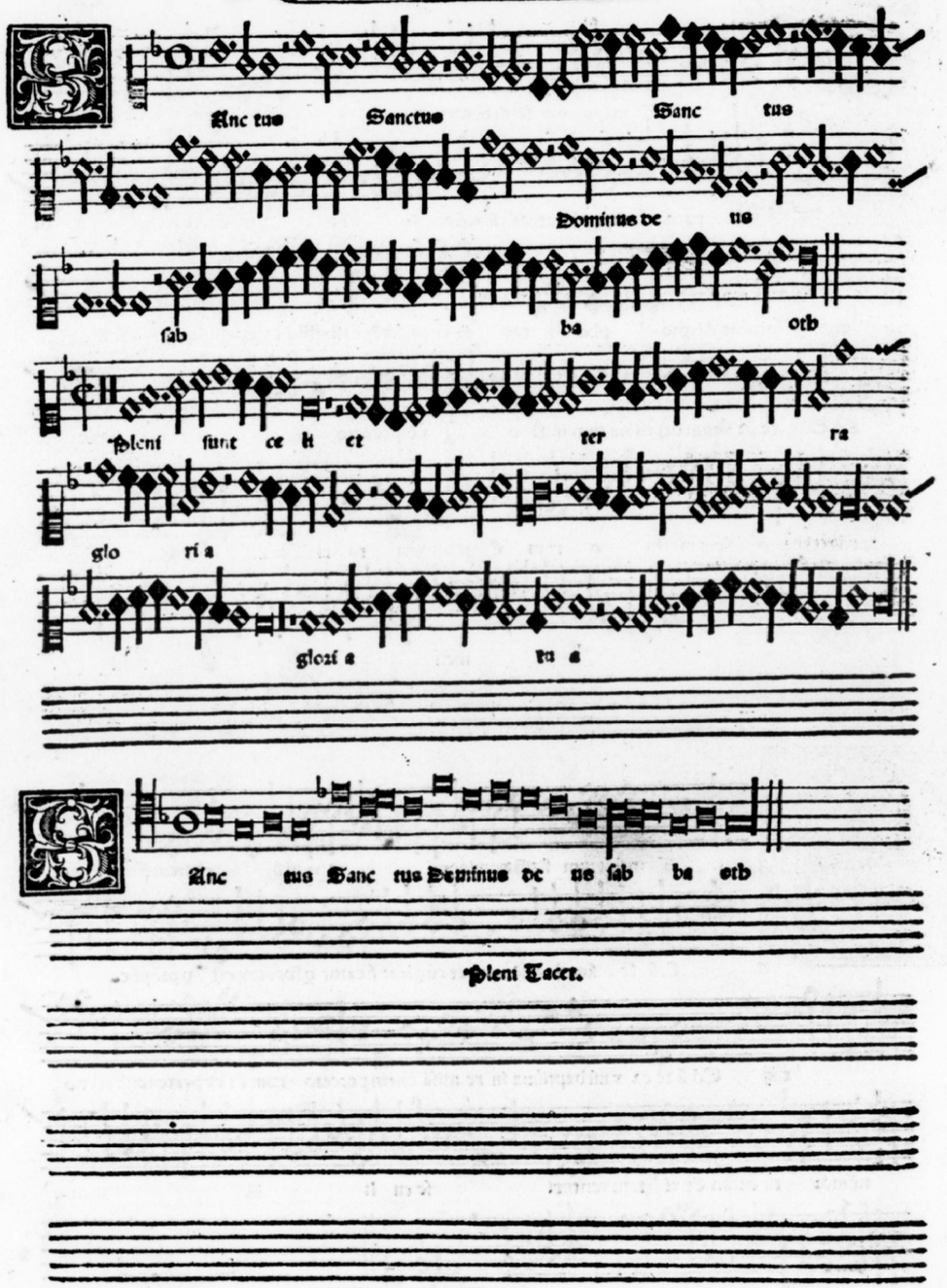
Et in spirtum sctũ dominum et vi ui fi cantem Qui cũ patre

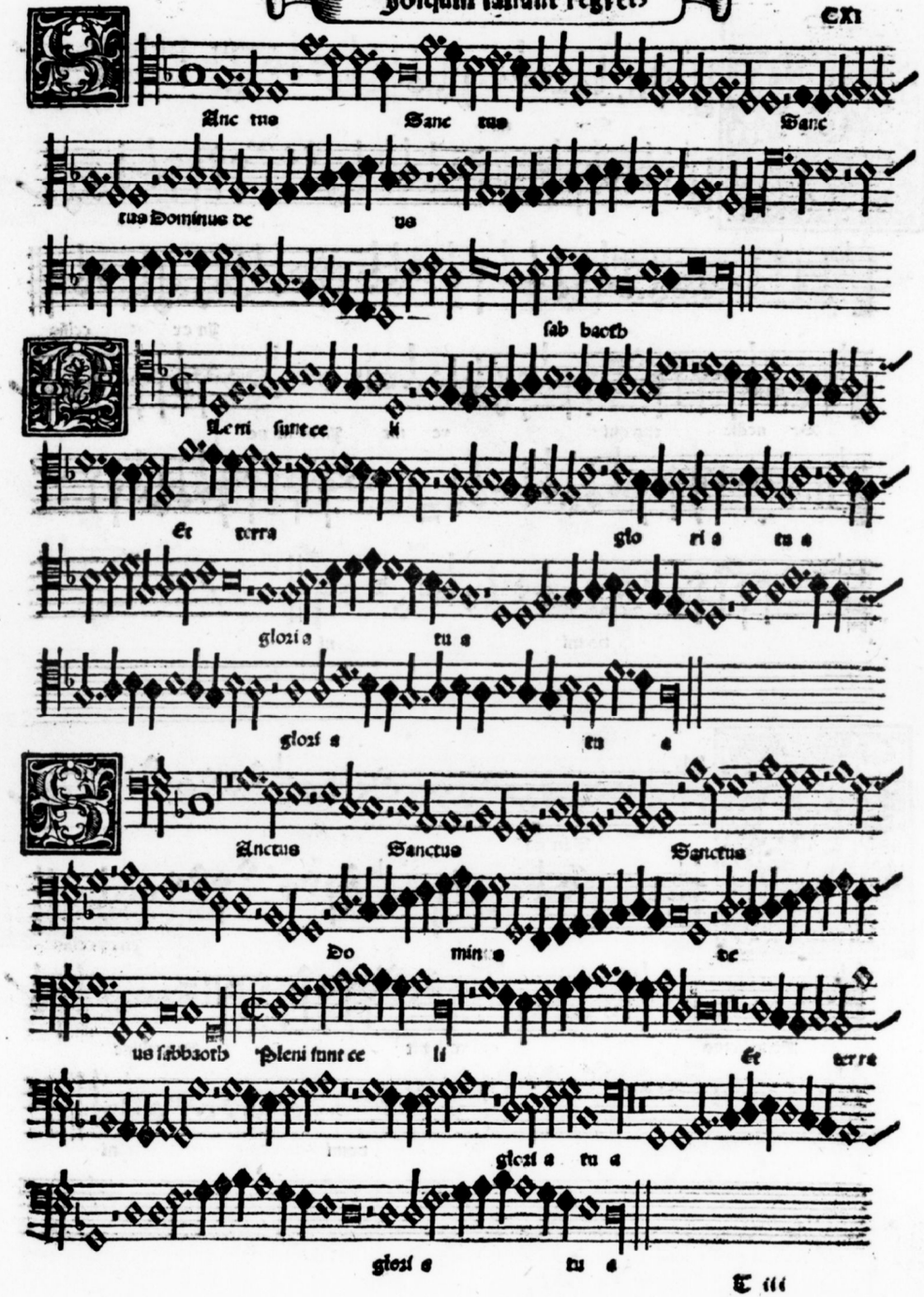
Et fi li o simul a doratur et cũ glori fi catur q locutus est ꝑ prophe

tas Cõ fi te or vnũ baptisma in re missi onem peccato rum Et ex pecto resurrectio

nẽ mor tu orum Et vi tam venturi se cu li A men

A men


Anc tus Sanctus Sanc tus
Dominus de us
sab ba oth
Pleni sunt ce li et ter ra
glo ri a
gloti a tu a
Anc tus Sanc tus Dominus de us sab ba oth
Pleni Tacet.


Anc tus Sanc tus Sanc
tus Dominus de us
sab bacth
Aeni sunt ce li
Et terra
glo ri a tu a
gloti a tu a
gloti a tu a
Anctus Sanctus Sanctus
Do mini a de
us sabbaoth Pleni sunt ce li Et terra
gloti a tu a
gloti a tu a

Iosquin faisant regretz



San na

In ex celsis

Be nedic tus qui ve nit In no mi ne

do mi ni



San na

In ex celsis

Benedictus qui ve nit In nomine

do mi ni



San na

In ex cel sis Be nedic tus qui ve nit In nomine

do mi ni



San na

In ex celsis

Benedictus qui ve nit In no mi ne

do mi ni do mi ni



Gnus dei qui tol

lis pec cata mun di mi se re re no bis

Agnus de i qui tollis pec cata mun

di mi se re re no bis



Gnus de i qui tol lis pec cata

mun di mise re re nobis Agnus dei qui tol

lis pecca ta mundi mise re re nobis



Gnus de i

Qui tol lis pec ca ta mun di mi

serere nobis Agnus de i qui tollis pec ca ta mun

di misere re no bis mi se re re no bis



Gnus dei qui tollis pec cata mun di mi

serere nobis Agnus de i qui tollis

peccata mun di misererе nobis



Agnus de i qui tollis pec

ca ta mun di peccata mun

di dona nobis

dona nobis

pa cem



Agnus de i

qui tollis

pec ca ta mun di do na nobis

do na nobis pacem



Agnus de i Tout a parmoy

qui tollis peccata mundi

do na nobis

pacem



Agnus de i qui tol lis

peccata

mundi

do na nobis pacem

do na no bis pacem

Mosquin des vretz

Kyrie

ley son

Christe

ley son

Kyrie

Faisant regretz Kyrie

Ley son

Christe

Ley son

Contra

Kyrie

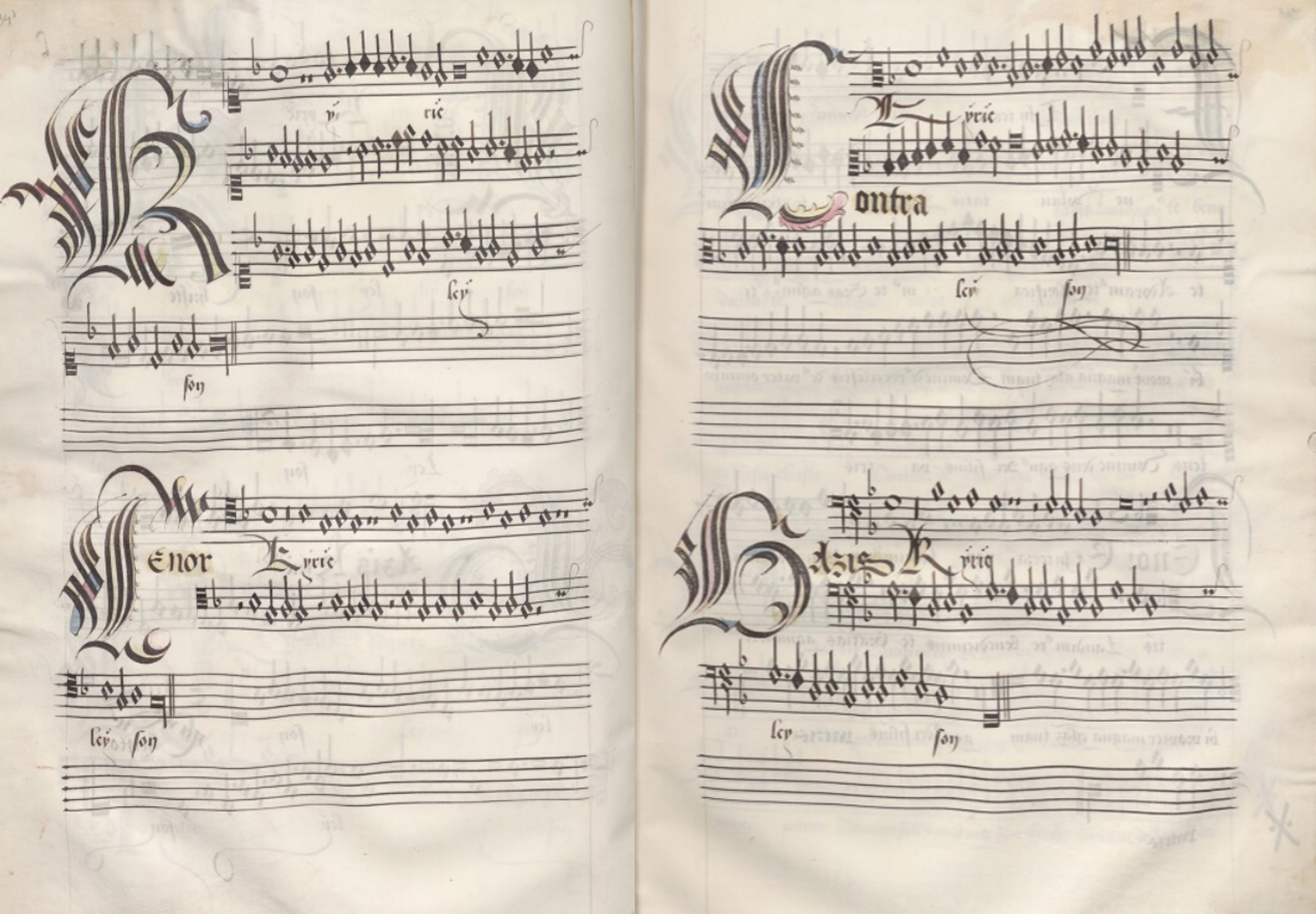
ley son Christe

Ley son

Hazis Kyrie

ley son Christe

ley son


Ly rie
ley
son
Ly rie
Contra
ley son
Tenor Kyrie
ley son
Hazis Kyrie
ley son

Et in terra pax homini bus bo
ne volun tatis Laudam⁹ te benedicim⁹
te Adoram⁹ te glorifica m⁹ te Gr̃as agim⁹ ti
bi propt magnã glaz tuam Domine de⁹ rex celestis de⁹ pater omnipo
tens Domine deus agn⁹ dei filius pa tris

Tenor Et in terra pax hominibus Bone volunta
tis Laudam⁹ te benedicimus te Gratias agimus ti
bi propter magnã glaz tuam agn⁹ dei filius patris
patris

Et in terra pax hominibus
bone volun tatis Laudam⁹ te bene
dicim⁹ te Adora m⁹ te glorificam⁹ te
propter magnã glaz tuaz Dñe de⁹ rex celestis Domine fili unigeni
te Jhesu christe Domine de⁹ agn⁹ dei fili us pa tris

Et in terra pax homi nibus bo ne volun
ta tis Laudam⁹ te Benedicim⁹ te Adoram⁹ te Gr̃as a
gi m⁹ tibi ppt magnã gloriam tuam deus pater
omni potens Domine fili unigenite Jhu christe Domine de⁹ agn⁹ dei

Qui tollis peccata mundi miserere nobis

Suscipe deprecationem nostram Qui sedes ad dexteram patris miserere nobis Quoniam tu solus sanctus tu solus

Dominus. Tu solus altissimus iesu christe Cum sancto

to spiritu In gloria dei patris

Amen

Kyrie

Miserere nobis Suscipe deprecationem nostram mise

rere nobis Tu sol⁹ altissim⁹ ihu christe Cum sancto spiritu

tu In gloria dei patris Amen

Qui tollis peccata mundi mise

rere nobis Qui tollis peccata mundi

Suscipe deprecationem nostram Qui sedes ad dexteram pa tris miserere nobis

Quoniam tu solus sanctus tu solus Tu sol⁹ dominus Tu solus altis

simus iesu christe Cum sancto spiritu In glo

ria dei patris

Agnus

Miserere nobis Qui tollis peccata mundi Suscipe de

precationem nostram miserere nobis Tu solus Do

minus Tu solus altissimus ihu christe Cum sancto spiritu In glo

ria dei patris Amen

Patrem omnipotentem factorem celi et terre visi-
bilium omnium et invisibilium Et in unum dominum ihesum xpm
filium dei unigenitum Et ex patre natum ante omnia secula Deum de de-
o lumine de lumine deum verum de deo vero per quem omnia facta sunt Qui
propter nos homines et propter nostram salutem descendit de celis

Pene Patrem omnipotentem factorem celi et terre visibilium omnium
et invisibilium Et in unum dominum ihesum xpm filium dei u-
nigenitum ante omnia secula Deum de deo lumine de lumine deum verum de deo vero
per quem omnia facta sunt qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de celis

Contra Patrem omnipotentem factorem celi et terre visibilium
omnium et invisibilium filium de-
i unigenitum Et ex patre natum ante omnia secu-
la Deum de deo lumine de lumine deum verum de deo vero Genitum non factum
consubstantialem patri per quem omnia facta sunt Qui propter nos homines et propter nos-
tram salutem descendit de celis

Hazis Patrem omnipotentem factorem celi et ter-
re et invisibilium filium dei u-
nigenitum ante omnia secula Deum de deo lumine de lumine deum verum de deo ve-
ro Genitum non factum consubstantiale patri per quem omnia facta sunt descendit de celis

Et Incarnatus est de spiritu sancto ex

maria virgine Et homo factus est sub pontio pi

lato passus et sepultus est Et resurrexit tertia die secundum scriptu

ras Et ascendit in celum sedet ad dexteram patris Et iterum venturus

est cum gla iudicare vivos et mortuos Cuius regni non erit finis

Tenor Et homo factus est passus et sepultus est sc

cundum scripturas sedet ad dexteram patris Et iterum ven

turus est cum gloria iudicare vivos et mortuos Cuius regni non erit finis

Contra Et Incarnatus est de spu sancto ex maria virgi

ne Et homo factus est Crucifixus etiam pro nob sub pontio pila

to passus et sepultus est Et resurrexit tertia die secundum scripturas Et

ascendit in ce lum sedet ad dexteram patris Et ite[rum] venturus est cum

gloria iudicare vivos et mortuos Cuius regni non erit finis

Bazis Et homo factus est Crucifixus etiam pro no

bis sub pontio pilato passus et sepultus est tertio secundum scripturas sedet ad dexte

ram patris Et iterum venturus est cum gla iudicare vivos et mortuos Cuius regni

non erit finis

Et in spm̄ Qui ex patre filioq; proce dit Qui
cū patre ꝫ filio simul adoratur et cū glorifi ca
tur Qui locut⁹ est per prophetas Et vnā sanctā catholicam et
apostolicaꝫ ecclesi am Confiteor vnū baptis ma in remis
sio nem peccato

Verte folium

Qui ex pr̄e fili oq; procedit Qui cū pa
tre et filio simul adoratur et cū glorificatur qui locut⁹ est
per prophas Et vnā sanctam catholicam Confi te
or vnū baptisma in remissi onem peccato

Et in spiritū sanctū dn̄m et viuifican
tem q̄ ex pr̄e filioq; proce dit q̄ cū pr̄e et fili o simul
ado ratur ꝫ cū glori fica tur Qui locut⁹ est p prophe tas
Et vnā sctāꝫ catholicā ꝫ apostolicā ecclesi am Confiteor
vnuꝫ baptisma in remissio nem peccato

Et in spiritum sctm̄ dominum et viuificantem
Qui cū pr̄e et filio simul adorat⁹ ꝫ cū glorificatur q̄ locut⁹ est
per prophe tas Cōfi teor vnū baptis ma in
remissionem peccato

Verte folium

Credum

rum Et expecto resurrectiõ nem mortuo rum

Et vitaz venturi se cu li

mem

Credum

rum Et expecto resurrectio nem mortuorum

Et vitam venturi seculi

men

Credum

rum Et expecto resurrectiõ nem mortuorum

Et vitam ventu ri

mem

Credum

rum Et expecto resurrectiõne mortuo rum Et vitam

venturi seculi

men

Sanc tus Sanc

tus Sanc

tus Dominus

de us sabr

oth

Contra Sanctus Sanc tus

Sanc tus Dom

de us

sa ba

oth

Tuor. Sanctus Sanctus

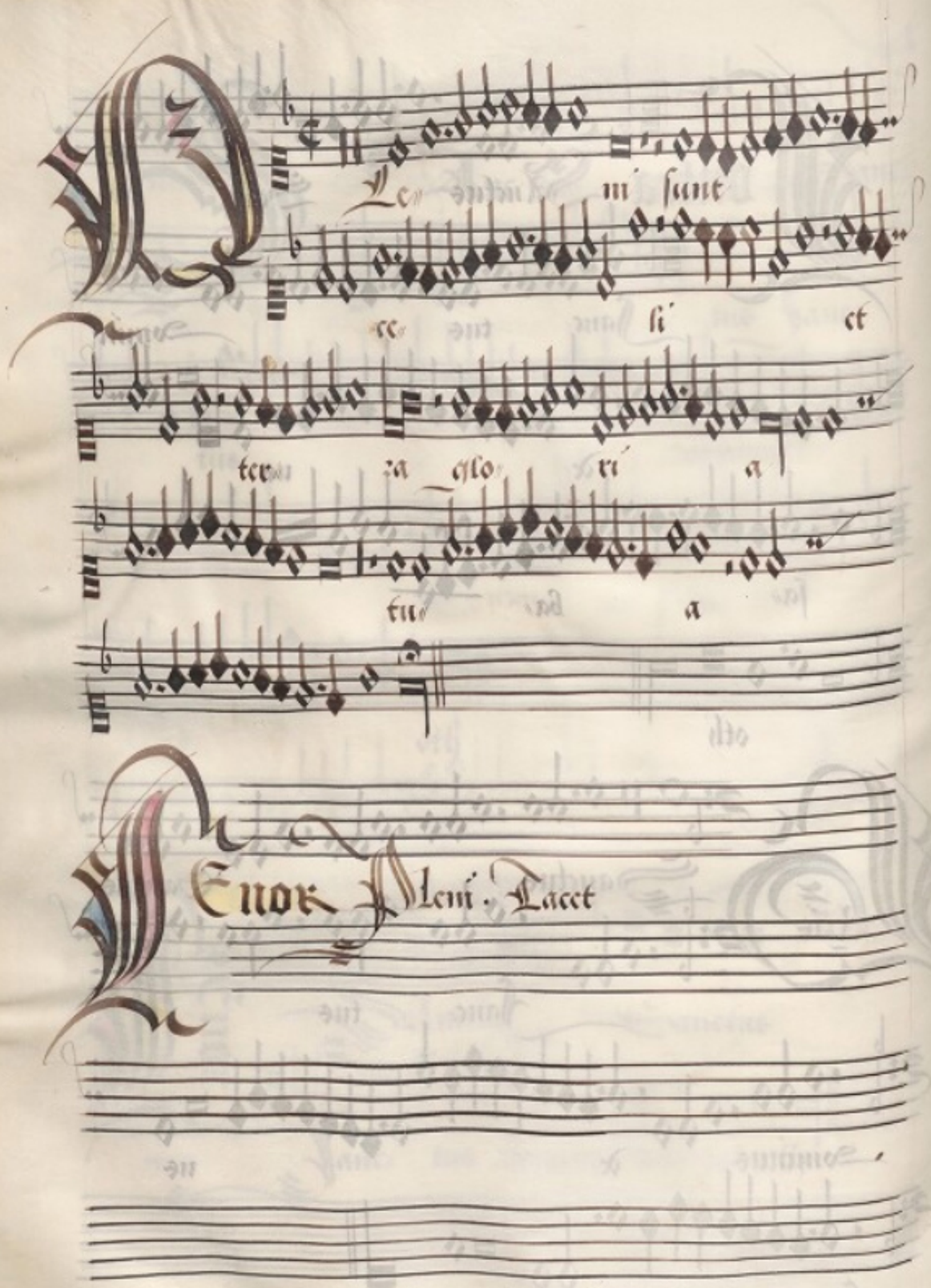
Sanc tus Dominus deus sabaoth

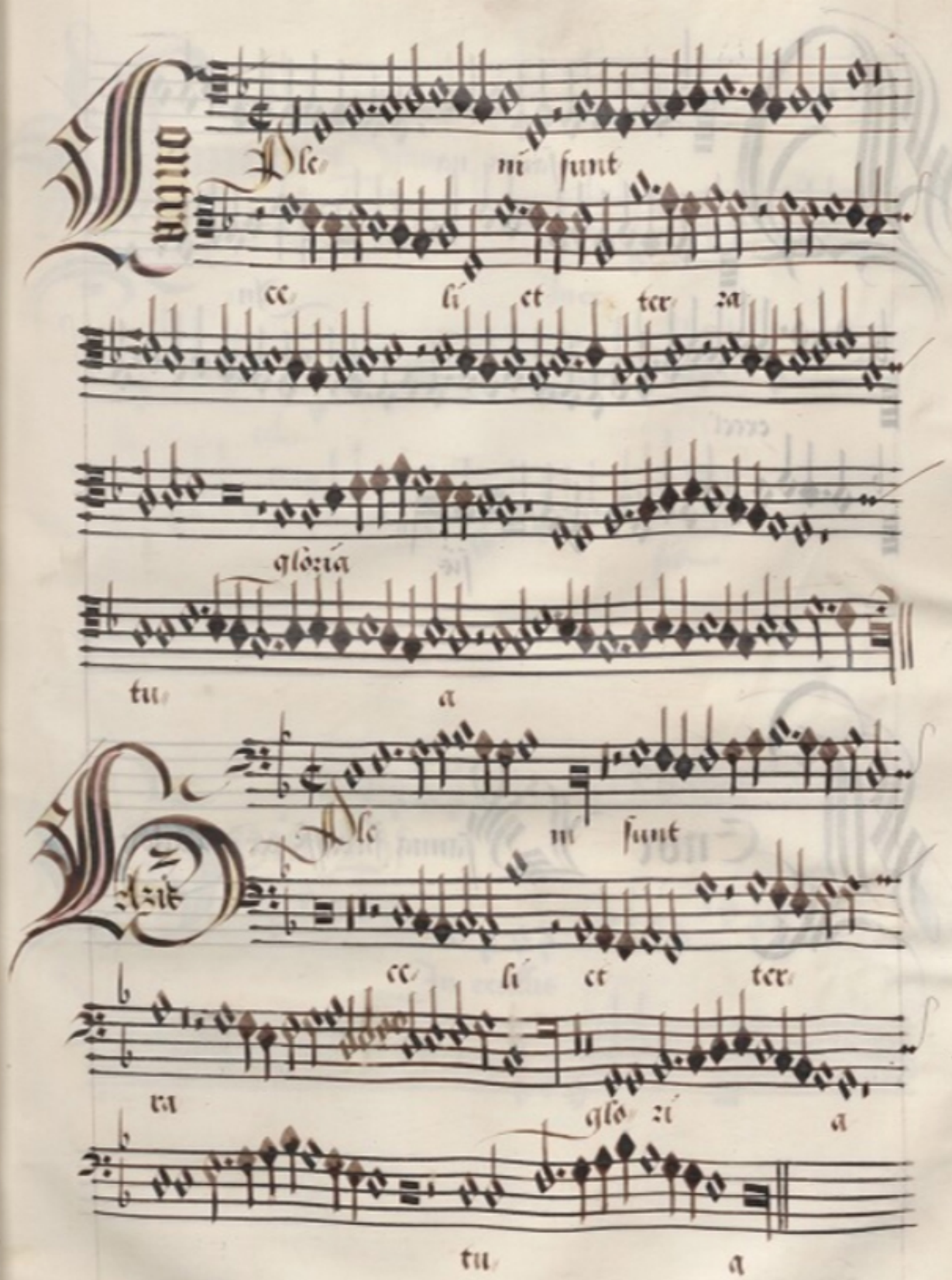
Sanctus Sanctus

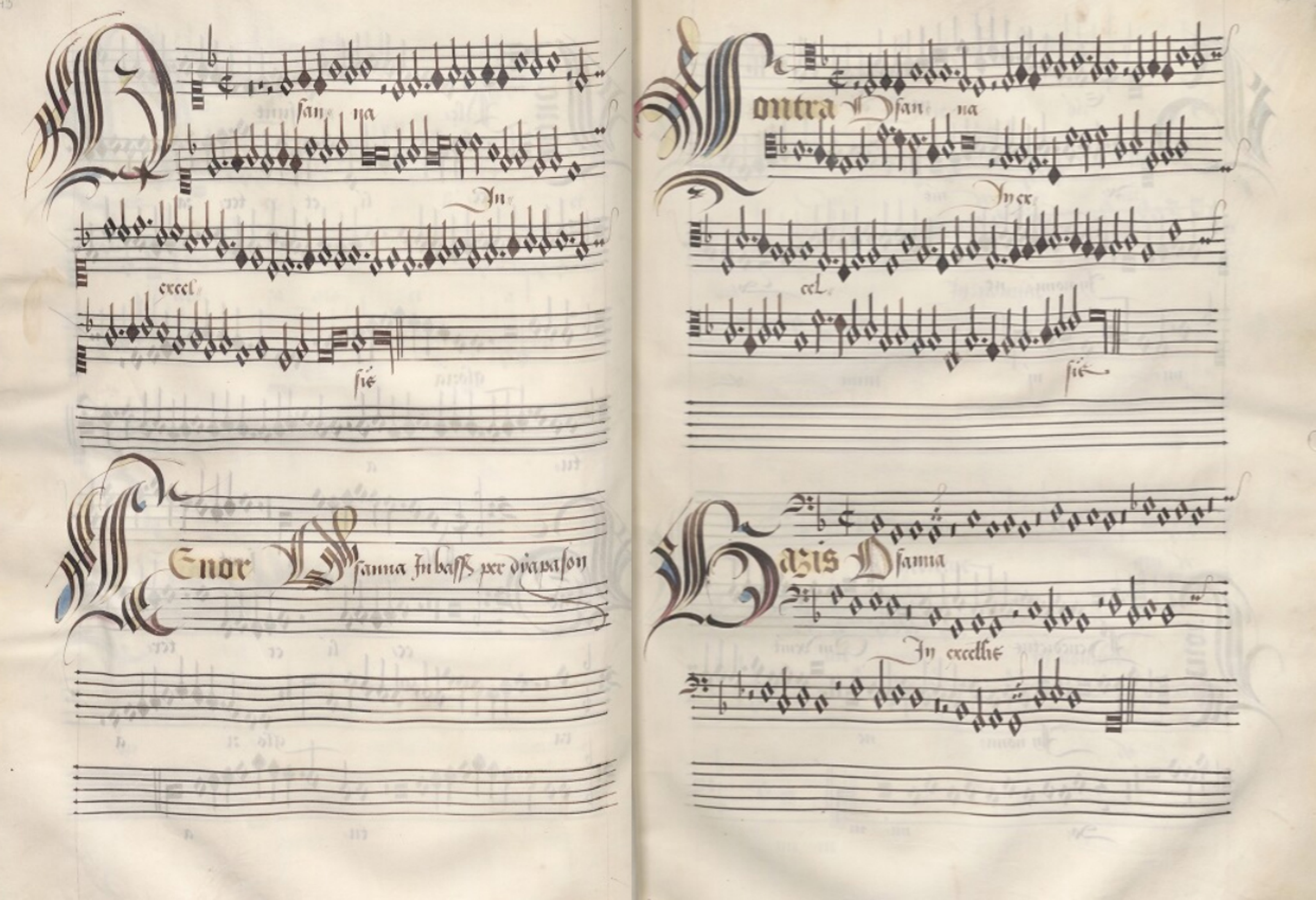
Sanc tus

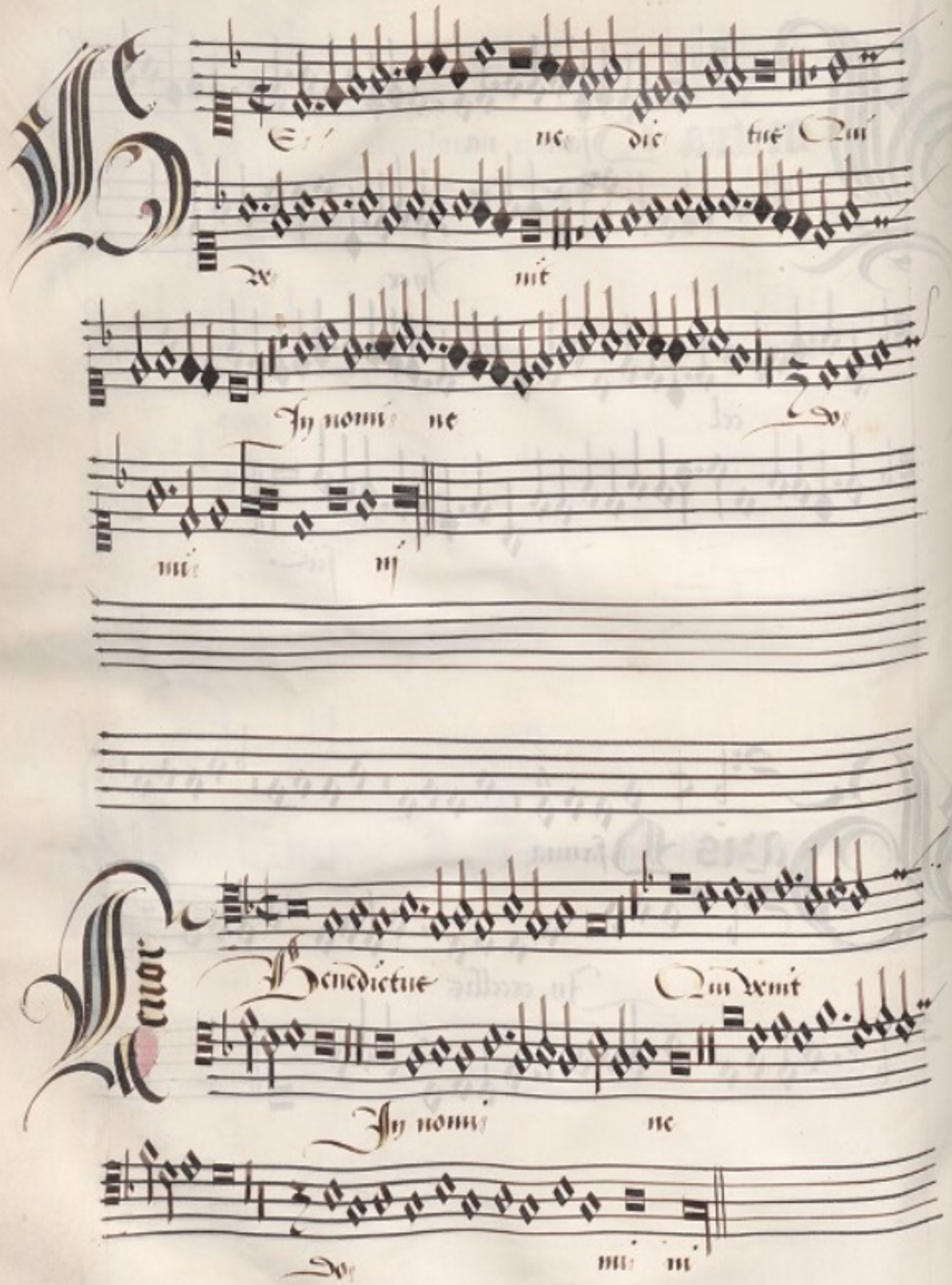
Dominus de us

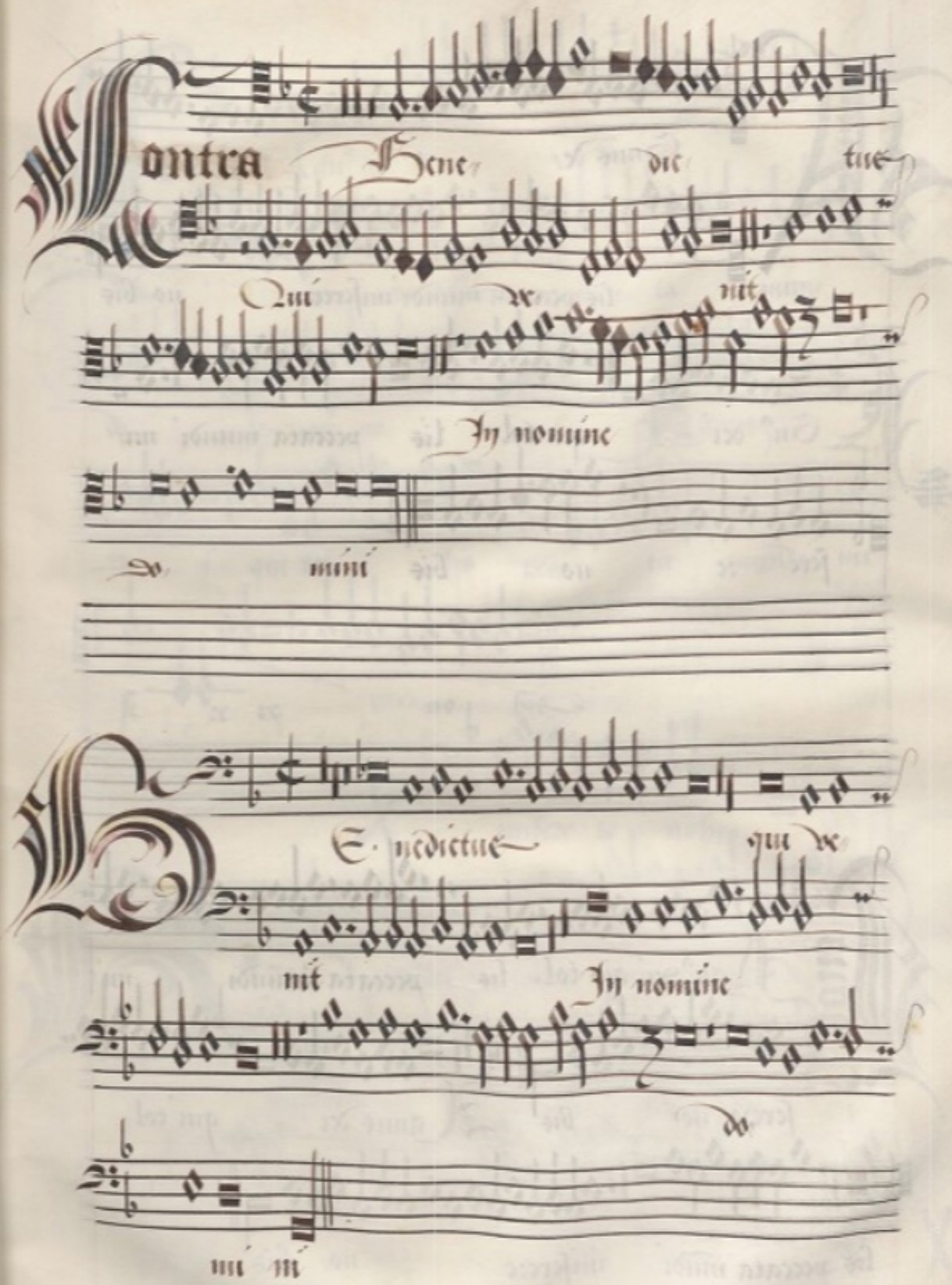
sa baoth


Le ni sunt
ce li et
ter za glo ri a
tu a
Tenor Plenī. Tacet


Contra
Ple ni sunt
ce li et ter za
gloria
tu a
Hazit
Ple ni sunt
ce li et ter
ra glo ri a
tu a


Osan na
In
excel
sis
Contra Osan na
In ex
cel
sis
Tenor Osanna In bass per diapason
Hazis Osanna
In excellis


Hene dic tus Qui
ve nit
In nomi ne
do
mi ni
Tenor
Benedictus Qui venit
In nomi ne
do mi ni


Contra Hene dic tus
Qui ve nit
In nomine
do mini
Benedictus qui ve
nit In nomine
do
mi ni

Gnus dei qui tol

lis peccata mundi miserere no bis

Gnus dei qui tol lis peccata mundi mi

sere ze no bis

Agnus dei qui tol lis peccata mundi mi

serere no bis Agnus dei qui tol

lis peccata mundi miserere no bis

Contra Agnus dei

qui tollis peccata ta mun

di miserere no bis Agnus

de i qui tol lis pecca ta mundi mi

se ze re no bis

miserere no bis

Agnus Agnus dei qui tollis peccata mundi

miserere no bis Agnus de i

qui tol lis pecca ta mun di

Agnus dí

qui tol lis peccata

mun di

Dona no bis

pa cem

Agnus dei

qui tollis

peccata mundi Dona nobis

pa cem

Agnus dí

Dona nobis pacem

Agnus dei

qui tollis peccata mundi

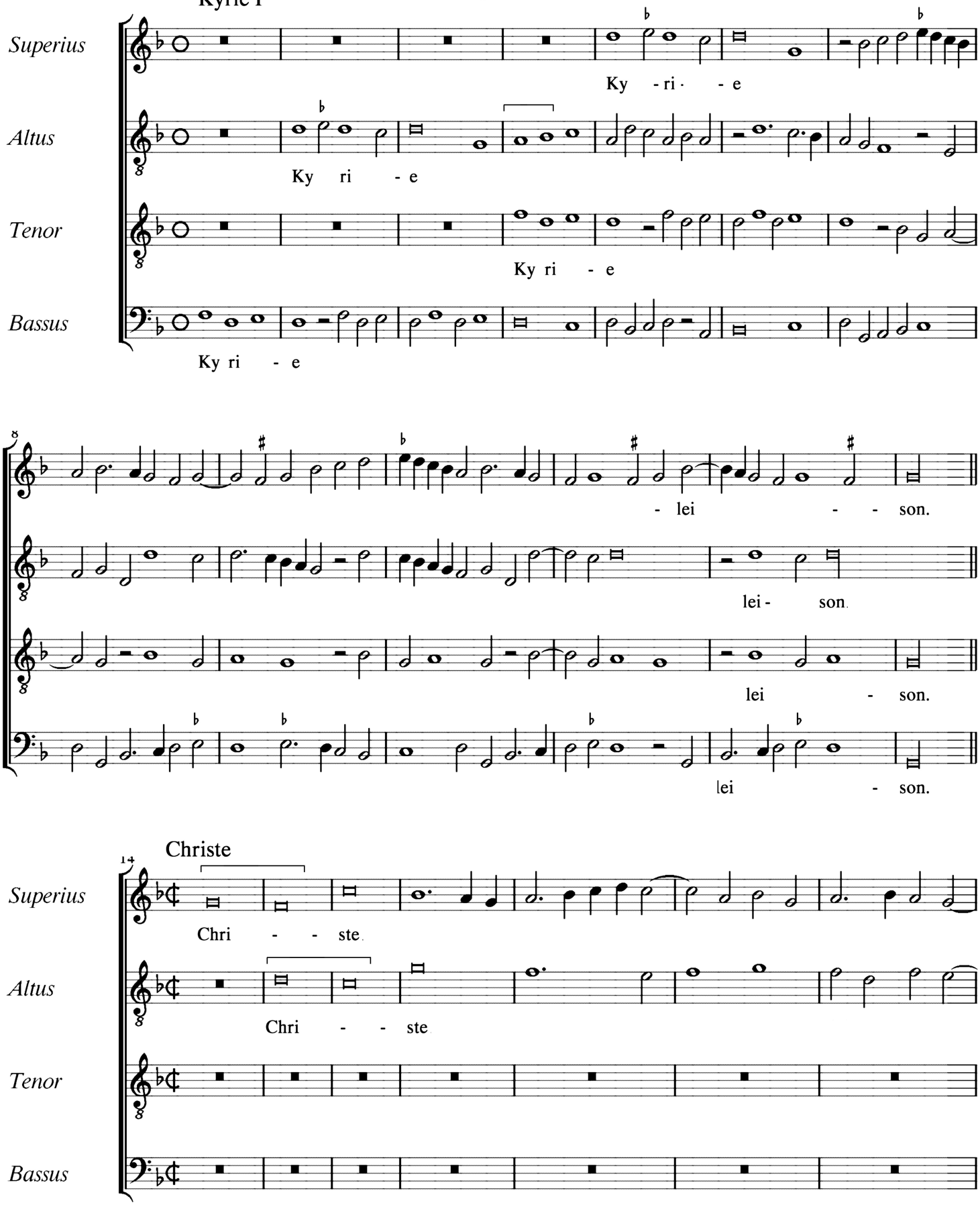
Dona nobis pacem

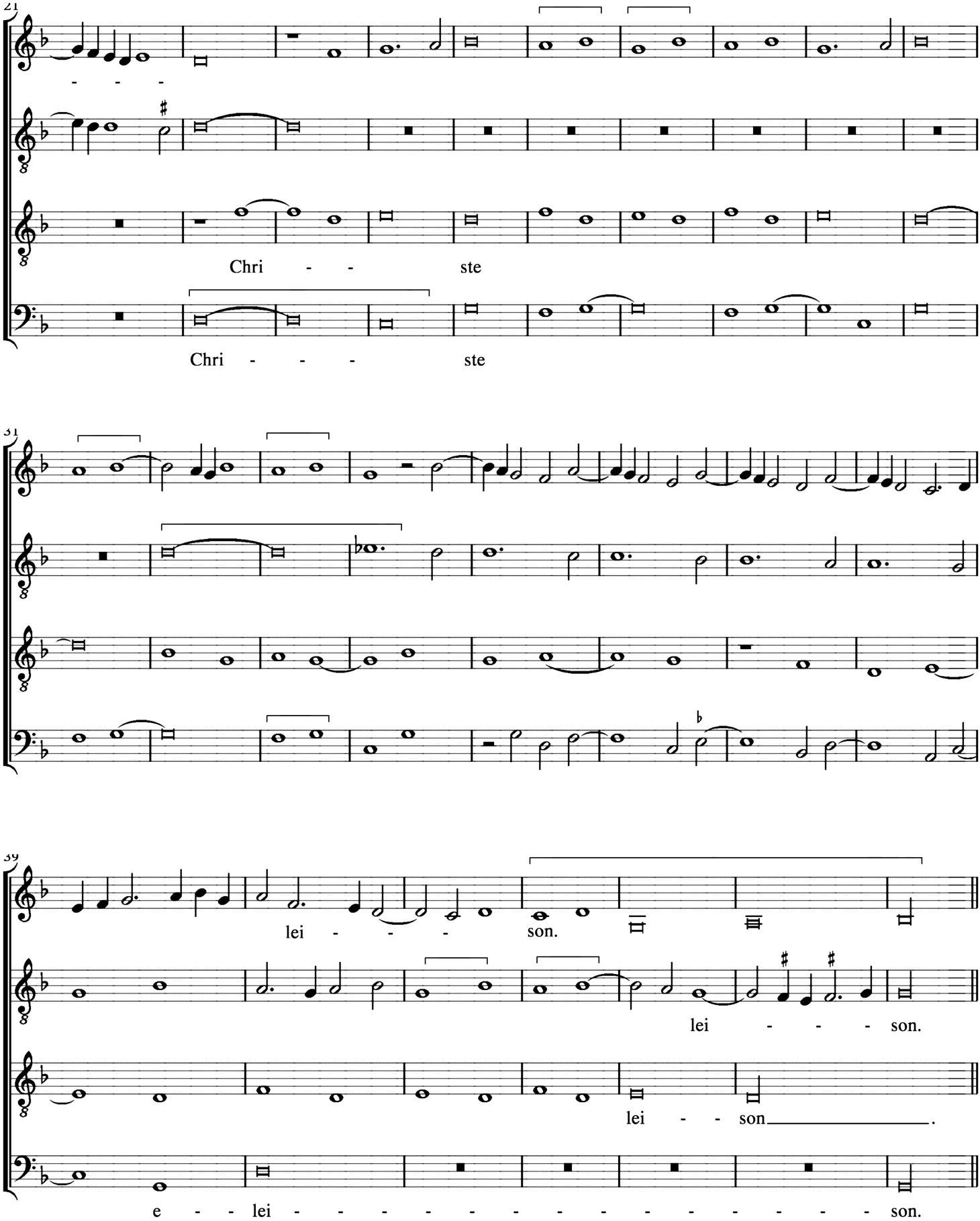
Missa Faisant regretz

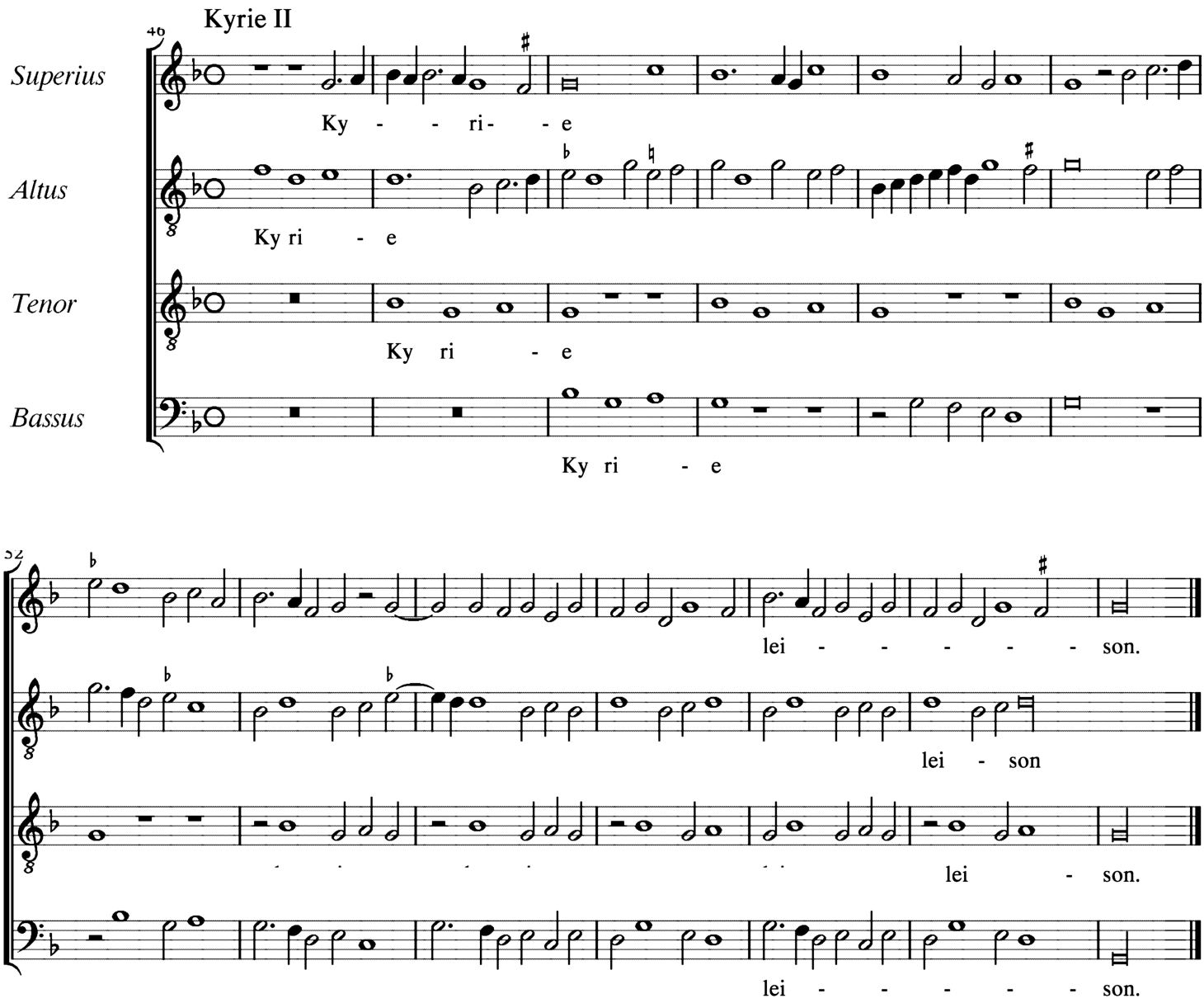
1. Kyrie

Josquin des Prez

Kyrie I




21
Chri - - ste
Chri - - - ste
31
39
lei - - - son.
lei - - - son.
lei - - son.
e - - lei - - - - - - - - - - - - - son.

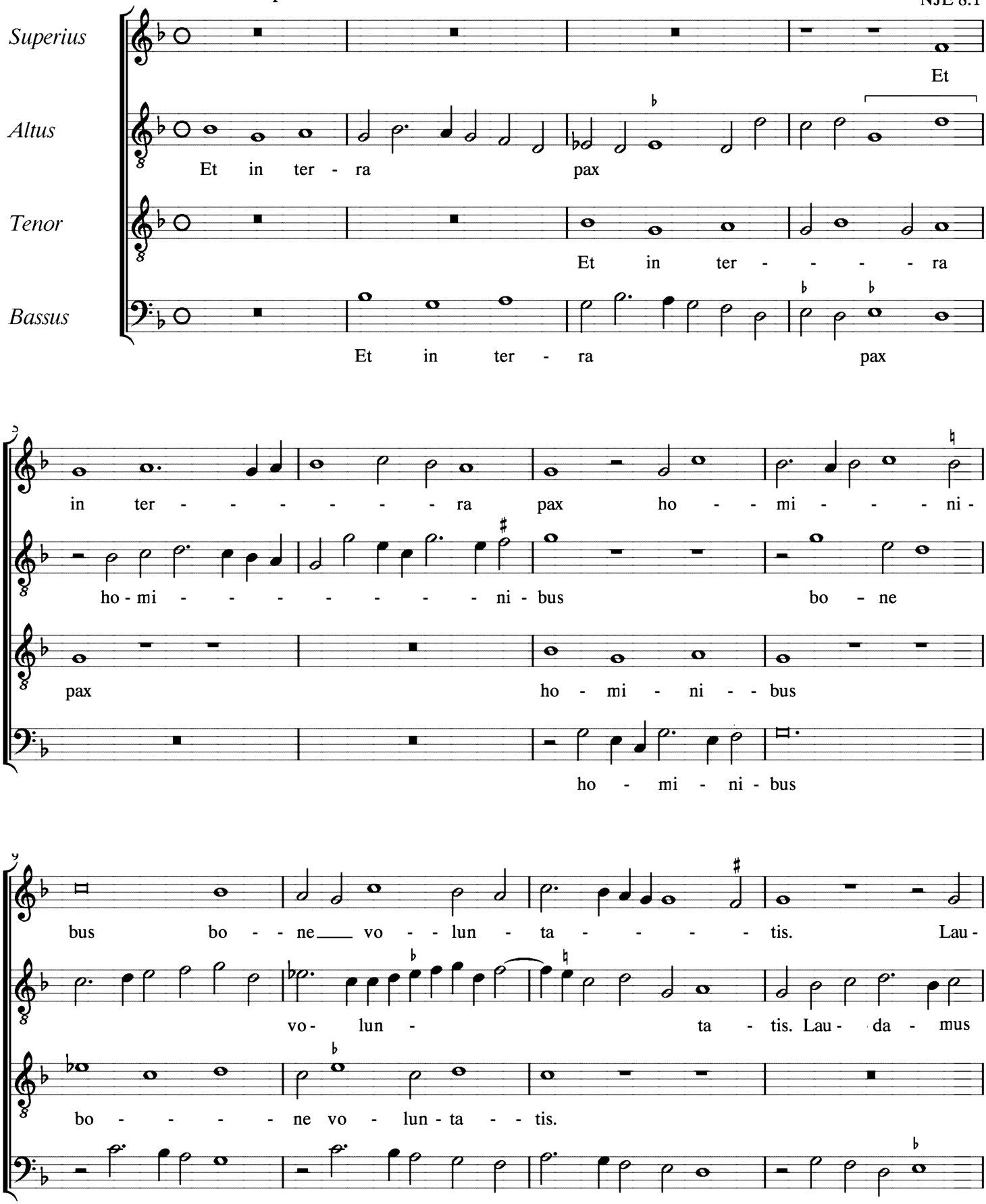

Kyrie II
40
Superius
Altus
Tenor
Bassus
Ky - - ri- - e
Ky ri - e
Ky ri - e
Ky ri - e
52
lei - - - - - - son.
lei - son
lei - son.
lei - - - - - - son.

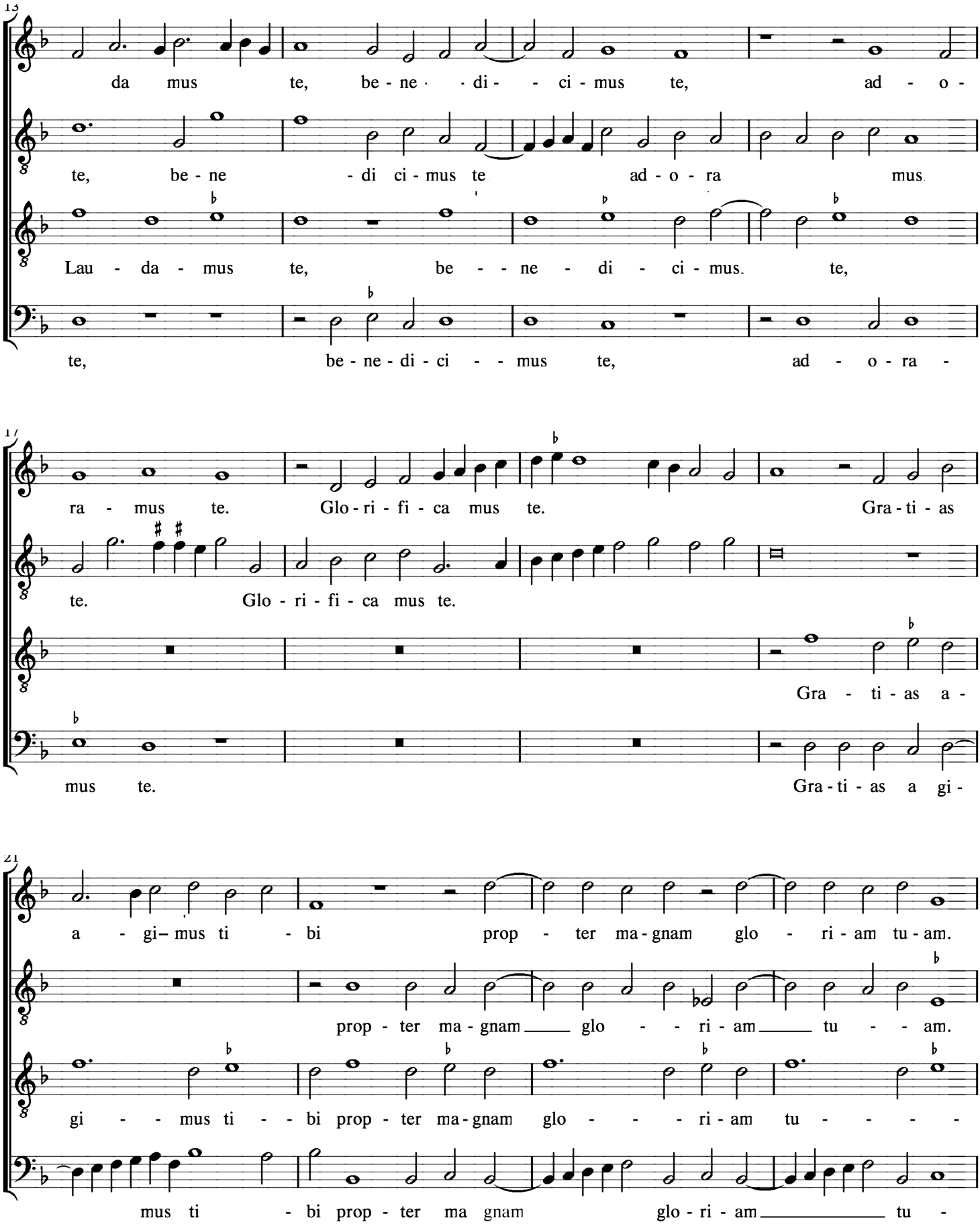
Missa Faisant regretz

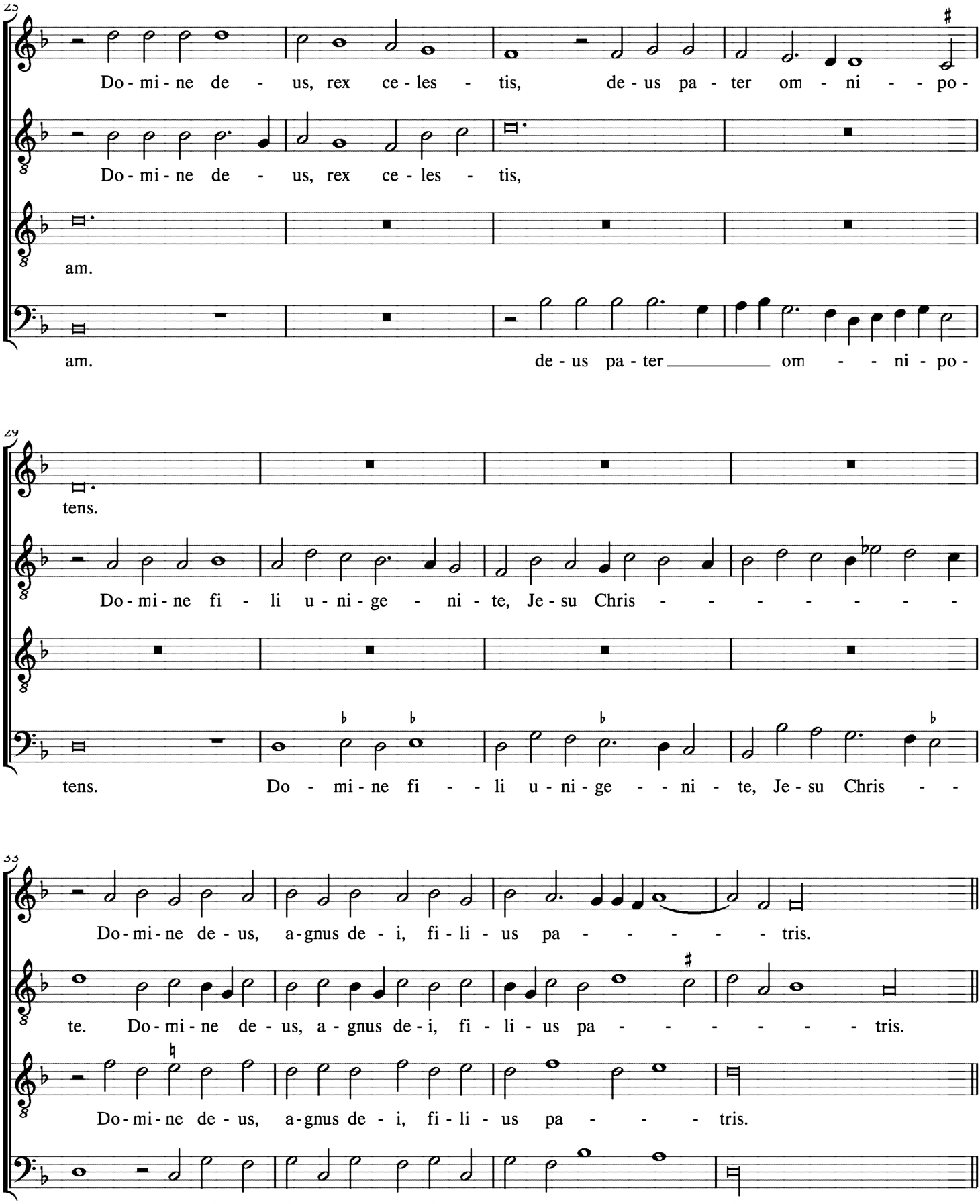
2. Gloria

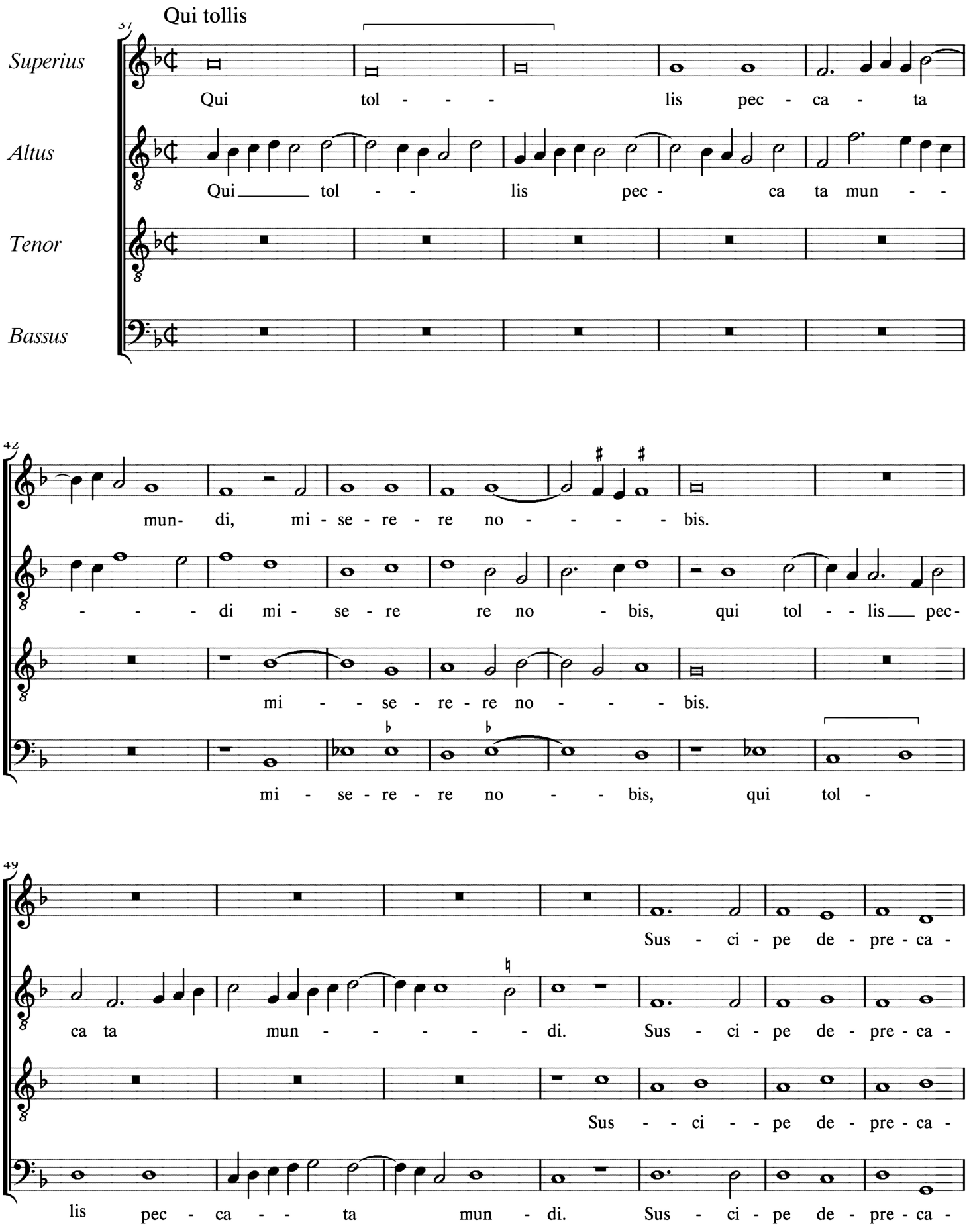
Et in terra pax

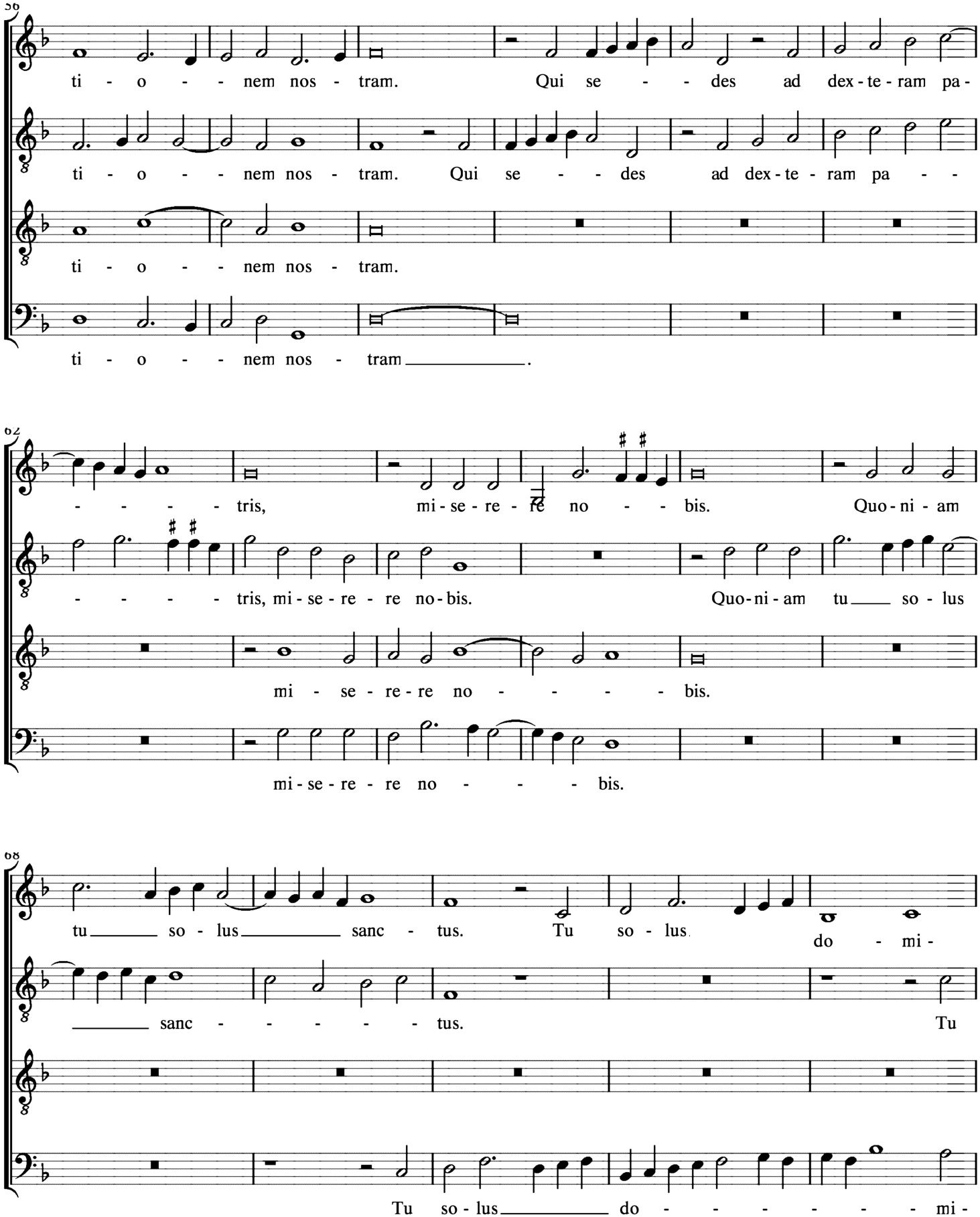
Josquin des Prez
NJE 8.1

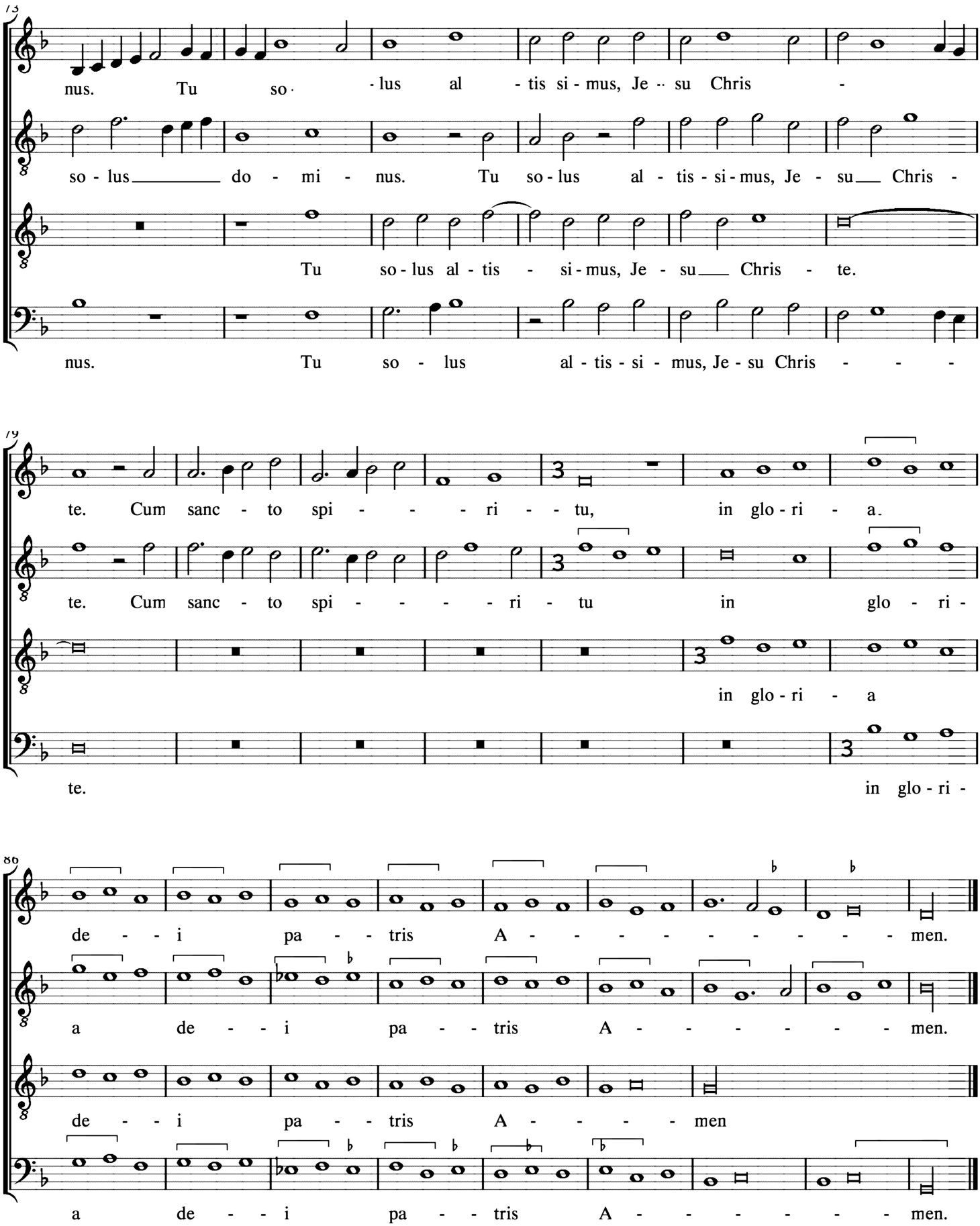



13
da mus te, be - ne · di - - ci - mus te, ad - o -
te, be - ne - di ci - mus te ad - o - ra mus.
Lau - da - mus te, be - - ne - di - ci - mus. te,
te, be - ne - di - ci - - mus te, ad - o - ra -
17
ra - mus te. Glo - ri - fi - ca mus te. Gra - ti - as
te. Glo - ri - fi - ca mus te.
Gra - ti - as a -
mus te. Gra - ti - as a gi -
21
a - gi– mus ti - bi prop - ter ma - gnam glo - ri - am tu - am.
prop - ter ma - gnam glo - - ri - am tu - - am.
gi - - mus ti - - bi prop - ter ma - gnam glo - - - ri - am tu - - - -
mus ti - bi prop - ter ma gnam glo - ri - am tu -


25
Do - mi - ne de - us, rex ce - les - tis, de - us pa - ter om - ni - - po -
Do - mi - ne de - us, rex ce - les - tis,
am.
am. de - us pa - ter om - ni - po -
29
tens.
Do - mi - ne fi - li u - ni - ge - ni - te, Je - su Chris - - - - - - -
tens. Do - mi - ne fi - - li u - ni - ge - - ni - te, Je - su Chris - -
33
Do - mi - ne de - us, a - gnus de - i, fi - li - us pa - - - - - - tris.
te. Do - mi - ne de - us, a - gnus de - i, fi - li - us pa - - - - - - tris.
Do - mi - ne de - us, a - gnus de - i, fi - li - us pa - - - - tris.
te. Do - mi - ne de - us, a - gnus de - i, fi - li - us pa - tris.


Qui tollis
Superius
Altus
Tenor
Bassus
Qui tol - - - lis pec - ca - ta
Qui tol - - lis pec - ca ta mun - -
mun- di, mi - se - re - re no - - - - bis.
- - - di mi - se - re re no - bis, qui tol - - lis pec-
mi - - se - re - re no - - - bis.
mi - se - re - re no - - bis, qui tol -
Sus - ci - pe de - pre - ca -
ca ta mun - - - - - di. Sus - ci - pe de - pre - ca -
Sus - - ci - - pe de - pre - ca -
lis pec - ca - - ta mun - di. Sus - ci - pe de - pre - ca -


56
ti - o - - nem nos - tram. Qui se - - des ad dex - te - ram pa -
ti - o - - nem nos - tram. Qui se - - des ad dex - te - ram pa - -
ti - o - - nem nos - tram.
ti - o - - nem nos - tram _____.
62
- - - - - tris, mi - se - re - re no - - bis. Quo - ni - am
- - - - tris, mi - se - re - re no - bis. Quo - ni - am tu ____ so - lus
mi - se - re - re no - - - - - bis.
mi - se - re - re no - - - - bis.
68
tu ____ so - lus ____ sanc - tus. Tu so - lus do - mi -
____ sanc - - - - - - tus. Tu
Tu so - lus ____ do - - - - - - - mi -

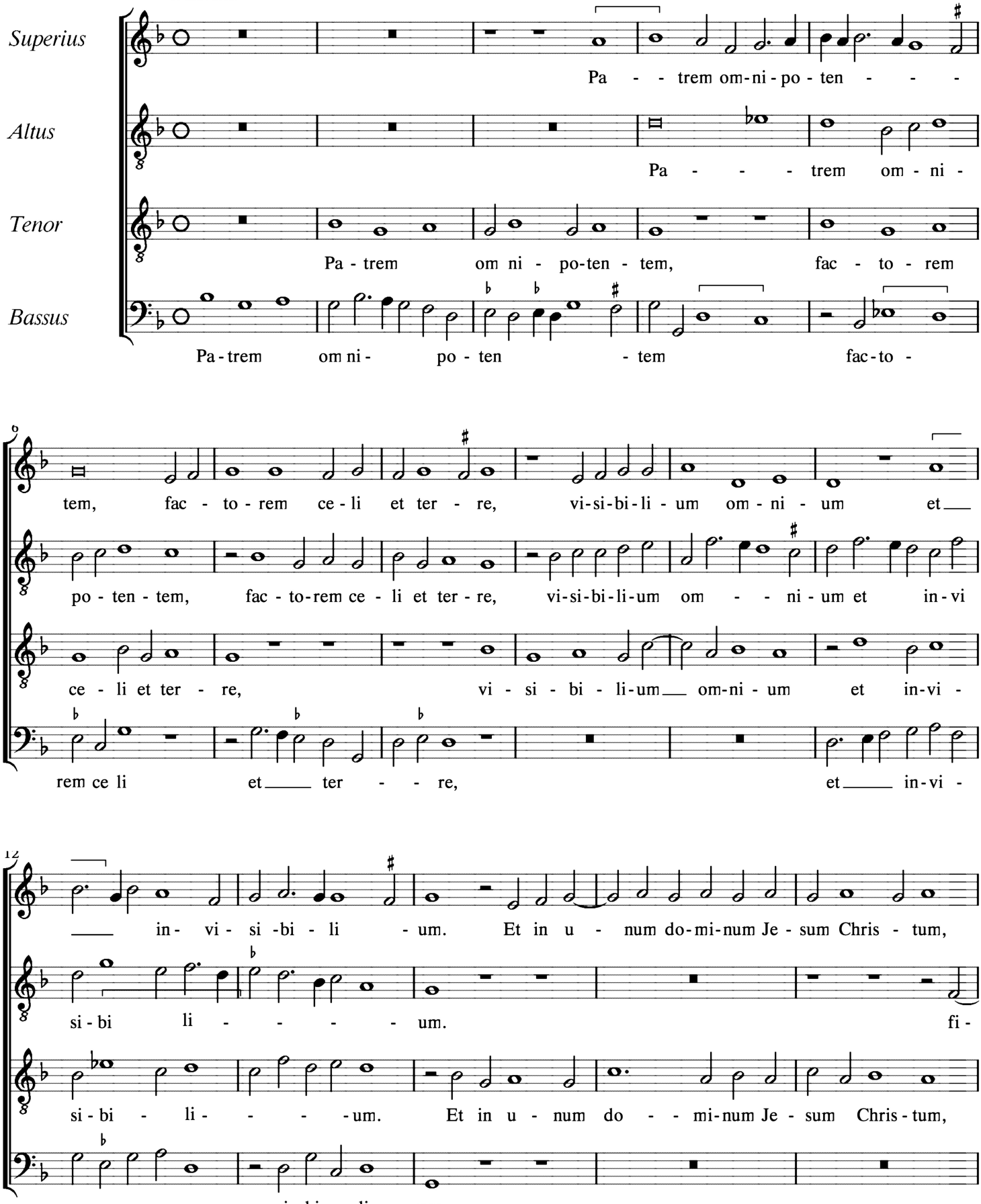

73
nus. Tu so - lus al - tis si - mus, Je - su Chris -
so - lus do - mi - nus. Tu so - lus al - tis - si - mus, Je - su Chris -
Tu so - lus al - tis - si - mus, Je - su Chris - te.
nus. Tu so - lus al - tis - si - mus, Je - su Chris - - - -
79
te. Cum sanc - to spi - - - - ri - - tu, in glo - ri - a.
te. Cum sanc - to spi - - - - ri - tu in glo - ri -
in glo - ri - a
te. in glo - ri -
86
de - - i pa - - tris A - - - - - - - - men.
a de - - i pa - - tris A - - - - - - men.
de - - i pa - - tris A - - - - men
a de - - i pa - - tris A - - - - - - men.

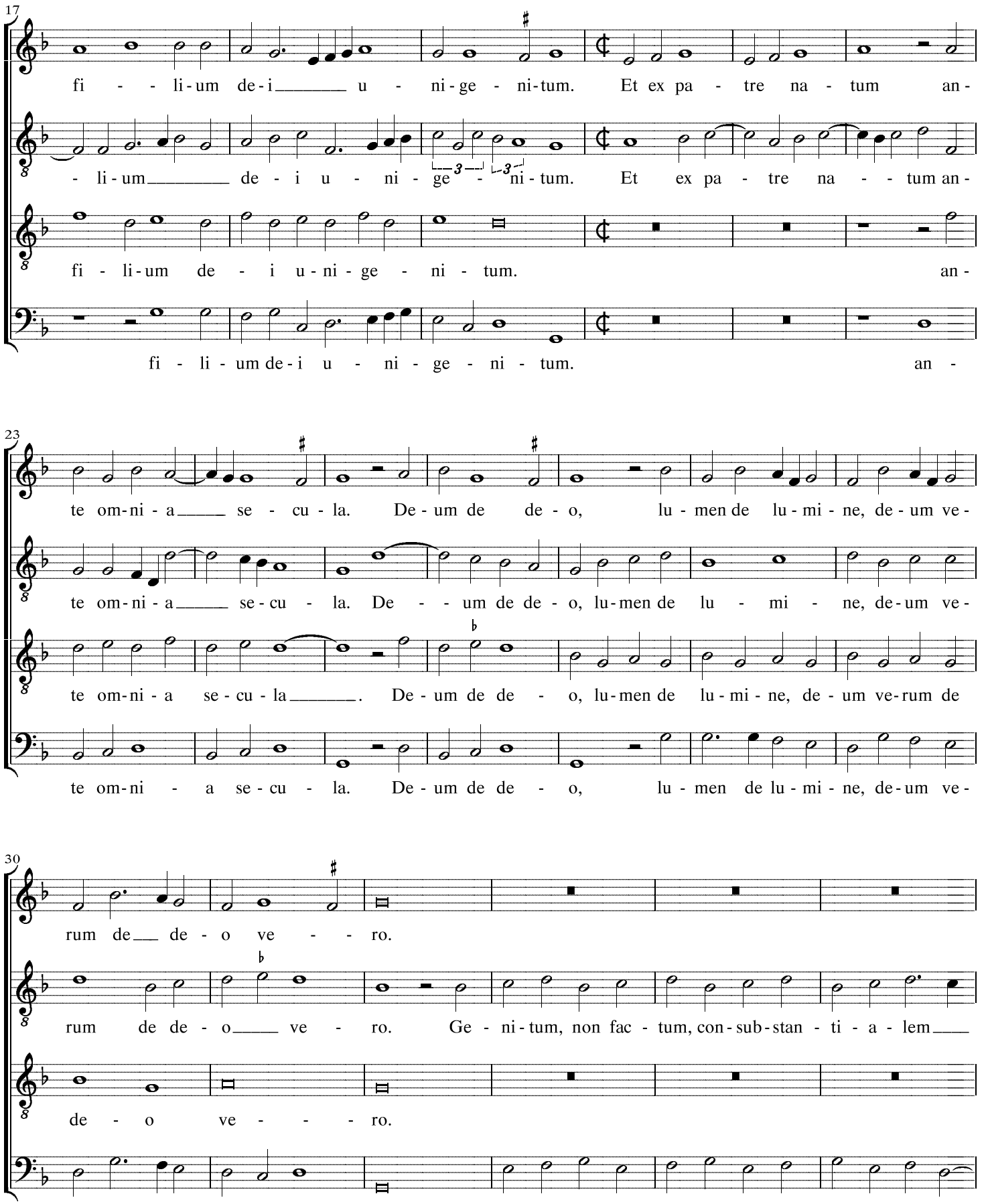
Missa Faisant regretz

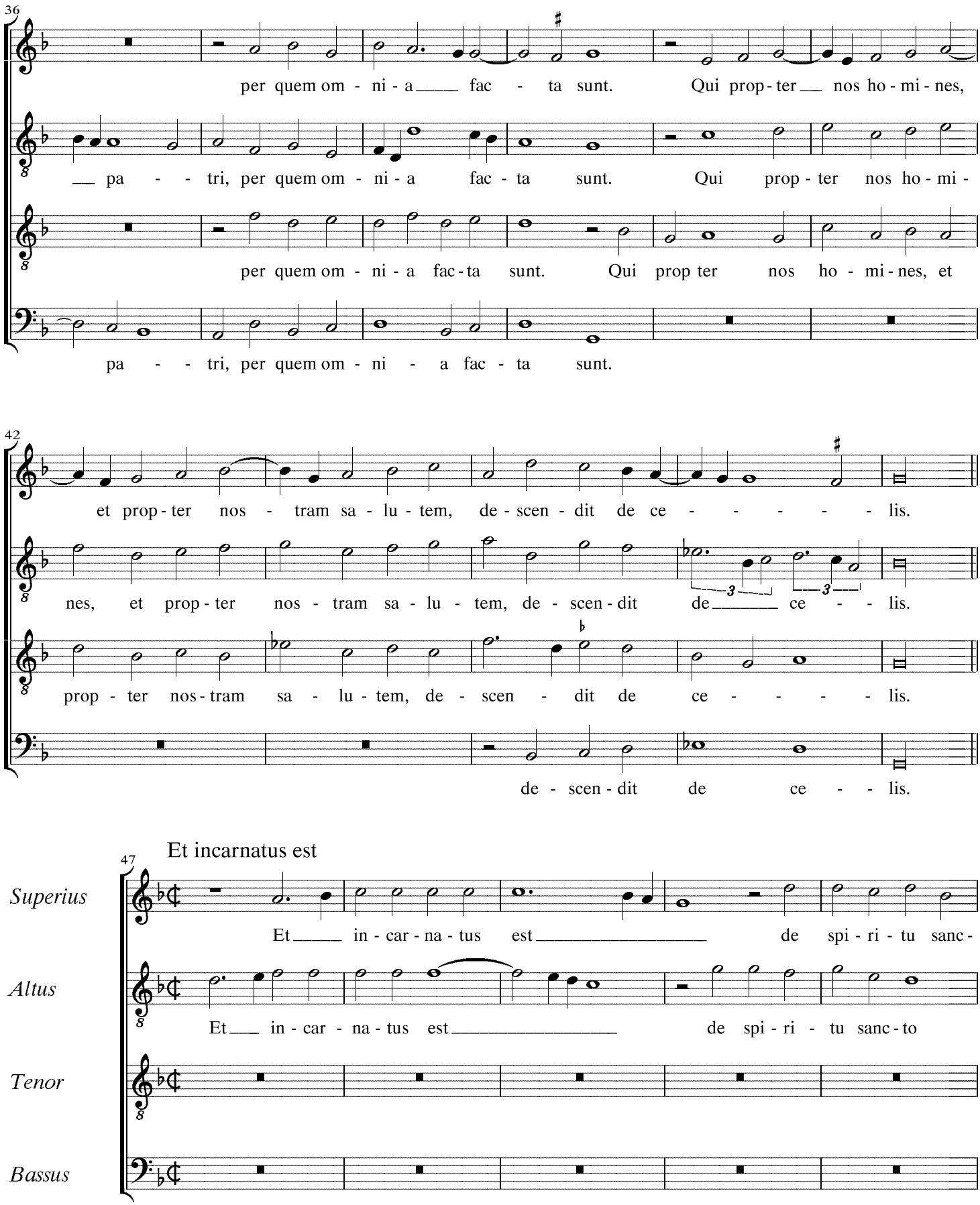
3. Credo

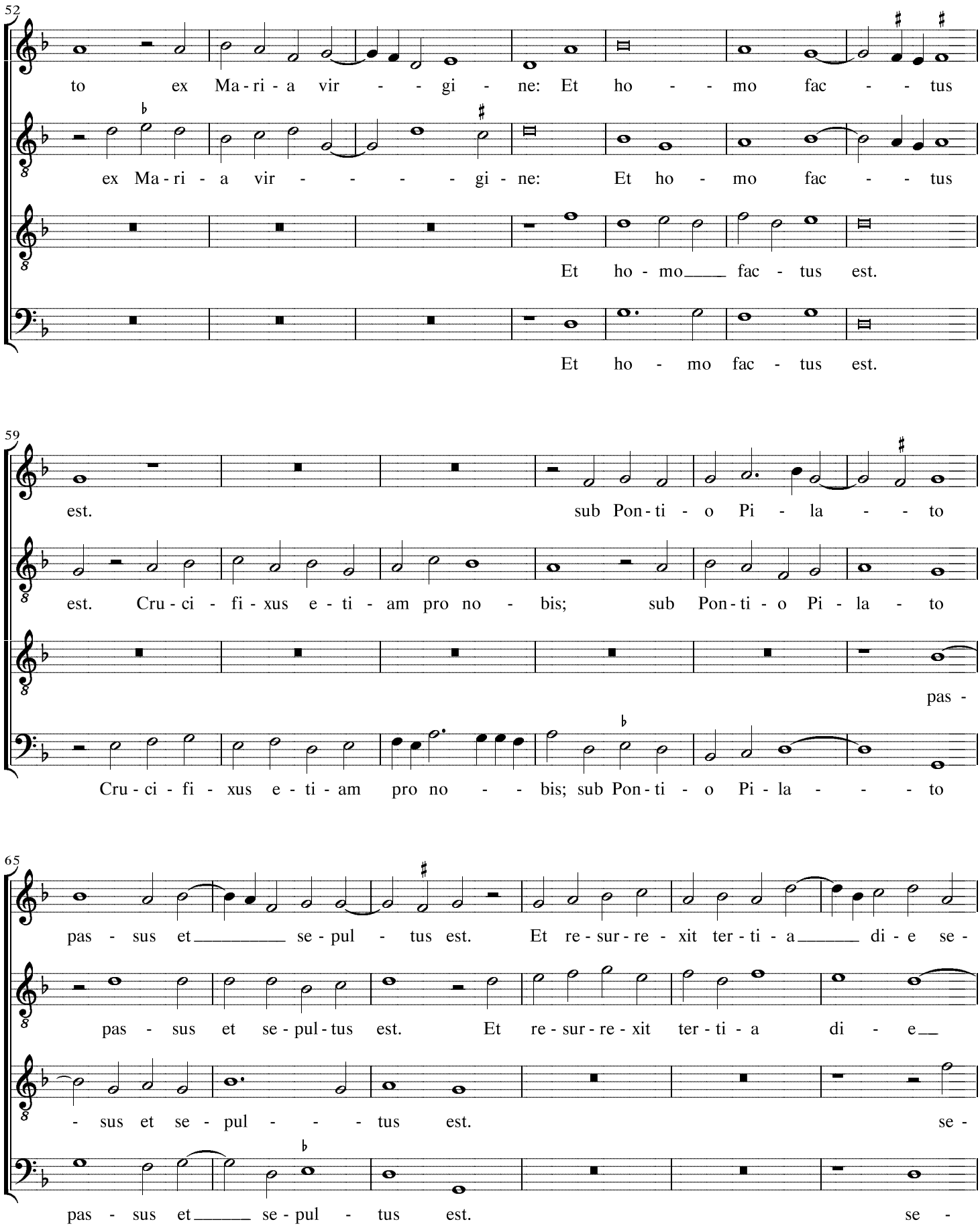
Josquin des Prez
NJE 8.1

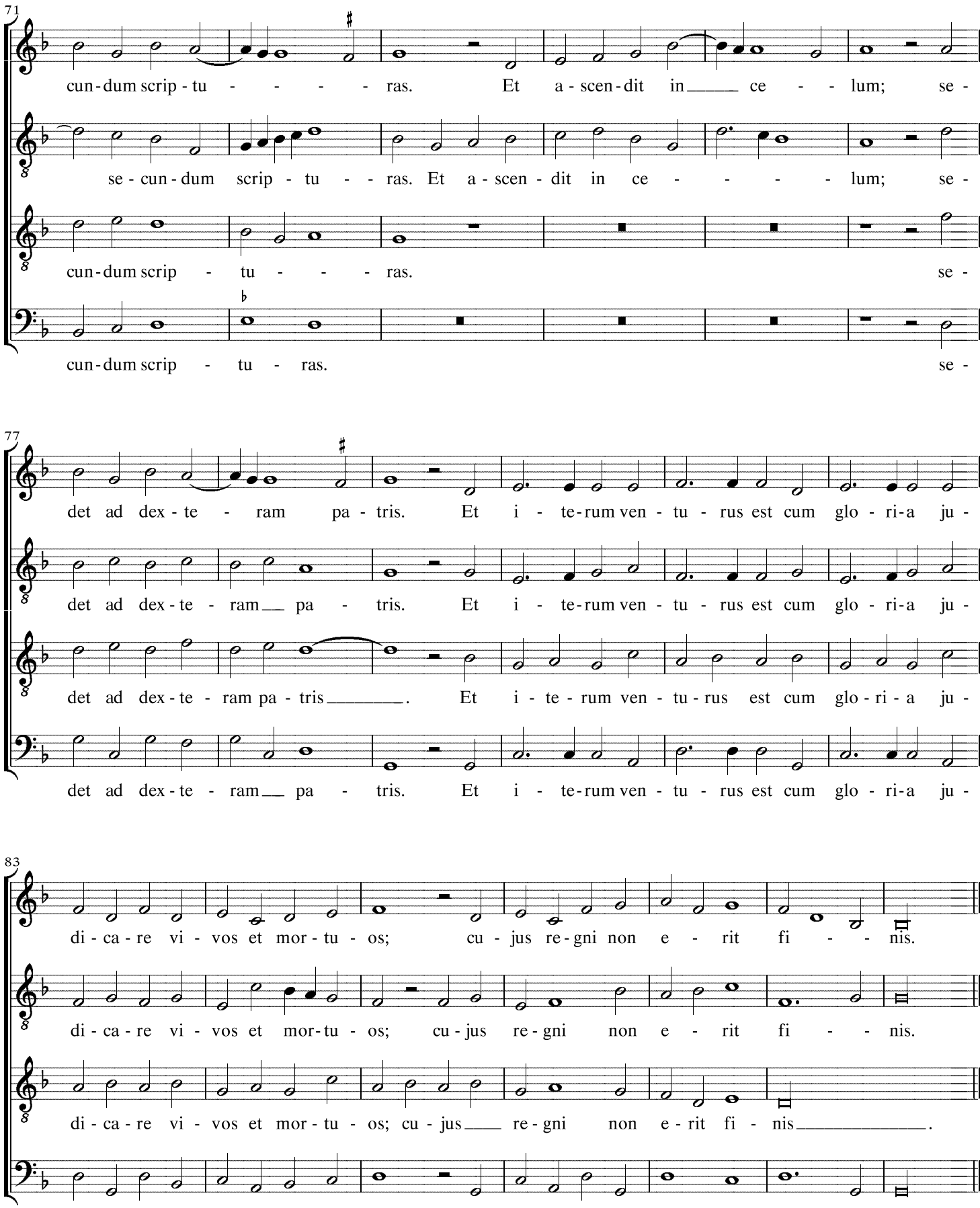
Patrem

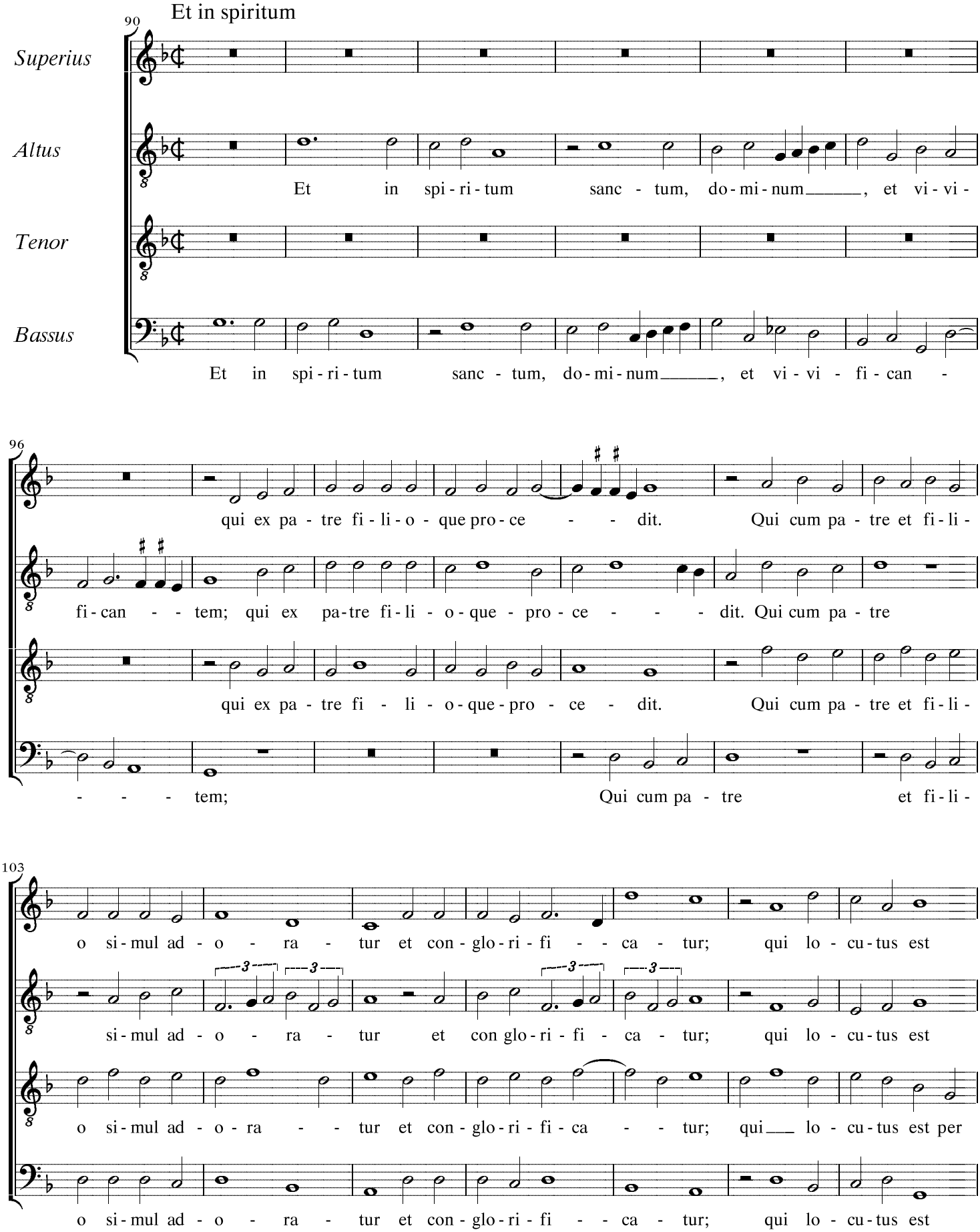


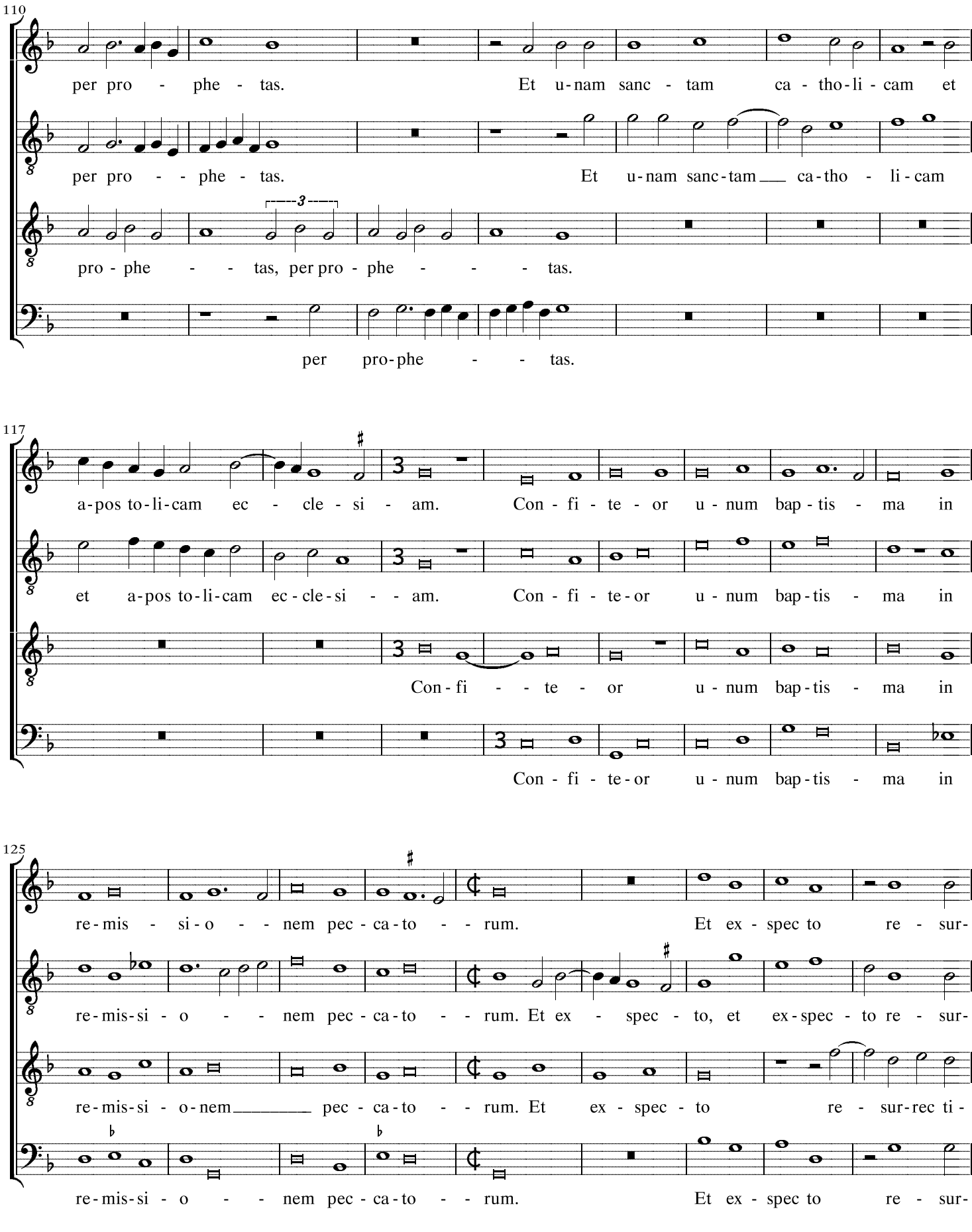

17
fi - - li-um de-i u - ni-ge - ni-tum. Et ex pa - tre na - tum an-
- li-um de - i u - ni - ge - ni - tum. Et ex pa - tre na - - tum an-
fi - li-um de - i u-ni - ge - ni - tum. an-
fi - li - um de-i u - ni - ge - ni - tum. an -
23
te om-ni - a se - cu - la. De-um de de - o, lu - men de lu - mi - ne, de-um ve-
te om-ni - a se-cu - la. De - - um de de - o, lu-men de lu - mi - ne, de-um ve-
te om-ni - a se - cu - la. De-um de de - o, lu-men de lu-mi - ne, de - um ve-rum de
te om-ni - a se-cu - la. De-um de de - o, lu - men de lu-mi - ne, de-um ve-
30
rum de de - o ve - - ro.
rum de de - o ve - ro. Ge - ni-tum, non fac - tum, con-sub-stan - ti - a - lem
de - o ve - - - ro.
rum de de - o ve - ro. Ge - ni-tum, non fac-tum, con-sub - stan-ti - a - lem

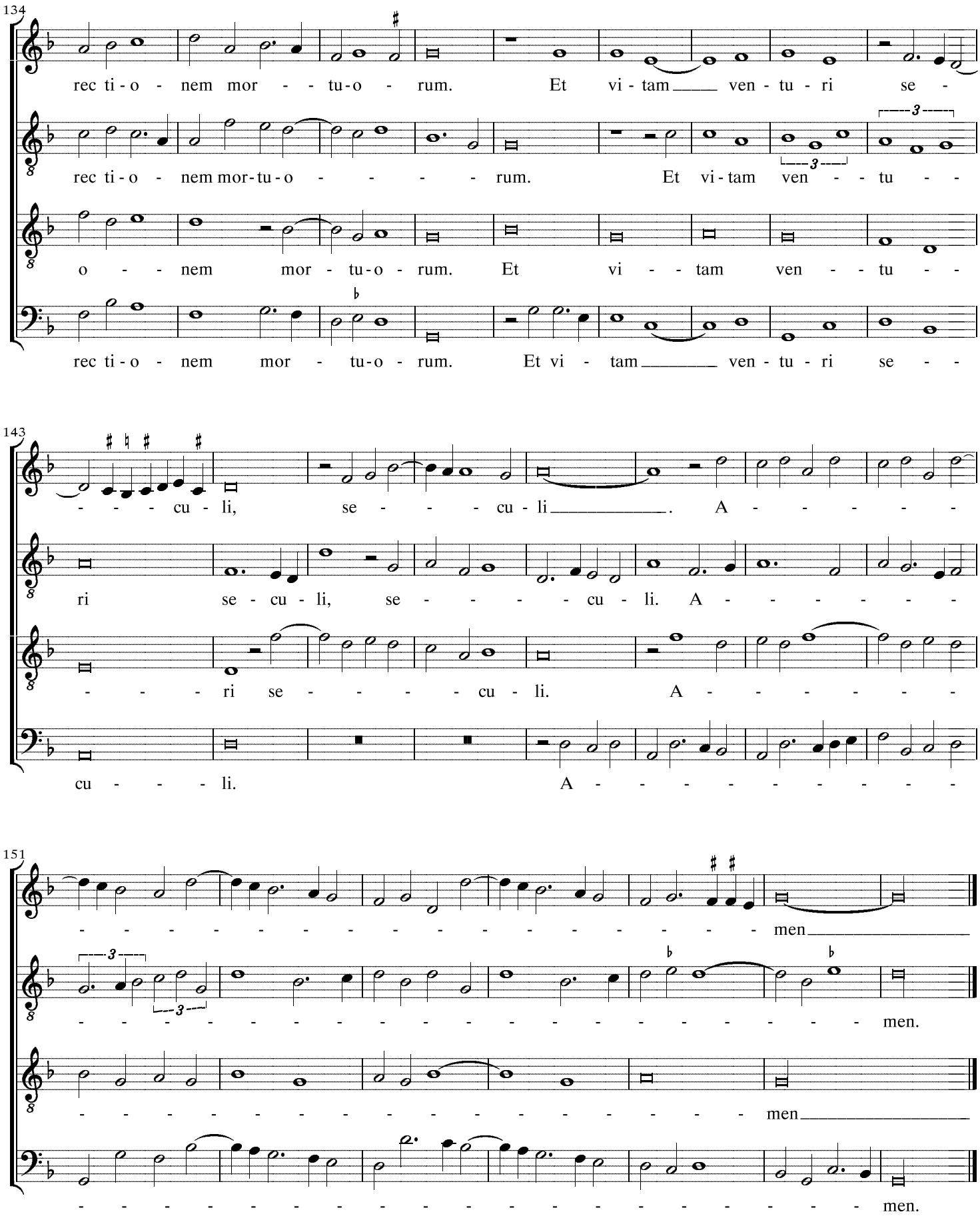

36
per quem om - ni - a fac - ta sunt. Qui prop - ter nos ho - mi - nes,
pa - tri, per quem om - ni - a fac - ta sunt. Qui prop - ter nos ho - mi -
per quem om - ni - a fac - ta sunt. Qui prop ter nos ho - mi - nes, et
pa - tri, per quem om - ni - a fac - ta sunt.
42
et prop - ter nos - tram sa - lu - tem, de - scen - dit de ce - - - - - lis.
nes, et prop - ter nos - tram sa - lu - tem, de - scen - dit de ce - - lis.
prop - ter nos - tram sa - lu - tem, de - scen - dit de ce - - - - - lis.
de - scen - dit de ce - - lis.
47
Et incarnatus est
Superius
Et in - car - na - tus est de spi - ri - tu sanc -
Altus
Et in - car - na - tus est de spi - ri - tu sanc - to
Tenor
Bassus


52
to ex Ma-ri-a vir - - gi - ne: Et ho - - mo fac - - tus
ex Ma-ri-a vir - - - - gi-ne: Et ho - mo fac - - tus
Et ho - mo___ fac - tus est.
Et ho - mo fac - tus est.
59
est. sub Pon-ti - o Pi - la - - to
est. Cru-ci - fi-xus e-ti-am pro no - bis; sub Pon-ti-o Pi-la - to
pas -
Cru-ci-fi-xus e-ti-am pro no - - bis; sub Pon-ti - o Pi-la - - - to
65
pas - sus et___ se-pul - tus est. Et re-sur-re-xit ter-ti-a___ di-e se-
pas - sus et se-pul-tus est. Et re-sur-re-xit ter-ti-a di - e__
- sus et se - pul - - - tus est. se-
pas - sus et___ se-pul - tus est. se -


71
cun-dum scrip-tu - - - - ras. Et a-scen-dit in ce - - lum; se-
se-cun-dum scrip - tu - - ras. Et a-scen-dit in ce - - - - lum; se-
cun-dum scrip - tu - - - ras. se-
cun-dum scrip - tu - ras. se-
77
det ad dex-te - ram pa-tris. Et i - te-rum ven-tu-rus est cum glo-ri-a ju-
det ad dex-te - ram pa - tris. Et i - te-rum ven-tu-rus est cum glo-ri-a ju-
det ad dex-te-ram pa-tris. Et i-te-rum ven-tu-rus est cum glo-ri-a ju-
det ad dex-te - ram pa - tris. Et i - te-rum ven-tu-rus est cum glo-ri-a ju-
83
di-ca-re vi-vos et mor-tu-os; cu-jus re-gni non e - rit fi - - nis.
di-ca-re vi-vos et mor-tu-os; cu-jus re-gni non e - rit fi - - nis.
di-ca-re vi-vos et mor-tu-os; cu-jus re-gni non e-rit fi-nis.
di-ca-re vi-vos et mor-tu-os; cu-jus re-gni non e - rit fi - - nis.


Et in spiritum
90
Superius
Altus
Tenor
Bassus
Et in spi - ri - tum sanc - tum, do - mi - num, et vi - vi -
Et in spi - ri - tum sanc - tum, do - mi - num, et vi - vi - fi - can -
96
qui ex pa - tre fi - li - o - que pro - ce - - dit. Qui cum pa - tre et fi - li -
fi - can - - tem; qui ex pa-tre fi - li - o - que - pro - ce - - - dit. Qui cum pa - tre
qui ex pa - tre fi - li - o - que - pro - ce - dit. Qui cum pa - tre et fi - li -
- - - tem; Qui cum pa - tre et fi - li -
103
o si - mul ad - o - ra - tur et con - glo - ri - fi - - ca - tur; qui lo - cu - tus est
si - mul ad - o - ra - tur et con glo - ri - fi - ca - tur; qui lo - cu - tus est
o si - mul ad - o - ra - - tur et con - glo - ri - fi - ca - - tur; qui lo - cu - tus est per
o si - mul ad - o - ra - tur et con - glo - ri - fi - - ca - tur; qui lo - cu - tus est


110
per pro - phe - tas. Et u-nam sanc - tam ca - tho-li - cam et
per pro - - phe - tas. Et u-nam sanc-tam ca-tho - li-cam
pro - phe - - tas, per pro - phe - - - tas.
per pro-phe - - tas.
117
a-pos to-li-cam ec - cle - si - am. Con - fi - te - or u - num bap - tis - ma in
et a-pos to-li-cam ec-cle-si - - am. Con - fi - te-or u - num bap-tis - ma in
Con-fi - - te - or u - num bap-tis - ma in
Con - fi - te-or u - num bap-tis - ma in
125
re-mis - si-o - - nem pec - ca-to - - rum. Et ex - spec to re - sur-
re-mis-si - o - - nem pec - ca-to - - rum. Et ex - spec - to, et ex-spec - to re - sur-
re-mis-si - o-nem pec - ca-to - - rum. Et ex - spec - to re - sur-rec ti-
re-mis-si - o - - nem pec - ca-to - - rum. Et ex - spec to re - sur-

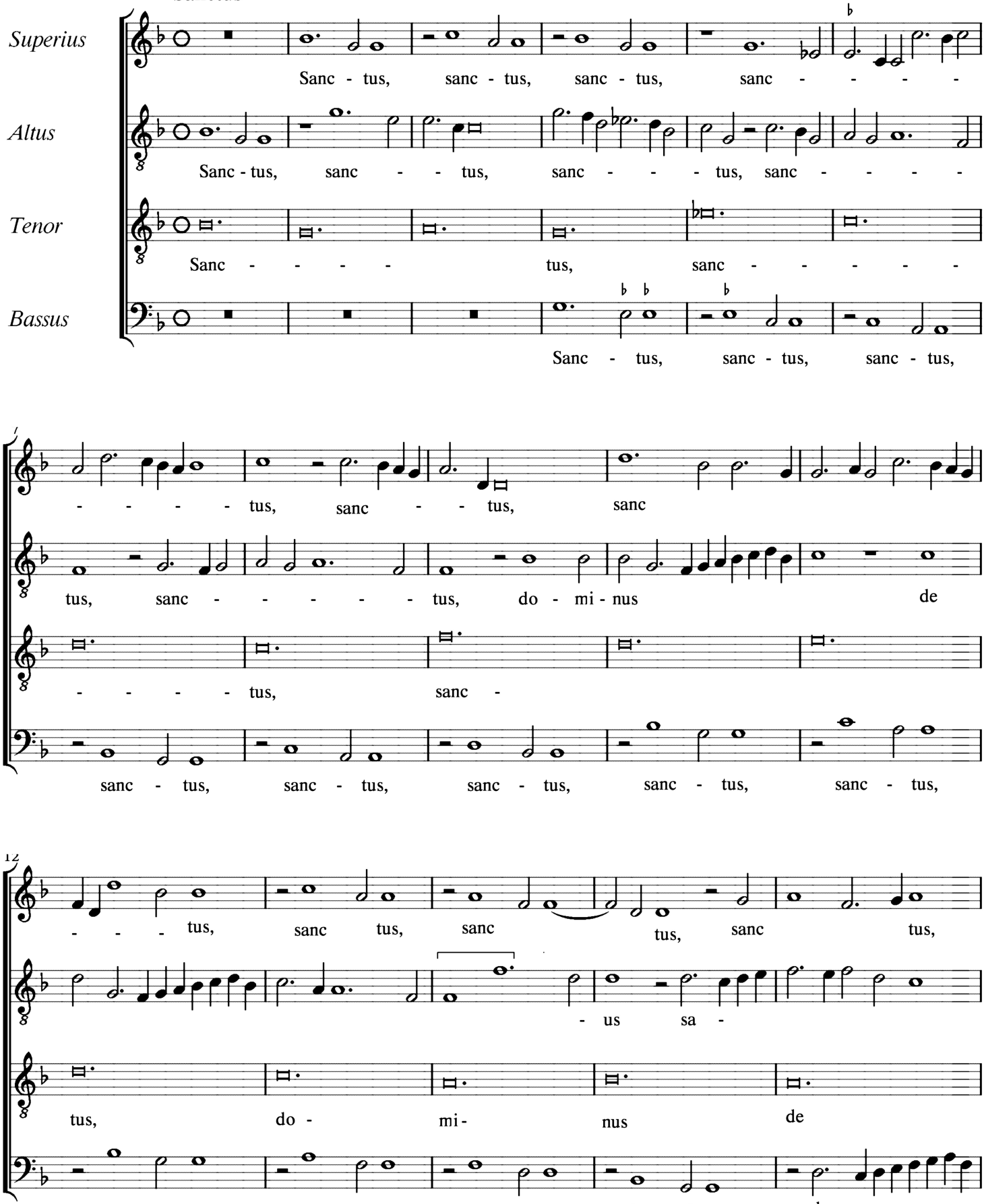

134
rec ti-o - nem mor - - tu-o - rum. Et vi-tam ven-tu-ri se -
rec ti-o - nem mor-tu-o - - - - - rum. Et vi-tam ven - - tu - -
o - - nem mor - tu-o-rum. Et vi - - tam ven - - tu - -
rec ti-o - nem mor - tu-o - rum. Et vi - tam ven-tu-ri se - -
143
- - - cu - li, se - - - cu-li. A - - - - -
ri se - cu - li, se - - - - cu - li. A - - - - - -
- - - ri se - - - - cu - li. A - - - - - -
cu - - - li. A - - - - - - - - -
151
- - - - - - - - - - - - - - - - men
- - - - - - - - - - - - - - - - - - men.
- - - - - - - - - - - - - - - - men
- - - - - - - - - - - - - - - - - - men.

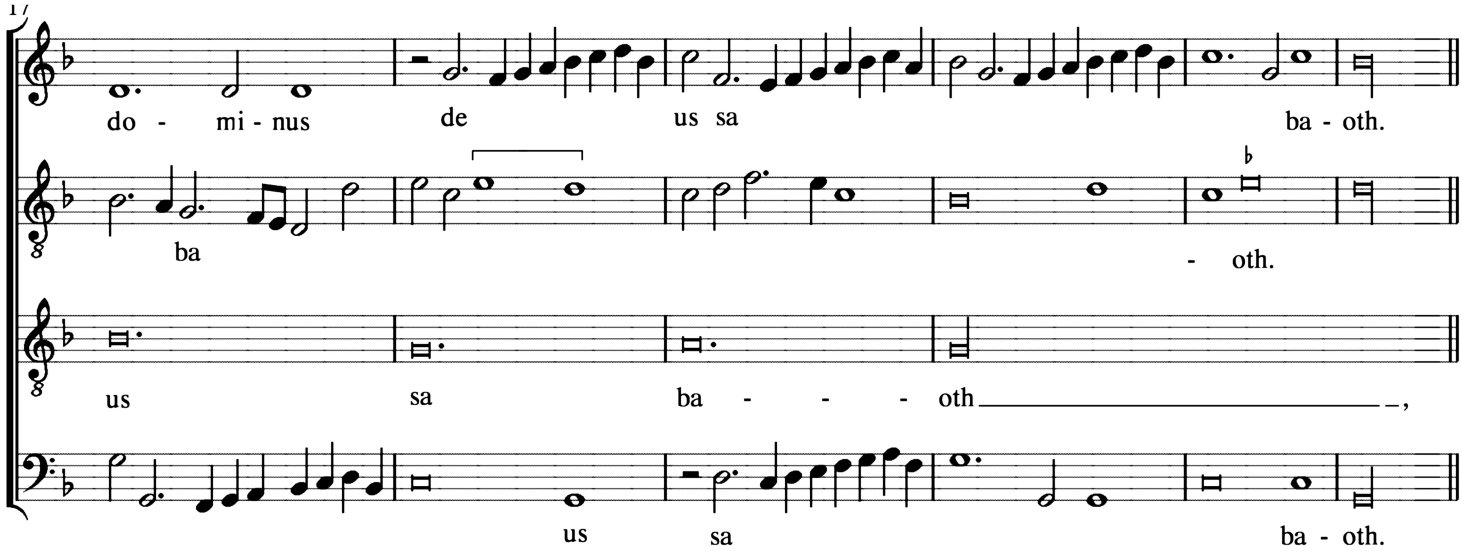
Missa Faisant regretz

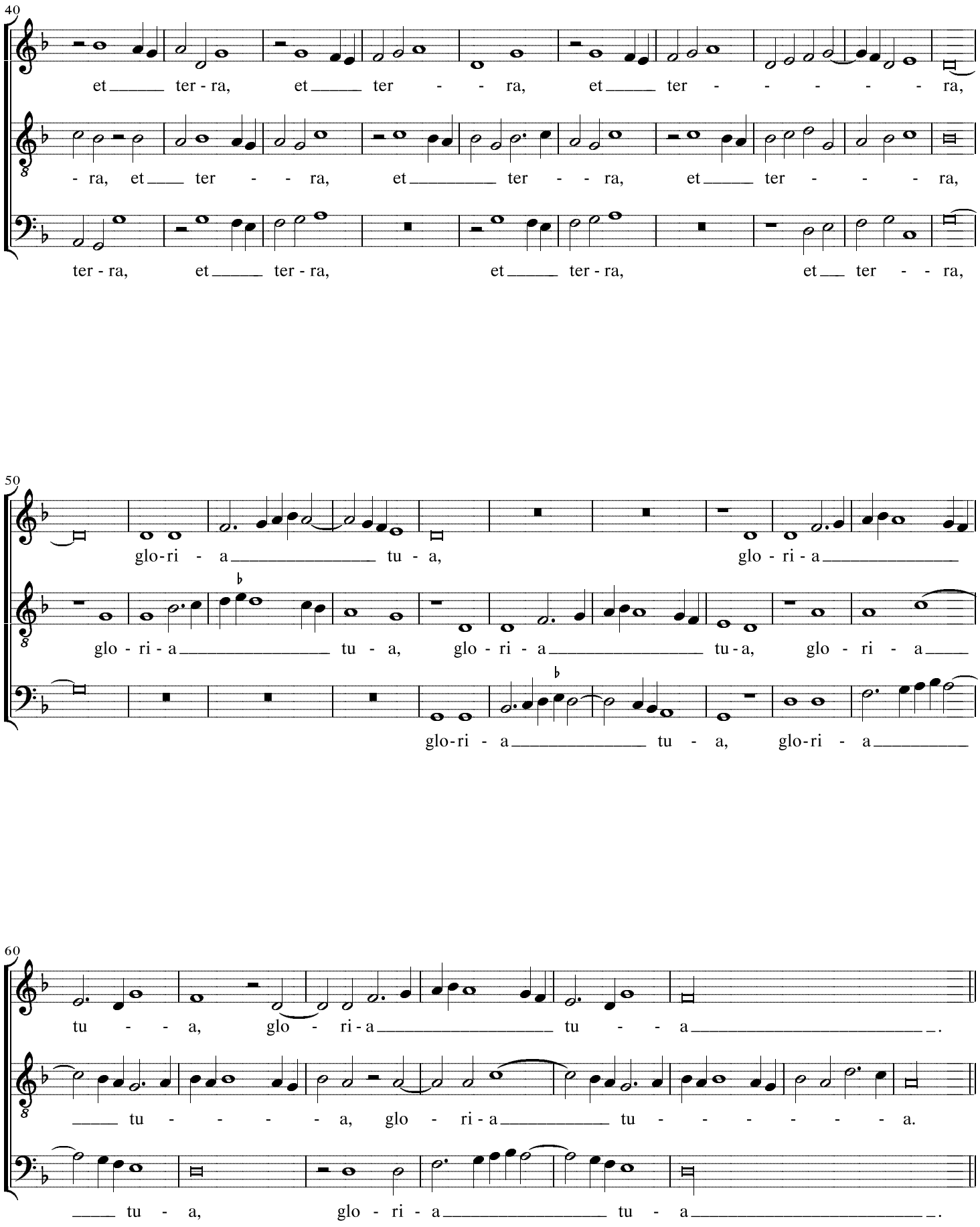
4. Sanctus

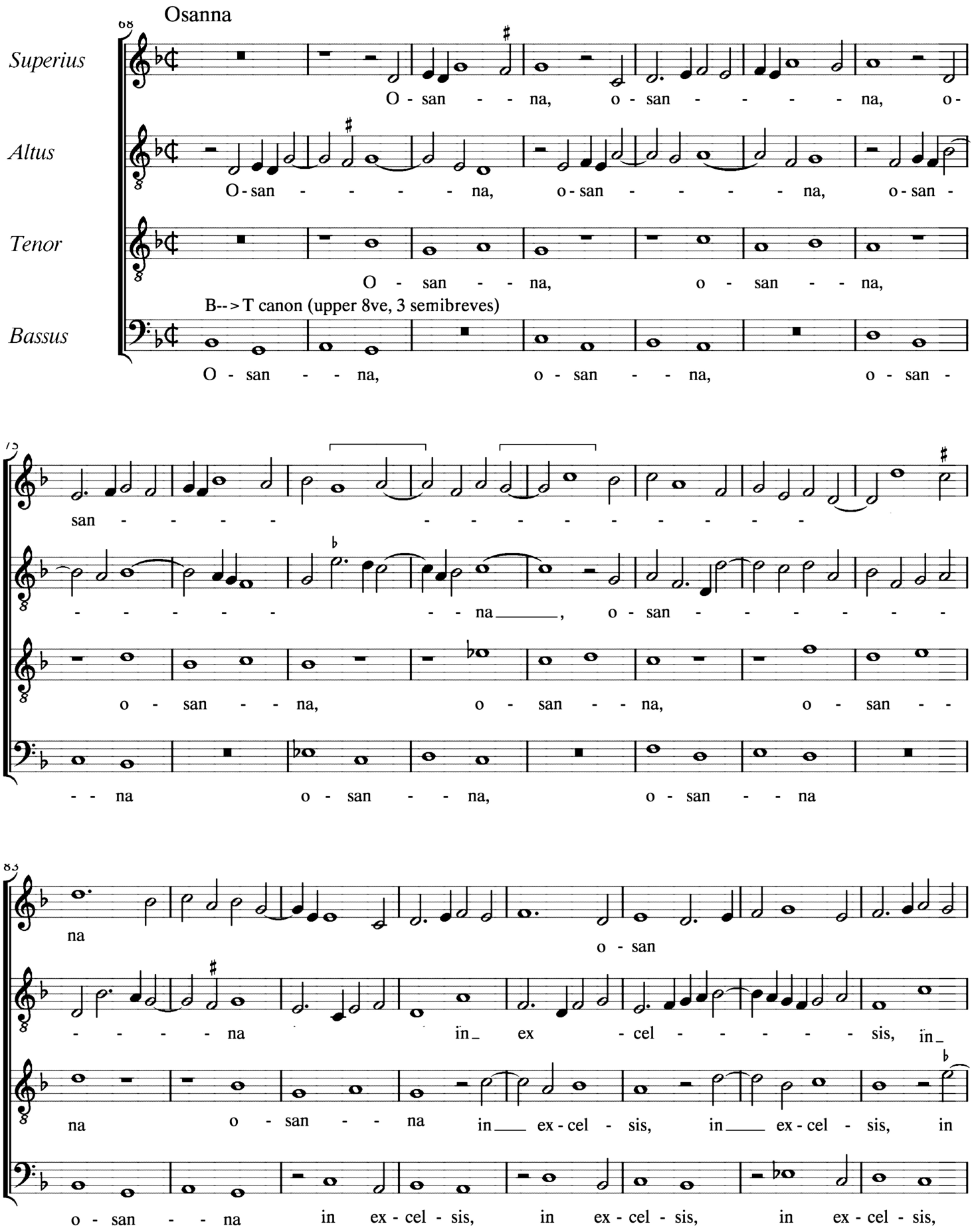
Josquin des Prez
NJE 8.1

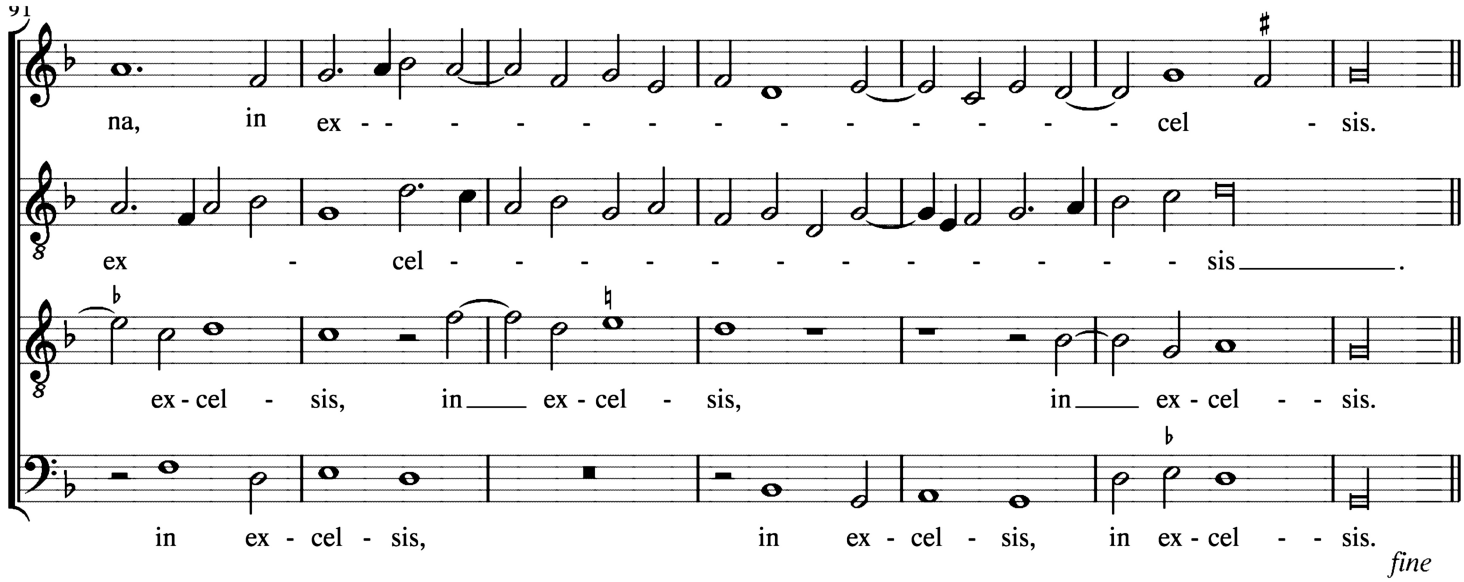
Sanctus

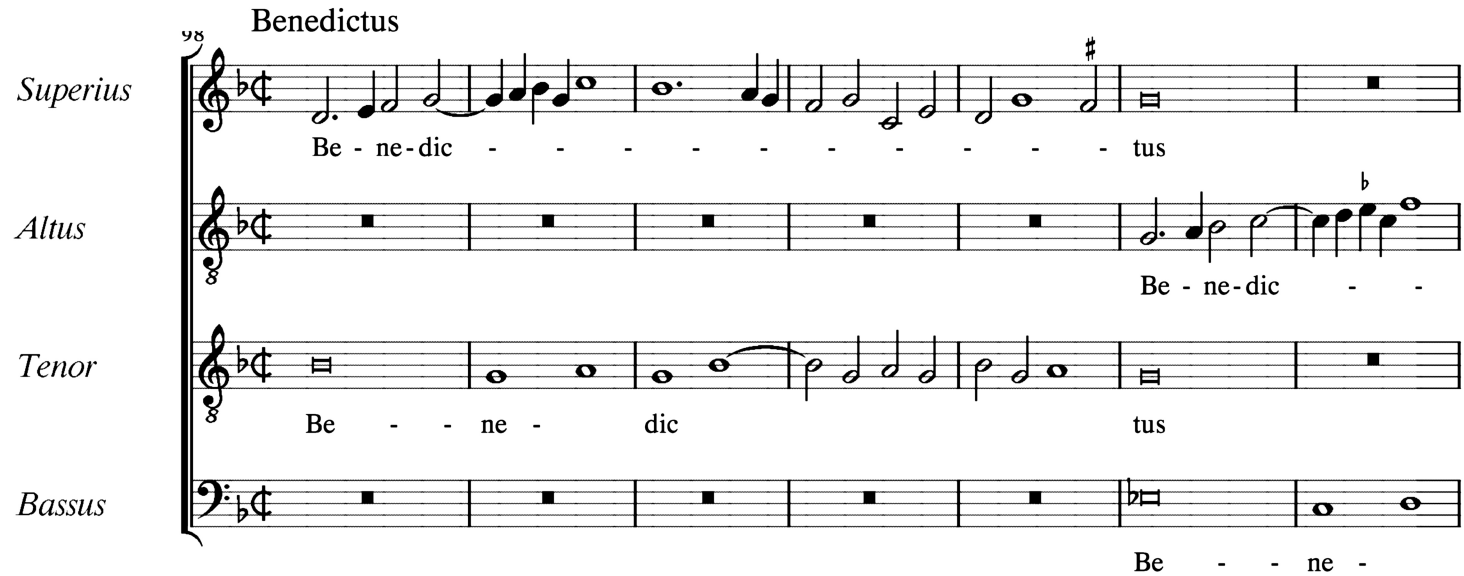


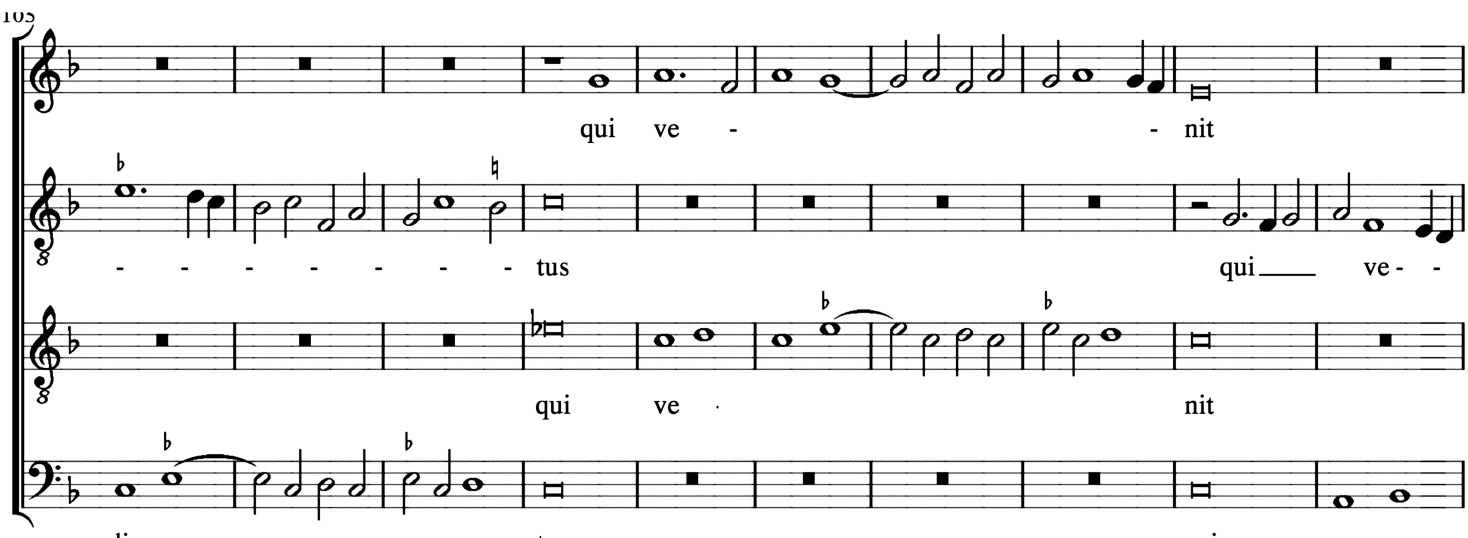

17
do - mi - nus de us sa ba - oth.
ba - oth.
us sa ba - - - - oth _ _ _

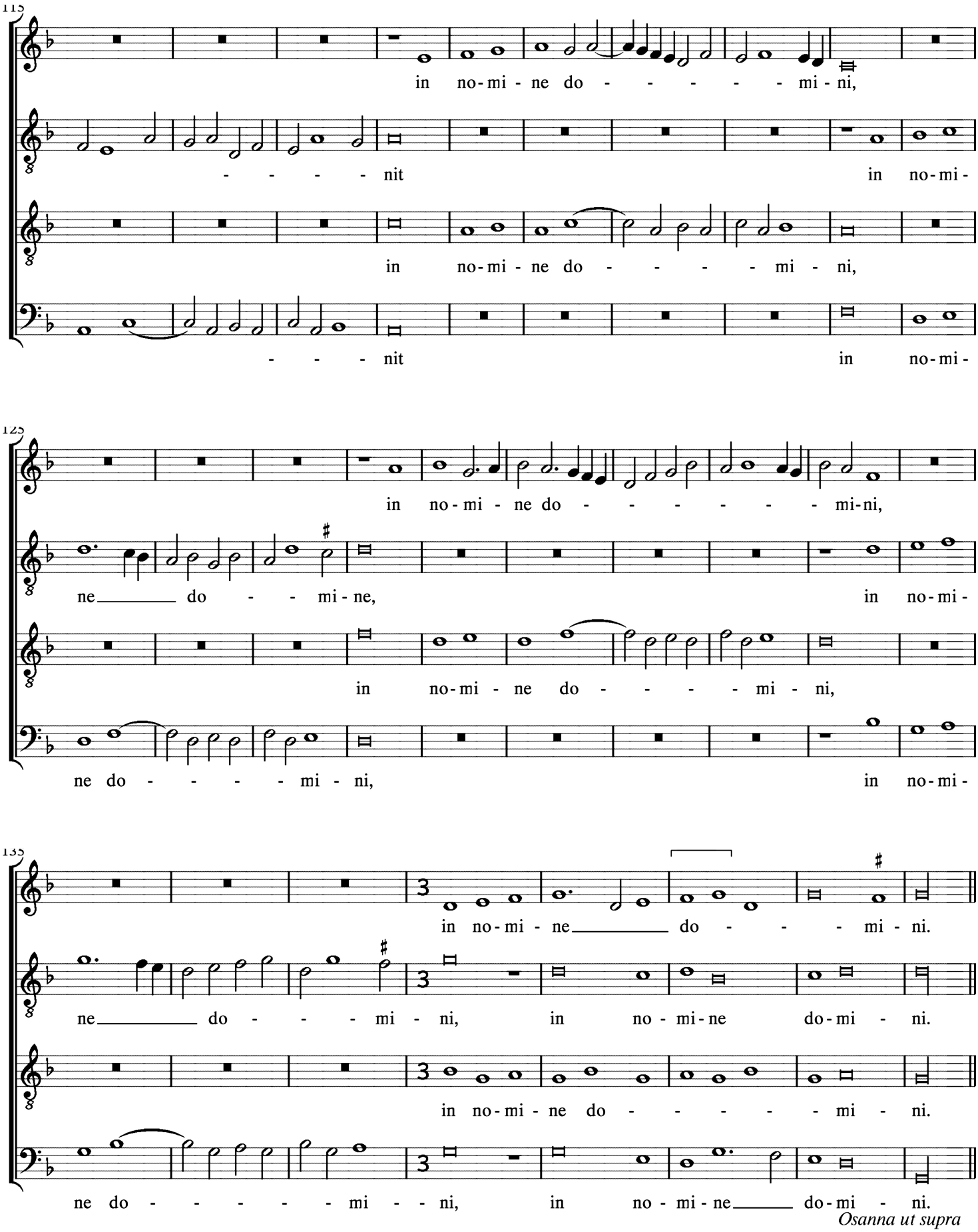

40
et ter - ra, et ter - - ra, et ter - - - - - - ra,
- ra, et ter - - ra, et ter - - ra, et ter - - - ra,
ter - ra, et ter - ra, et ter - ra, et ter - - ra,
50
glo - ri - a tu - a, glo - ri - a
glo - ri - a tu - a, glo - ri - a tu - a, glo - ri - a
glo - ri - a tu - a, glo - ri - a
60
tu - - a, glo - ri - a tu - - a.
tu - - - - - a, glo - ri - a tu - - - - - - - a.
tu - a, glo - ri - a tu - a.


Osanna
68
Superius
Altus
Tenor
Bassus
O - san - - na, o - san - - - - - na, o-
O - san - - - - - na, o - san - - - - - na, o - san -
O - san - - na, o - san - - na,
B--> T canon (upper 8ve, 3 semibreves)
O - san - - na, o - san - - na, o - san -
75
san - - - - -


91
na, in ex - - - - - - - - - - - - cel - sis.
ex - cel - - - - - - - - - - - - sis _____.
ex - cel - sis, in ____ ex - cel - sis, in ____ ex - cel - - sis.
in ex - cel - sis, in ex - cel - sis, in ex - cel - - sis.
fine


Benedictus
98
Superius
Be - ne - dic - - - - - - - - - - tus
Altus
Be - ne - dic - -
Tenor
Be - - - ne - dic tus
Bassus
Be - - - ne -


103
qui ve - - nit
- - - - - - - - tus qui ____ ve - -
qui ve · nit
dic - - tus qui ve - -

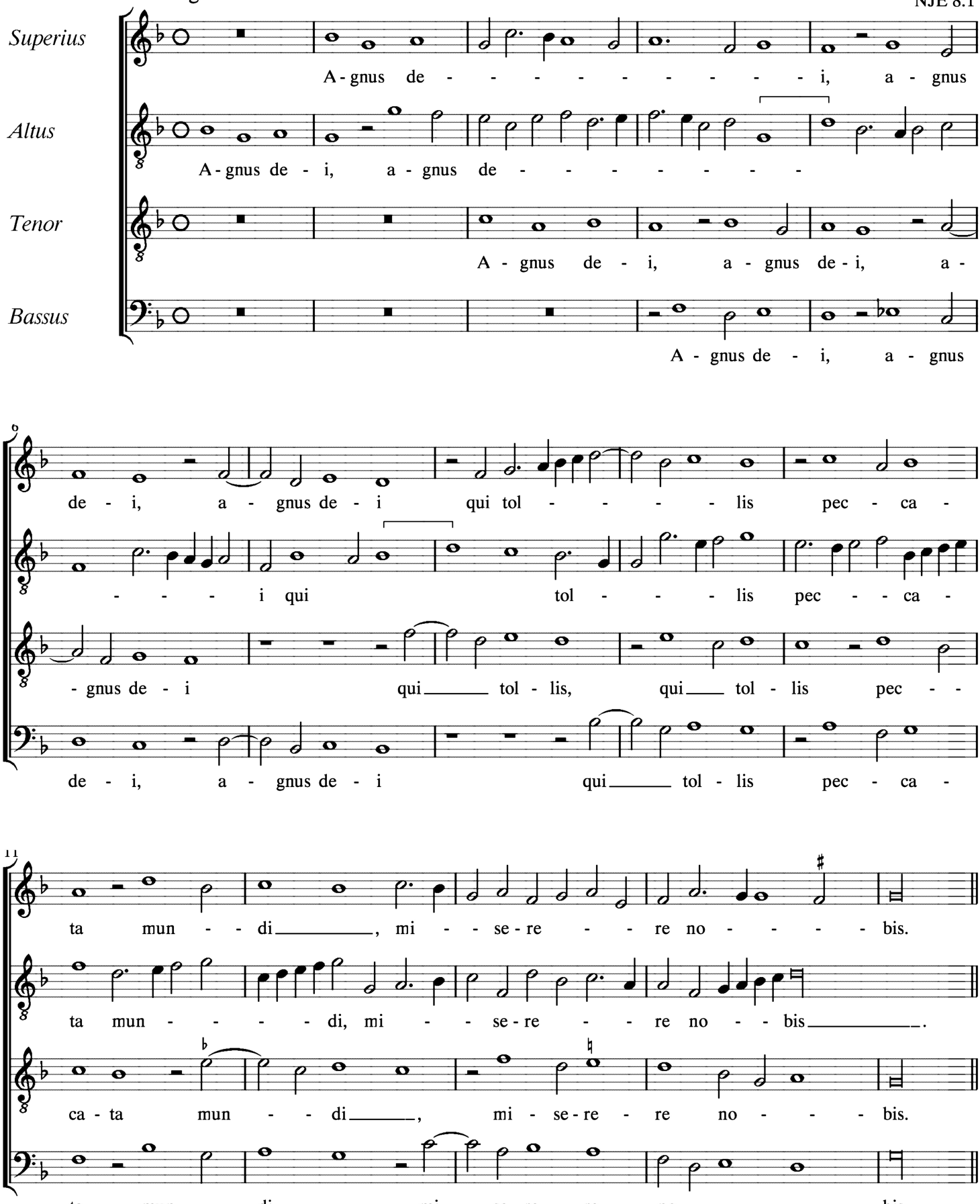

115
in no-mi-ne do - - - - - - mi-ni,
- - - - nit in no-mi-
in no-mi-ne do - - - - - mi - ni,
- - - - nit in no-mi-
125
in no-mi-ne do - - - - - - mi-ni,
ne do - - mi-ne, in no-mi-
in no-mi-ne do - - - - - mi - ni,
ne do - - - - - mi - ni, in no-mi-
135
in no-mi-ne do - - - mi-ni.
ne do - - - - mi-ni, in no-mi-ne do-mi-ni.
in no-mi-ne do - - - - - mi - ni.
ne do - - - - - mi - ni, in no-mi-ne do-mi-ni.
Osanna ut supra

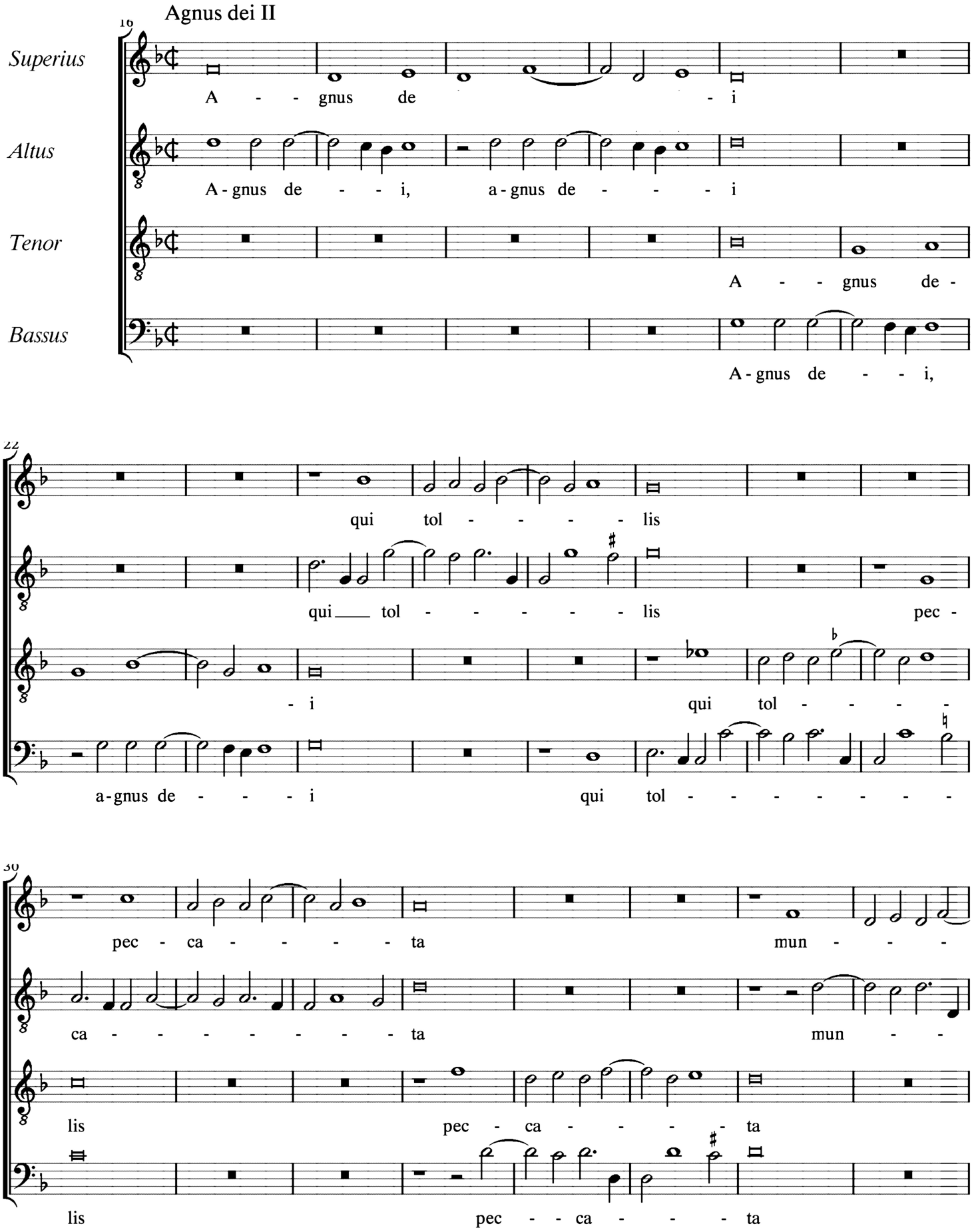
Missa Faisant regretz

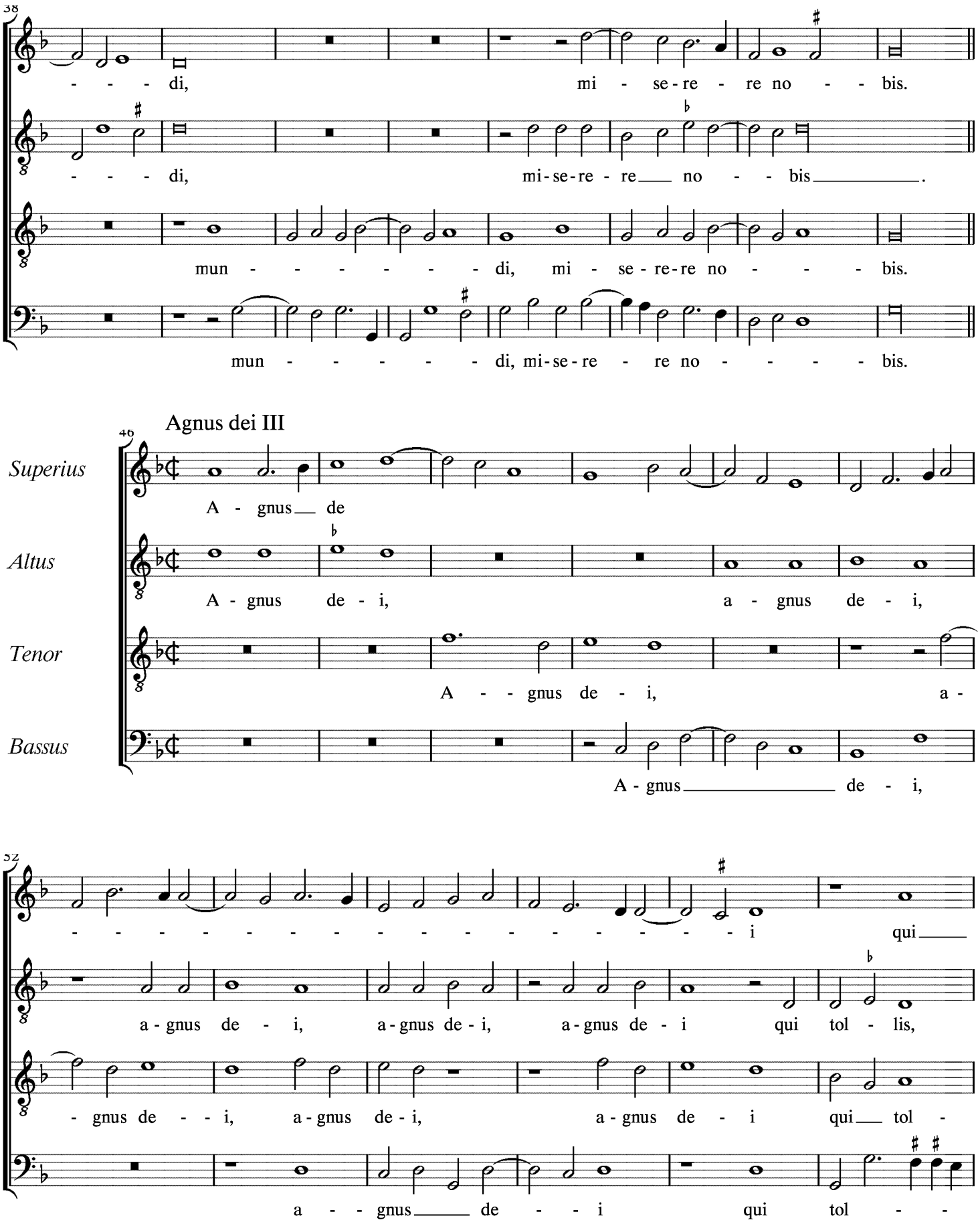
Agnus dei I

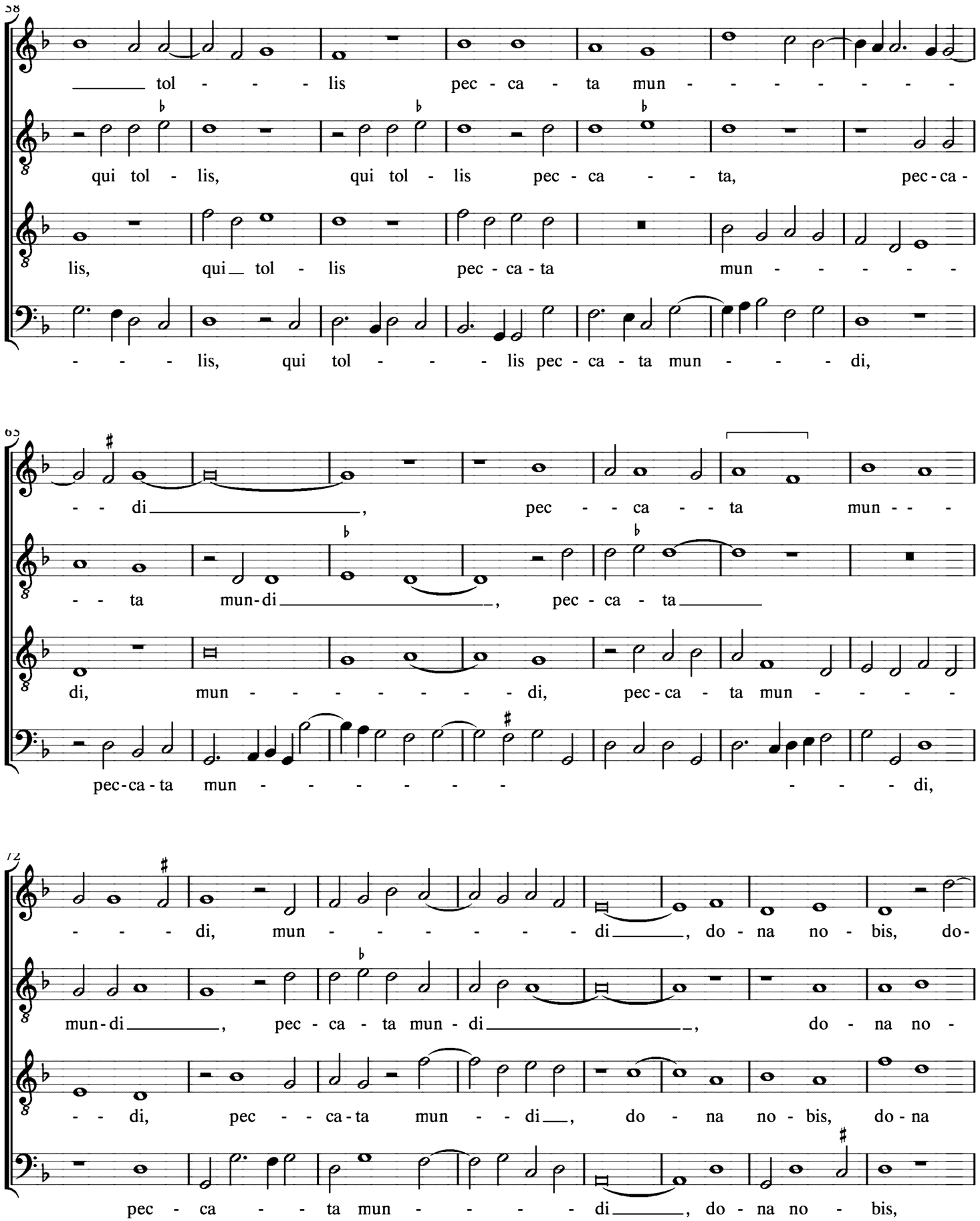
5. Agnus dei

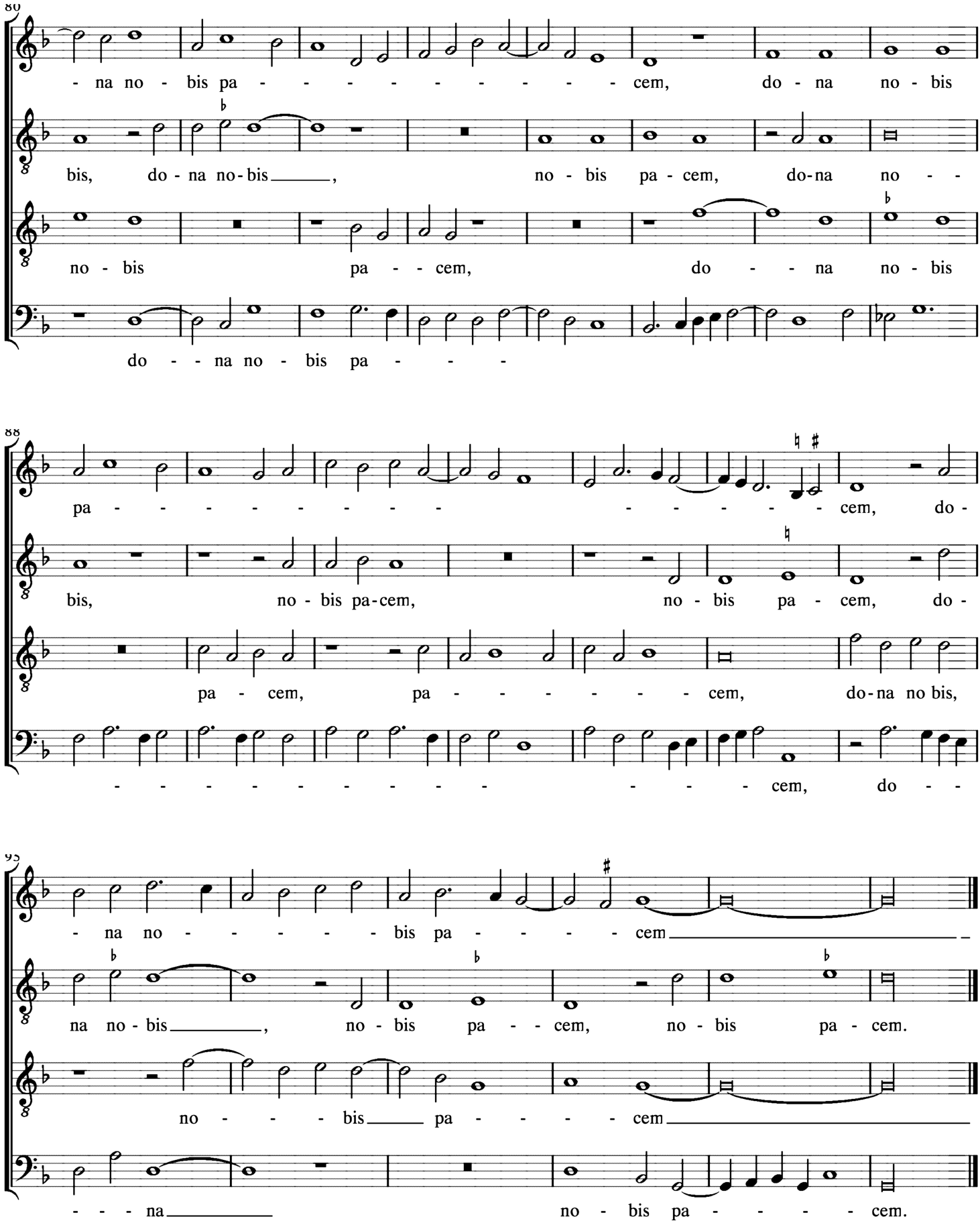
Josquin des Prez
NJE 8.1




Agnus dei II
16
Superius
Altus
Tenor
Bassus
A - - gnus de - i
A - gnus de - - - i, a - gnus de - - - - i
A - - gnus de -
A - gnus de - - - i,
22
qui tol - - - - - lis
qui tol - - - - - - lis pec -
- i qui tol - - - -
a - gnus de - - - - i qui tol - - - - - - - -
30
pec - ca - - - - - ta mun - - -
ca - - - - - - - - ta mun - -
lis pec - ca - - - - - ta
lis pec - - ca - - - - ta


38
di, mi - se - re - re no - - bis.
di, mi-se-re - re no - - bis.
mun - - - - - - - di, mi - se - re-re no - - - bis.
mun - - - - - - - di, mi-se-re - re no - - - - - bis.
Agnus dei III
40
Superius
Altus
Tenor
Bassus
A - gnus de
A - gnus de - i, a - gnus de - i,
A - - gnus de - i, a -
A - gnus de - i,
52
- - - - - - - - - - - - - - - - - - i qui
a - gnus de - i, a - gnus de - i, a - gnus de - i qui tol - lis,
- gnus de - - i, a - gnus de - i, a - gnus de - i qui tol -
a - - gnus de - - i qui tol - -

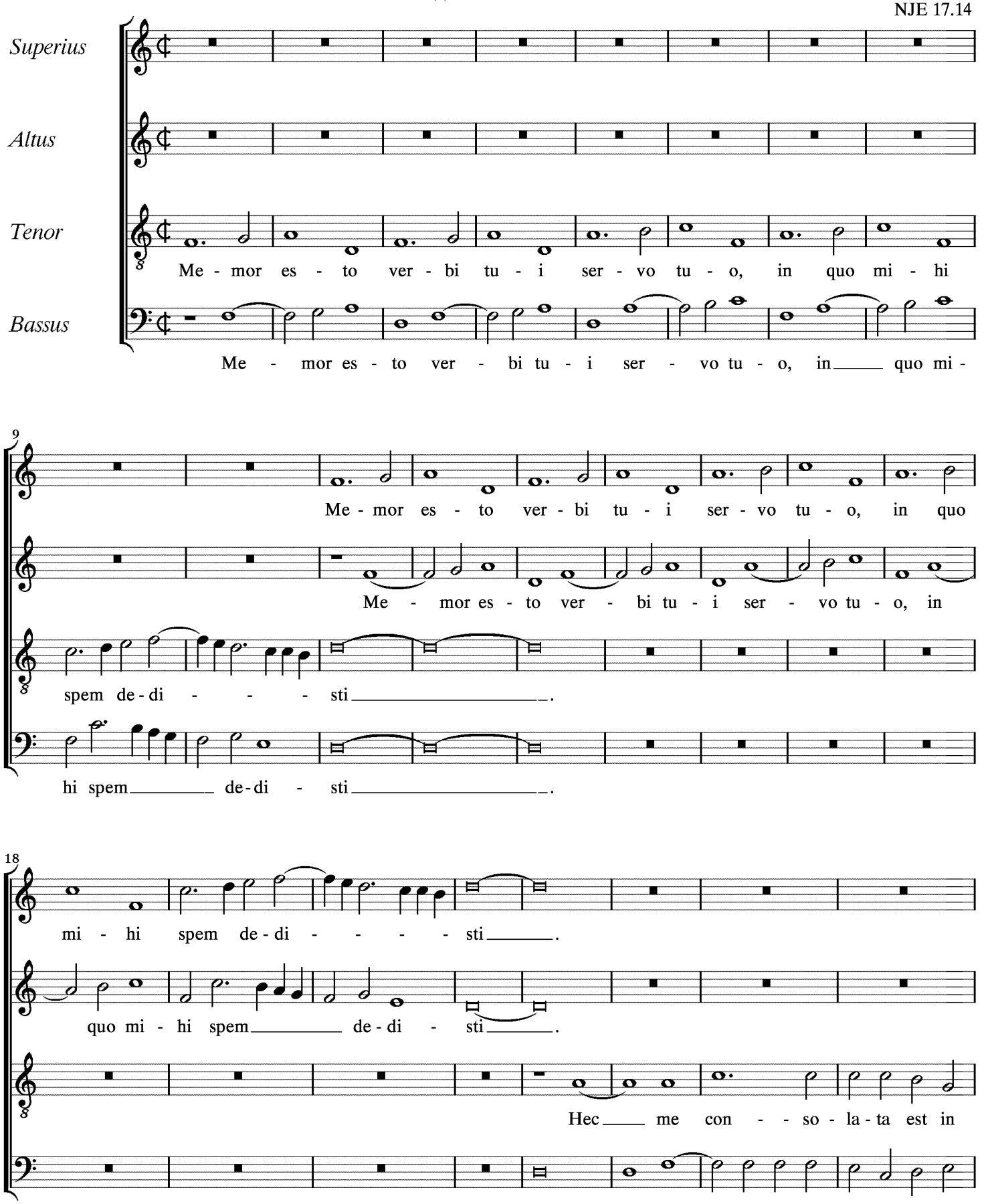

58
tol - - - lis pec - ca - ta mun - - - - - - - -
qui tol - lis, qui tol - lis pec - ca - - - ta, pec - ca -
lis, qui tol - lis pec - ca - ta mun - - - - -
- - - lis, qui tol - - - lis pec - ca - ta mun - - - di,
63
- - di, pec - - ca - - ta mun - -
- - ta mun-di, pec - ca - ta
di, mun - - - - - - - - di, pec - ca - ta mun - - - -
pec-ca-ta mun - - - - - - - - - di,
72
- - - di, mun - - - - - - - di, do - na no - bis, do -
mun-di, pec - ca - ta mun - di, do - na no -
- - di, pec - - ca - ta mun - - di, do - na no - bis, do - na
pec - ca - - ta mun - - - - - di, do - na no - bis,

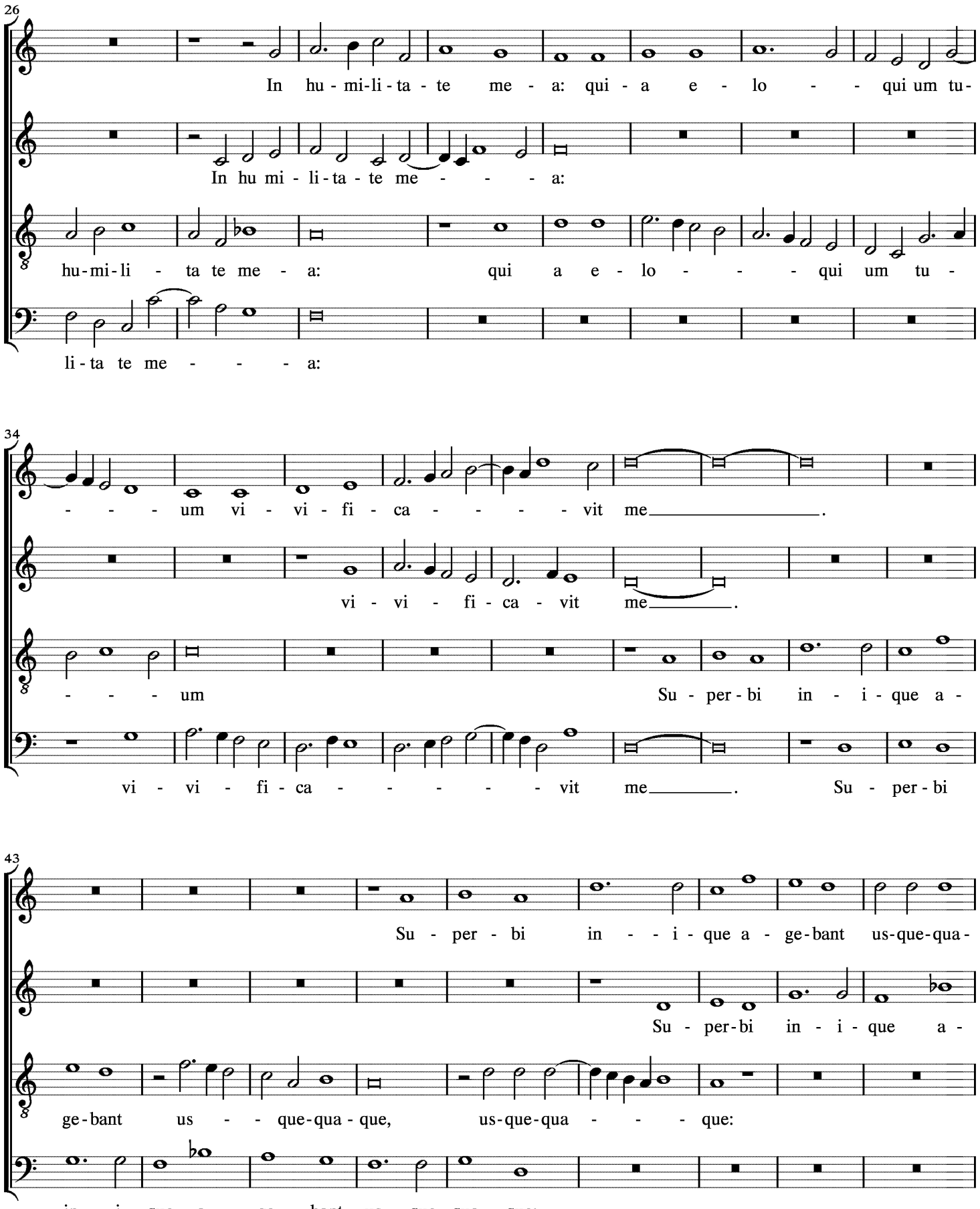

80
- na no - bis pa - - - - - - - - - - cem, do - na no - bis
bis, do - na no - bis _____, no - bis pa - cem, do-na no - -
no - bis pa - - cem, do - - na no - bis
do - - na no - bis pa - - -
88
pa - - - - - - - - - - - - - - - - cem, do -
bis, no - bis pa-cem, no - bis pa - cem, do -
pa - cem, pa - - - - - - cem, do-na no bis,
- - - - - - - - - - - - - - - cem, do - -
93
- na no - - - - - bis pa - - - - cem _____
na no - bis _____, no - bis pa - - cem, no - bis pa - cem.
no - - - bis _____ pa - - - - cem _____
- - - na _____ no - bis pa - - - - - cem.

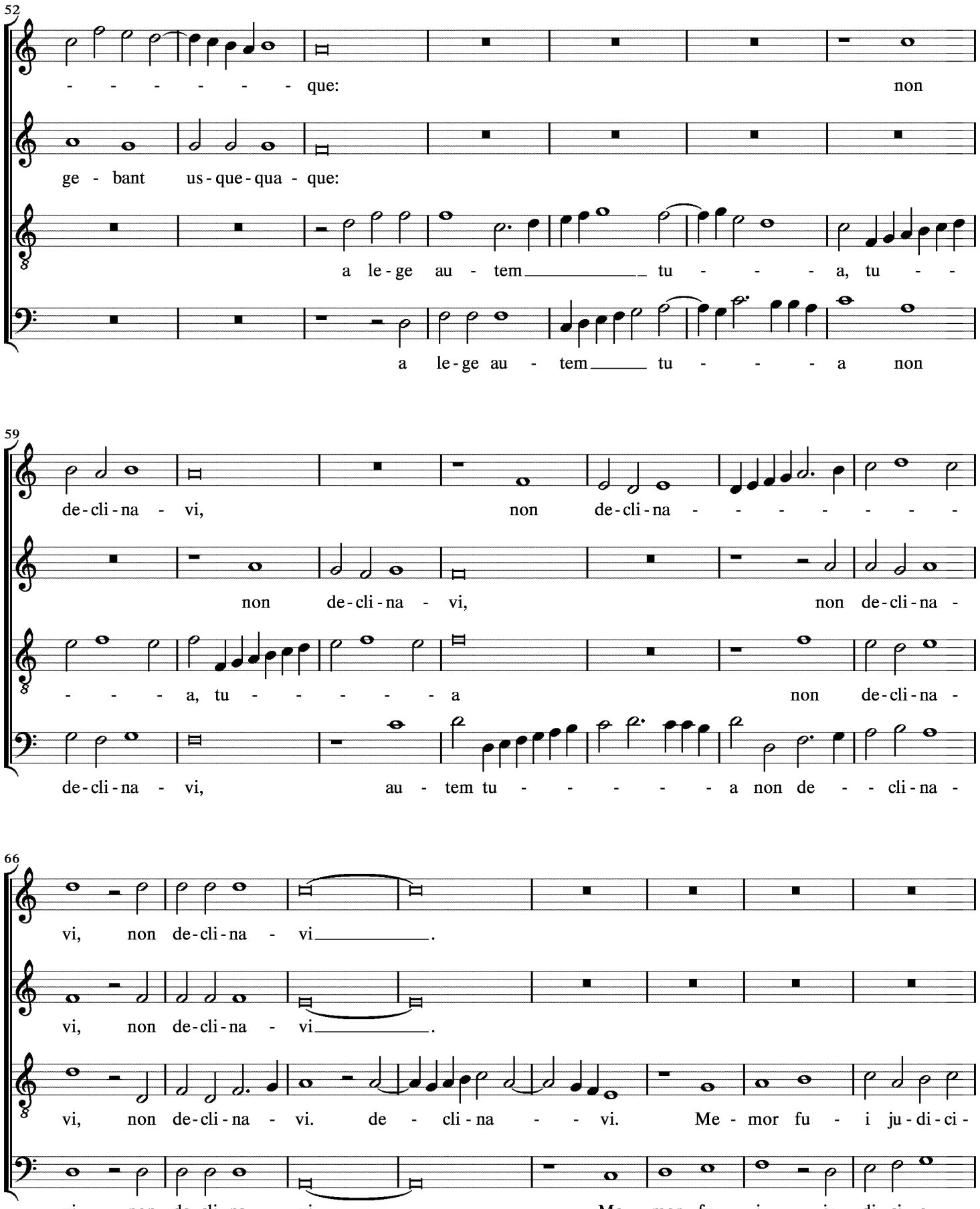
Memor esto verbi tui

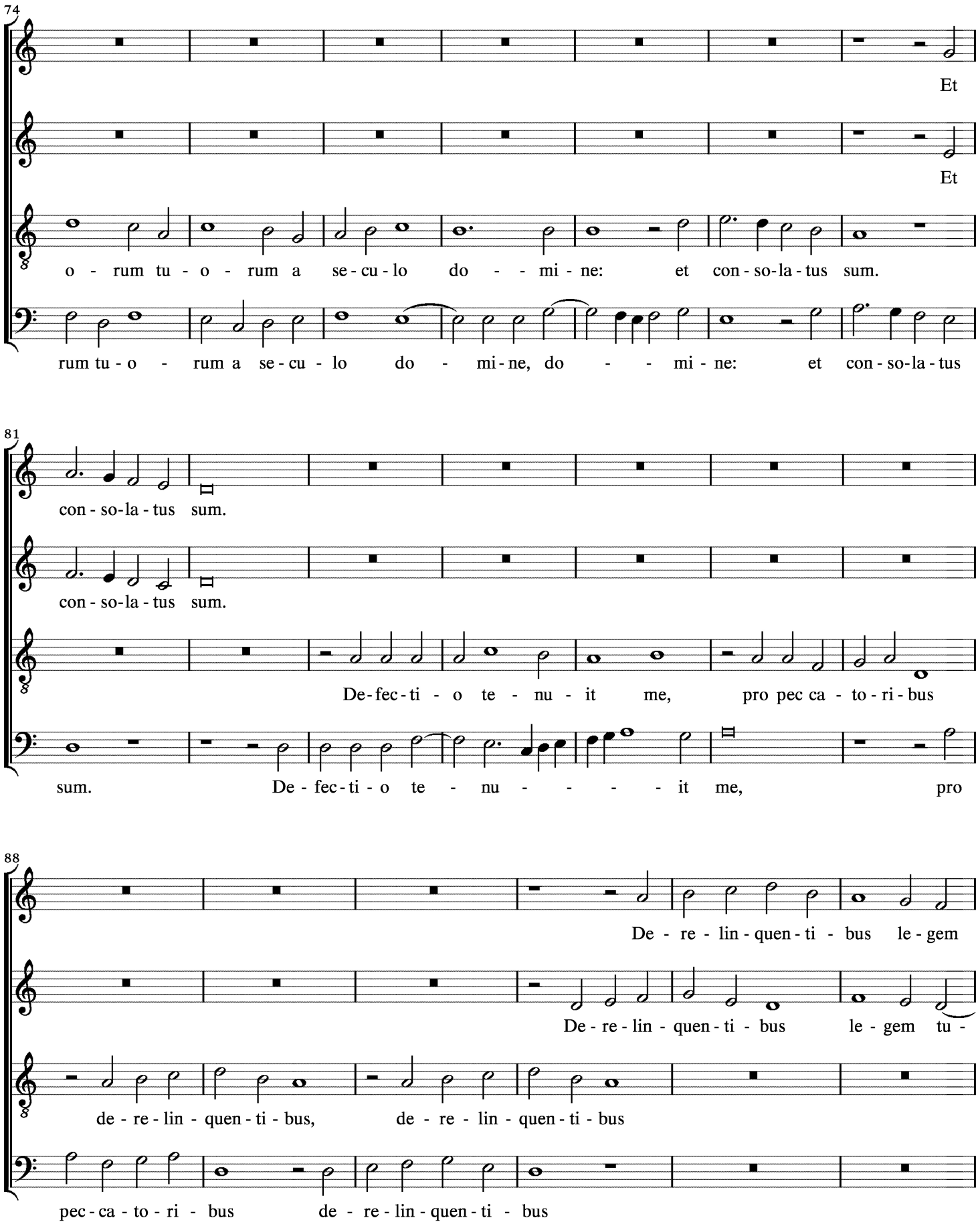
(2) Portio mea

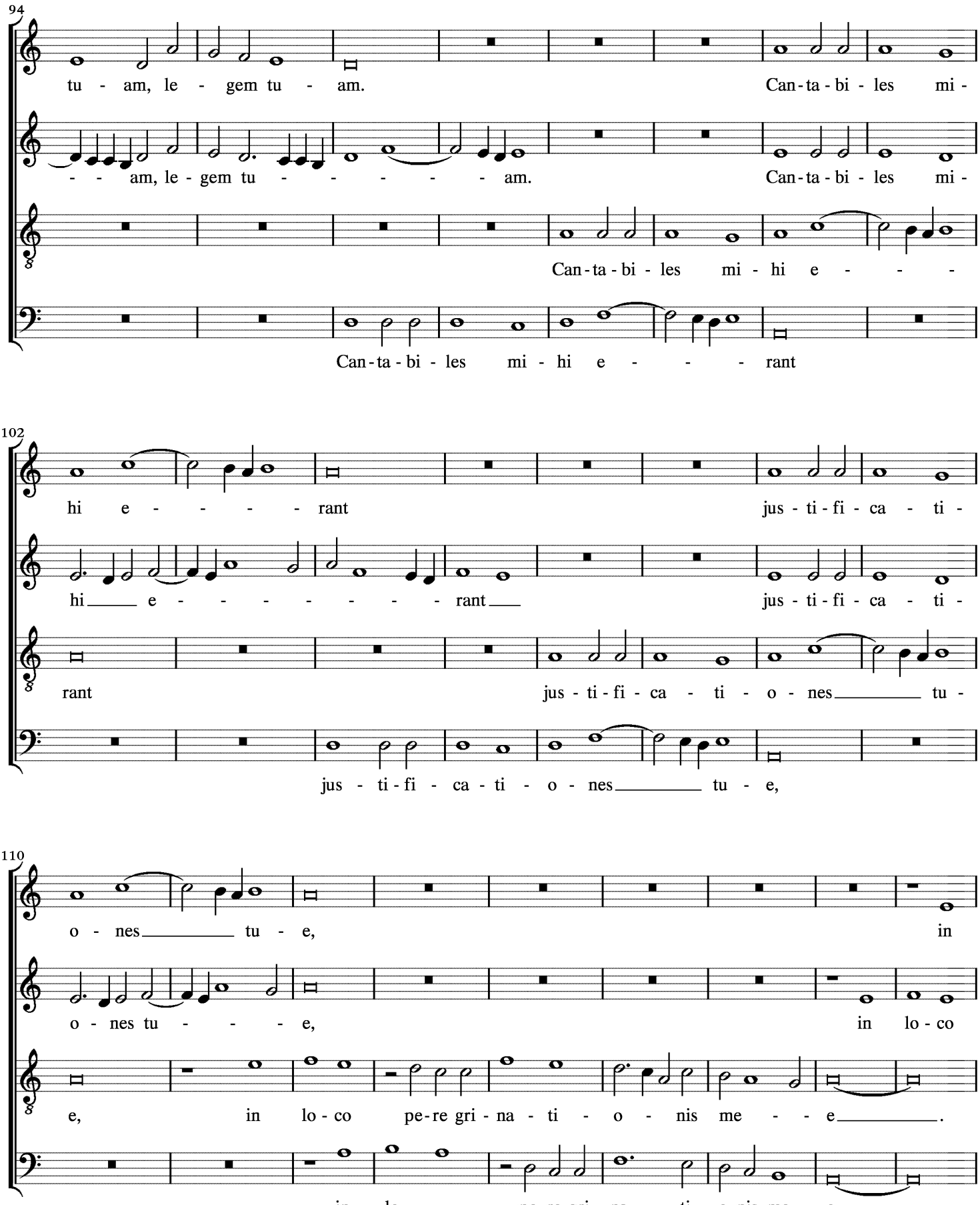
Josquin des Prez
NJE 17.14

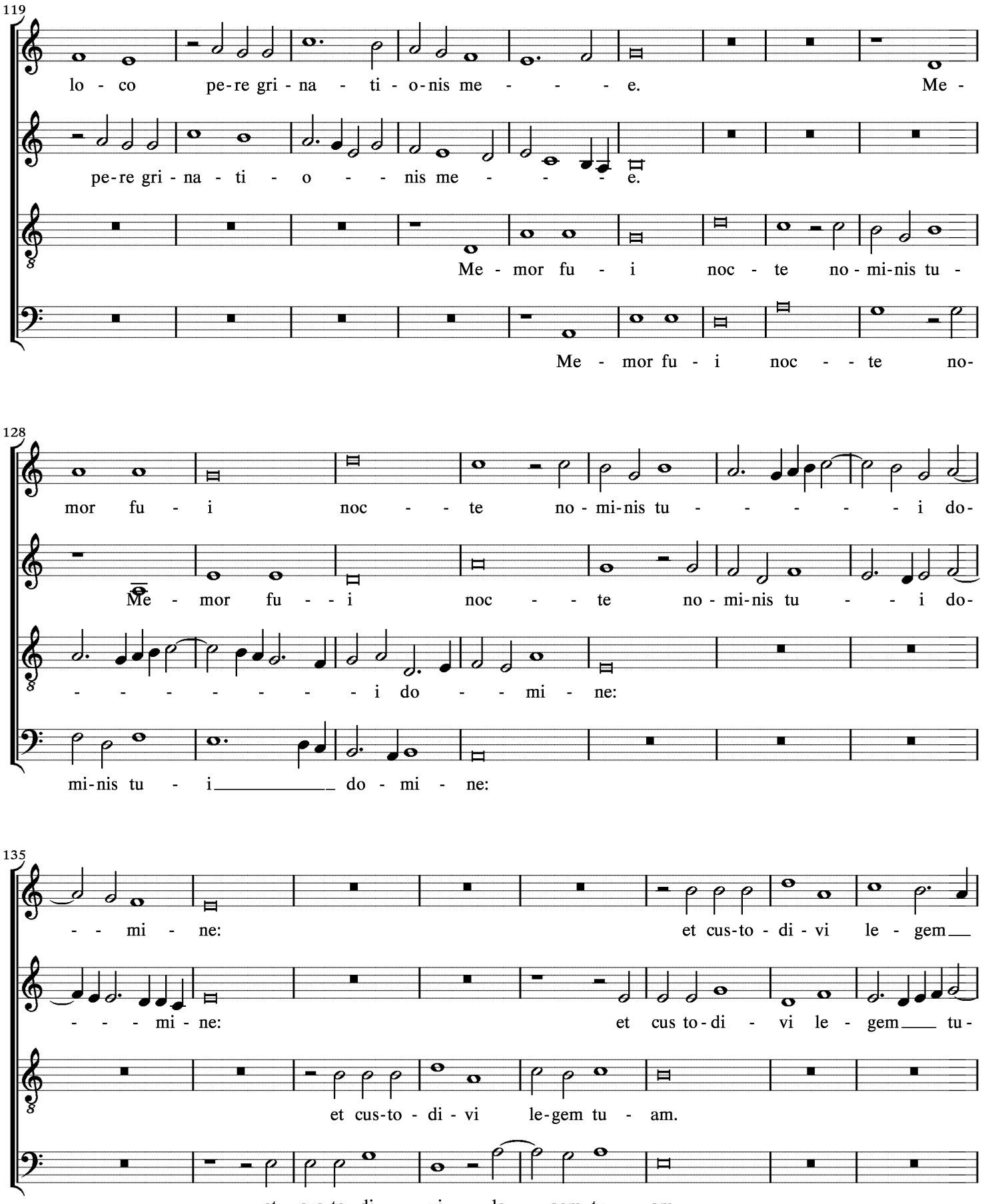


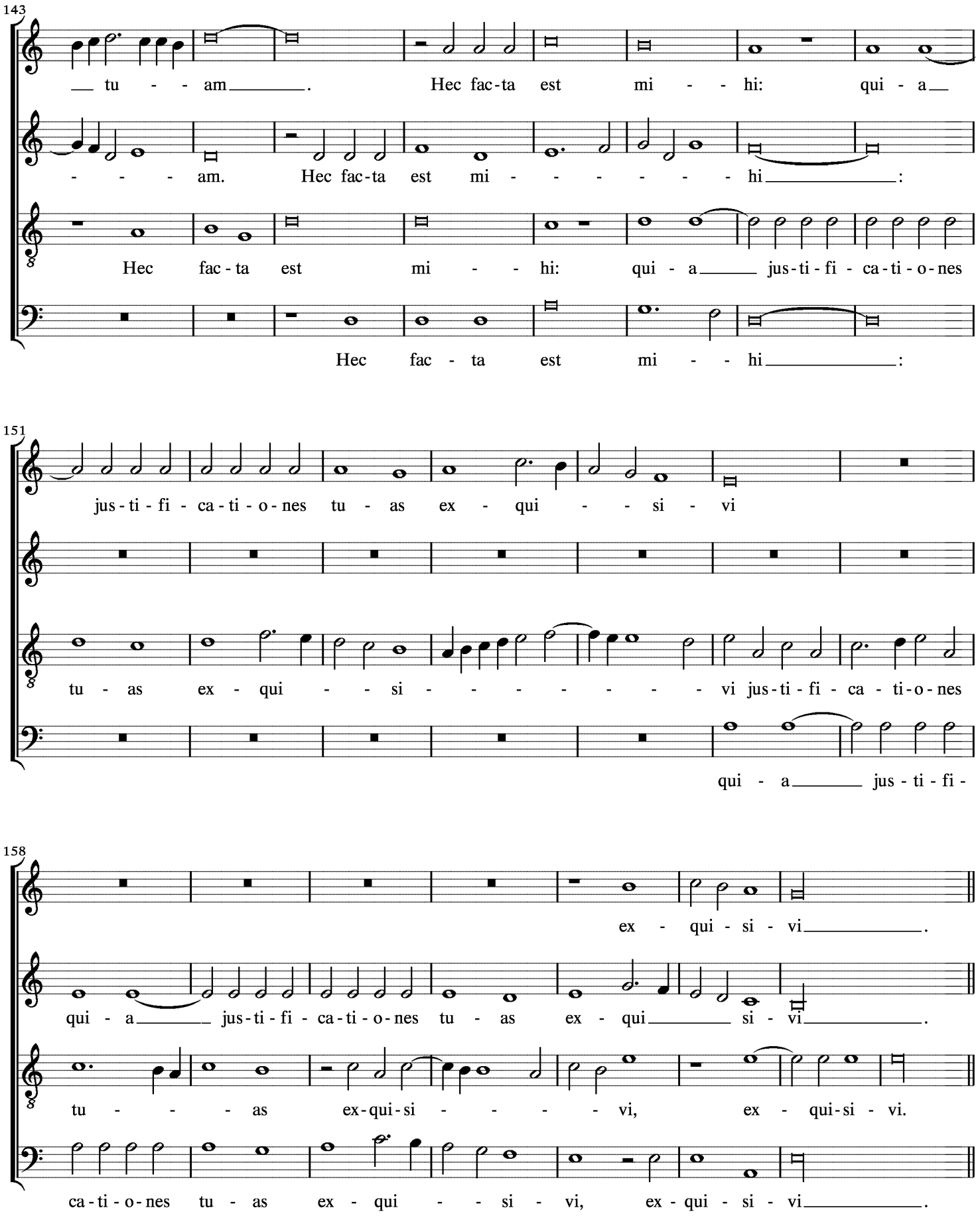

26
In hu - mi-li - ta - te me - a: qui - a e - lo - - qui um tu-
In hu mi - li-ta - te me - - - - a:
hu-mi-li - ta te me - a: qui a e - lo - - - qui um tu -
li - ta te me - - - - a:
34
- - - - um vi - vi - fi - ca - - - - - vit me_____.
vi - vi - fi - ca - vit me_____.
- - - - um Su - per - bi in - i - que a -
vi - vi - fi - ca - - - - - vit me_____. Su - per - bi
43
Su - per - bi in - - i - que a - ge - bant us-que-qua -
Su - per-bi in - i - que a -
ge - bant us - - que-qua - que, us-que-qua - - - que:
in - i - que a - ge - bant us - que - qua - que:

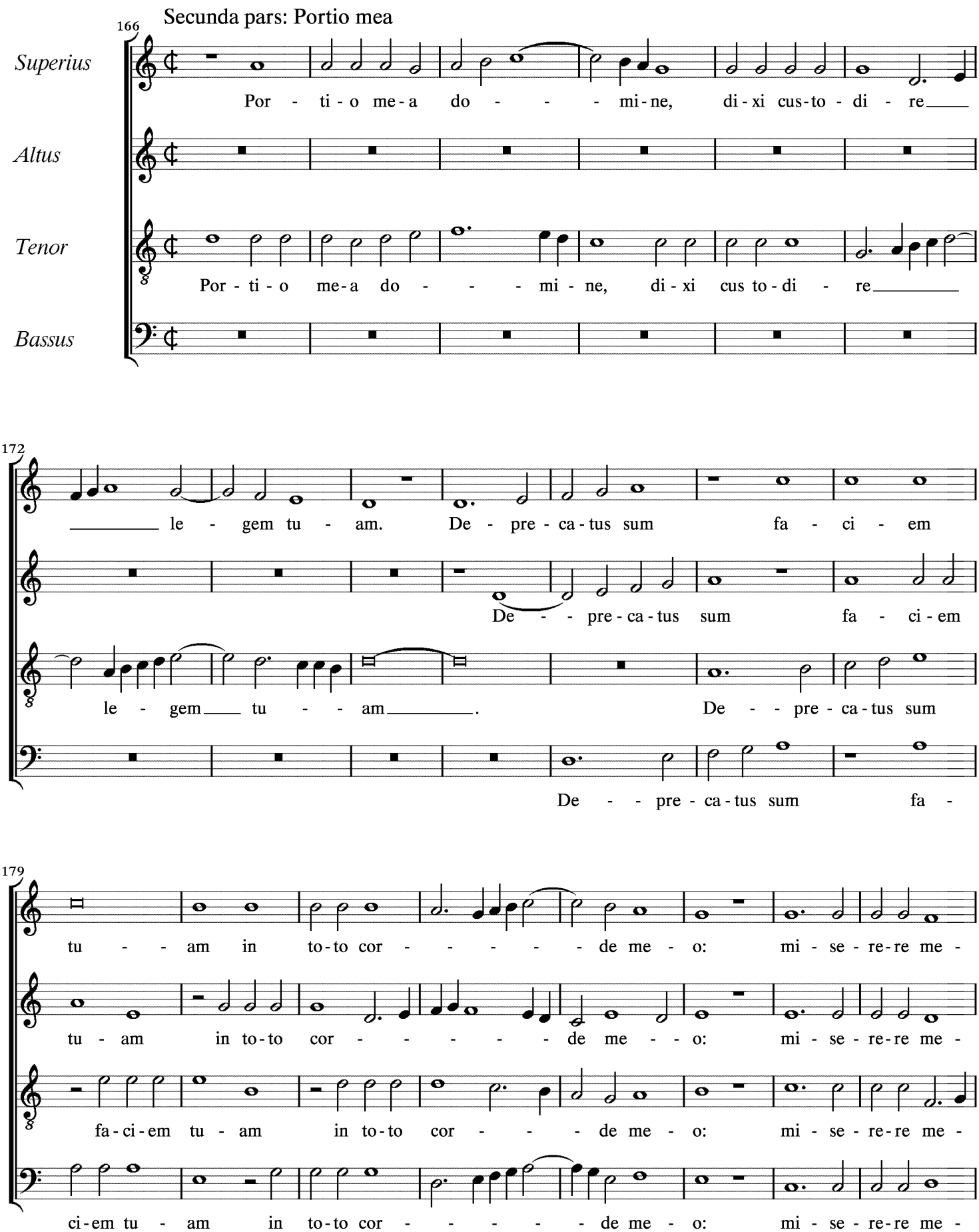

52
que: non
ge - bant us-que-qua - que:
a le-ge au - tem tu - - - a, tu - -
a le-ge au - tem tu - - - a non
59
de-cli-na - vi, non de-cli-na - - - - - - - -
non de-cli-na - vi, non de-cli-na -
- - - a, tu - - - - - a non de-cli-na -
de-cli-na - vi, au - tem tu - - - - - a non de - - cli-na -
66
vi, non de-cli-na - vi.
vi, non de-cli-na - vi.
vi, non de-cli-na - vi. de - cli-na - - vi. Me - mor fu - i ju-di-ci -
vi, non de-cli-na - vi. Me - mor fu - i ju-di-ci-o -

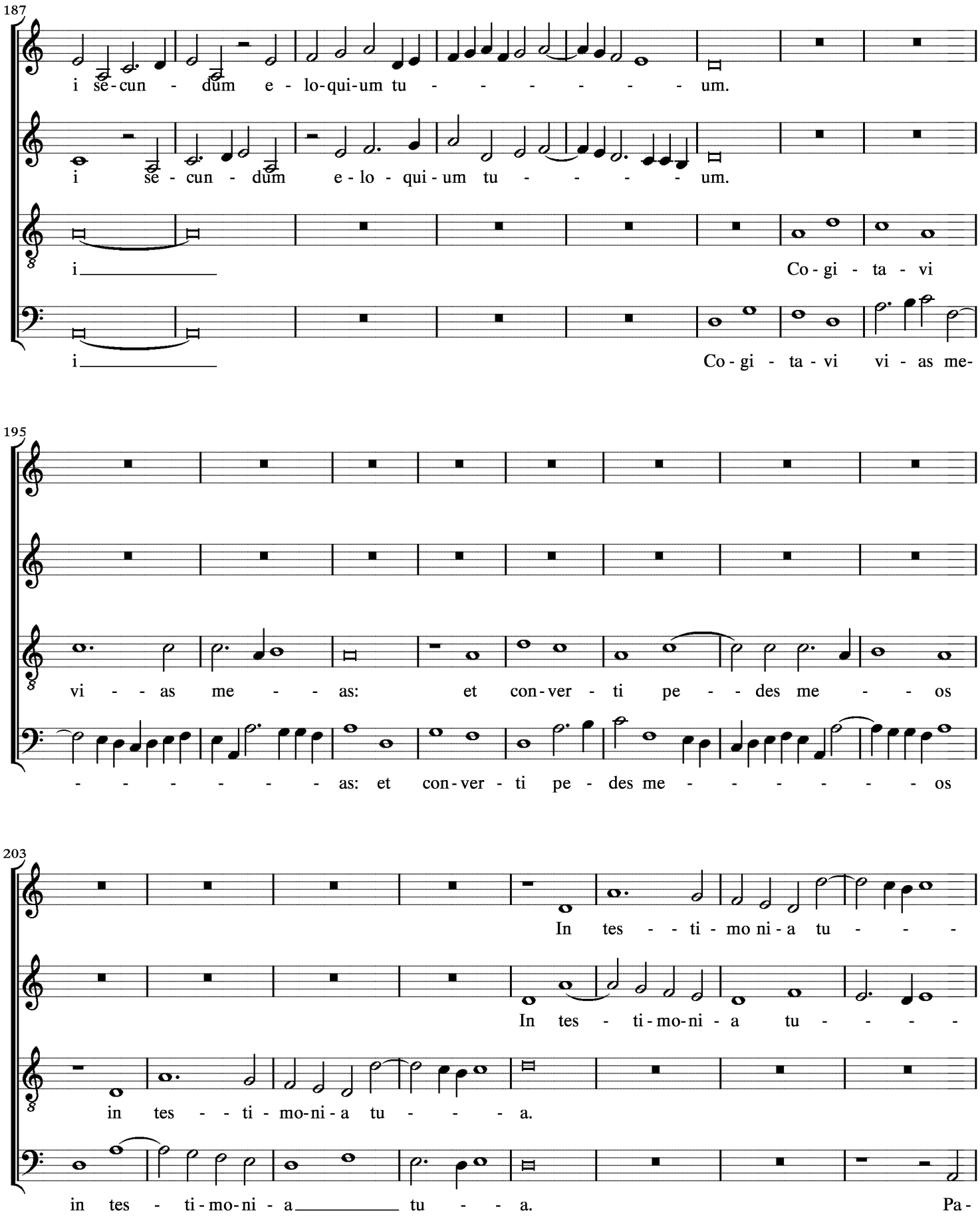

74
Et
Et
o - rum tu - o - rum a se - cu - lo do - - mi - ne: et con - so - la - tus sum.
rum tu - o - rum a se - cu - lo do - mi - ne, do - - mi - ne: et con - so - la - tus
81
con - so - la - tus sum.
con - so - la - tus sum.
De - fec - ti - o te - nu - it me, pro pec ca - to - ri - bus
sum. De - fec - ti - o te - nu - - - - it me, pro
88
De - re - lin - quen - ti - bus le - gem
De - re - lin - quen - ti - bus le - gem tu -
de - re - lin - quen - ti - bus, de - re - lin - quen - ti - bus
pec - ca - to - ri - bus de - re - lin - quen - ti - bus

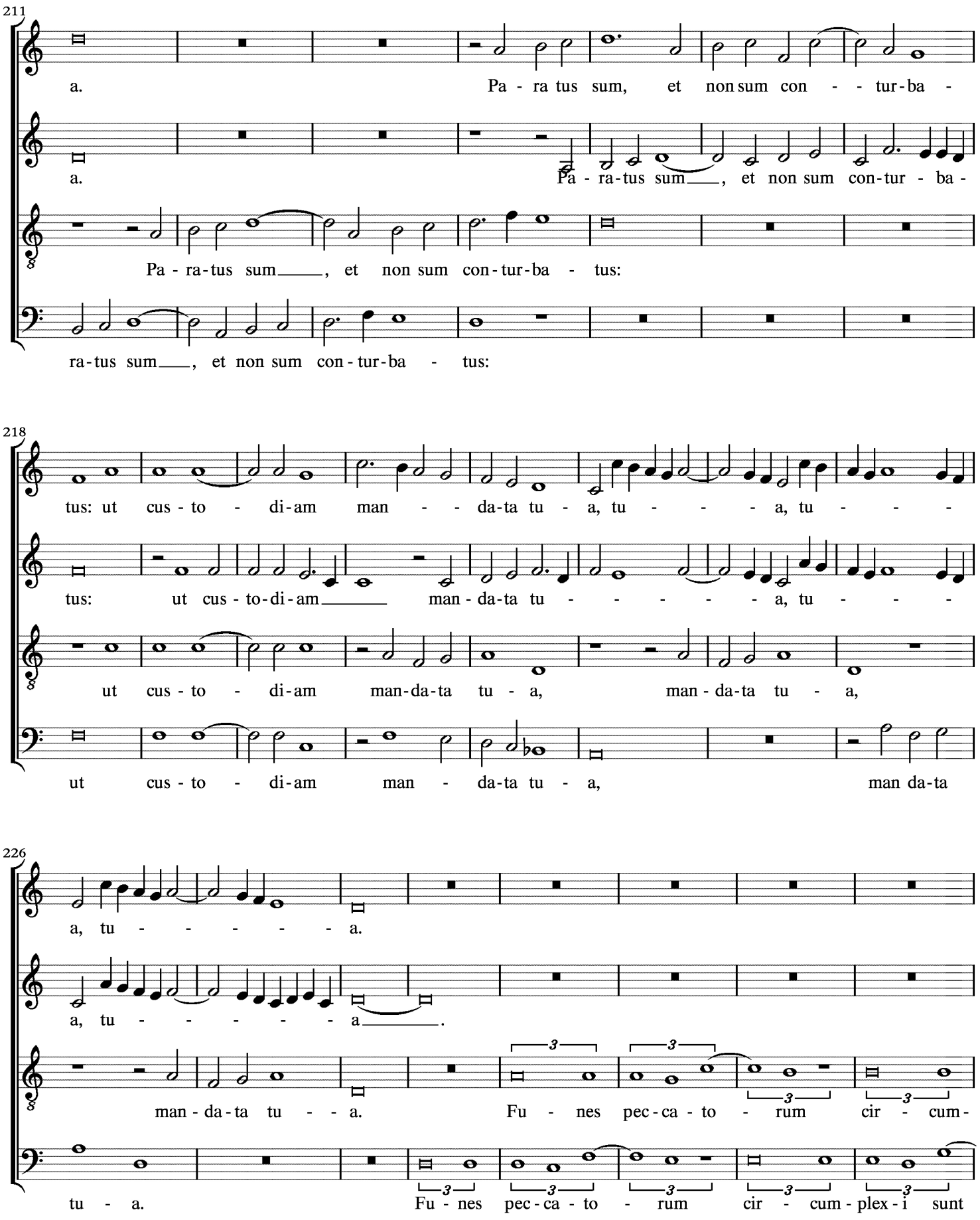

94
tu - am, le - gem tu - am.
Can-ta-bi - les mi -
- - am, le - gem tu - - - - - - am.
Can-ta-bi - les mi -
Can-ta-bi - les mi - hi e - - - -
Can-ta-bi - les mi - hi e - - - - rant
102
hi e - - - - - rant
jus - ti - fi - ca - ti -
hi e - - - - - - - - rant
jus - ti - fi - ca - ti -
rant
jus - ti - fi - ca - ti - o - nes tu -
jus - ti - fi - ca - ti - o - nes tu - e,
110
o - nes tu - e,
in
o - nes tu - - - - e,
in lo - co
e, in lo - co pe-re gri - na - ti - o - nis me - - e.
in lo - - pe-re gri - na - ti - o-nis me - e.

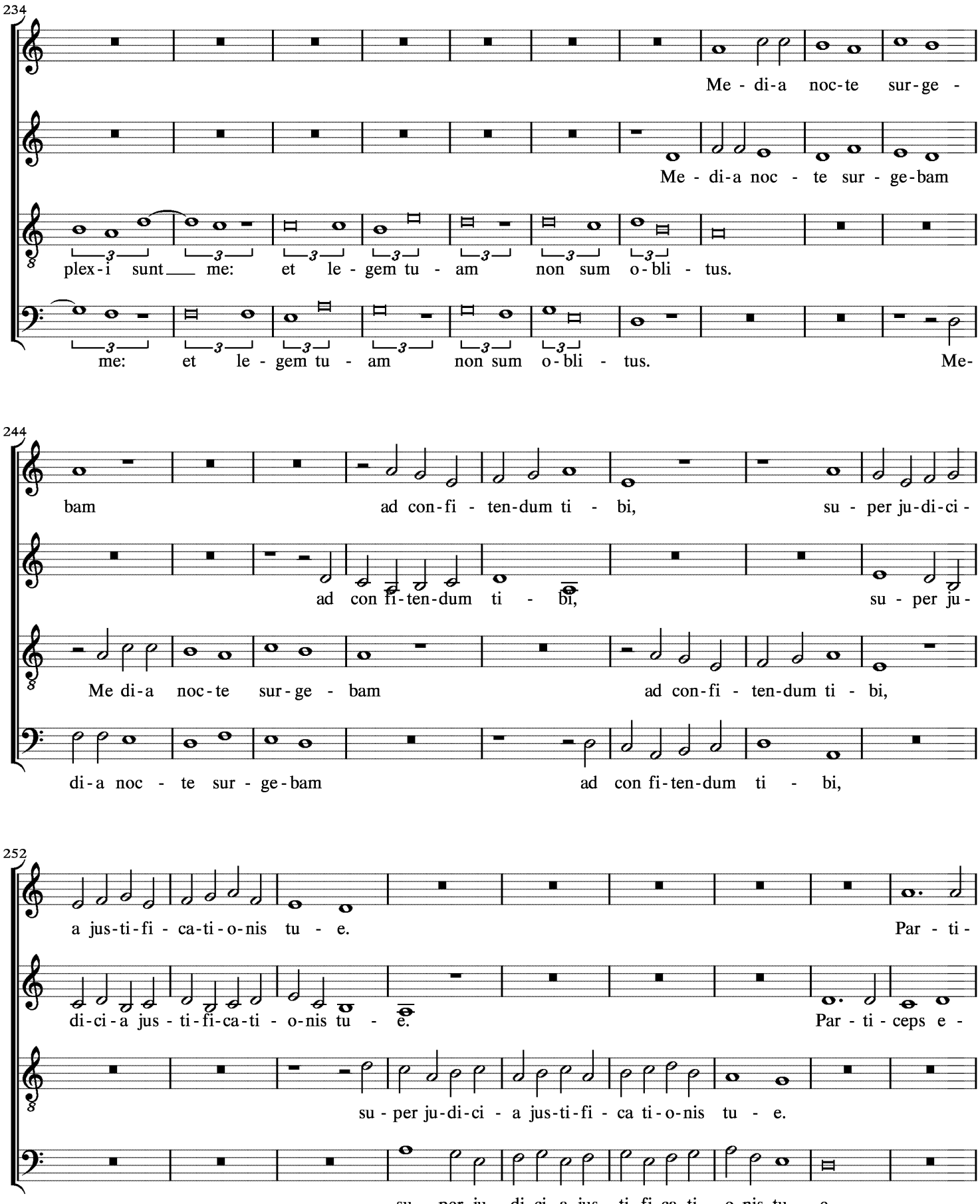

119
lo - co pe-re gri - na - ti - o-nis me - - - - e. Me -
pe-re gri - na - ti - o - - - nis me - - - - e.
Me - mor fu - i noc - te no - mi-nis tu -
Me - mor fu - i noc - - te no-
128
mor fu - i noc - - te no - mi-nis tu - - - - - - i do-
Me - mor fu - - i noc - - te no - mi-nis tu - - - i do-
- - - - - - - - i do - - mi - ne:
mi-nis tu - i _____ do - mi - ne:
135
- - mi - ne: et cus-to - di - vi le - gem__
- - - mi - ne: et cus to - di - vi le - gem___ tu-
et cus-to - di - vi le-gem tu - am.
et cus to - di - vi le - gem tu - am.

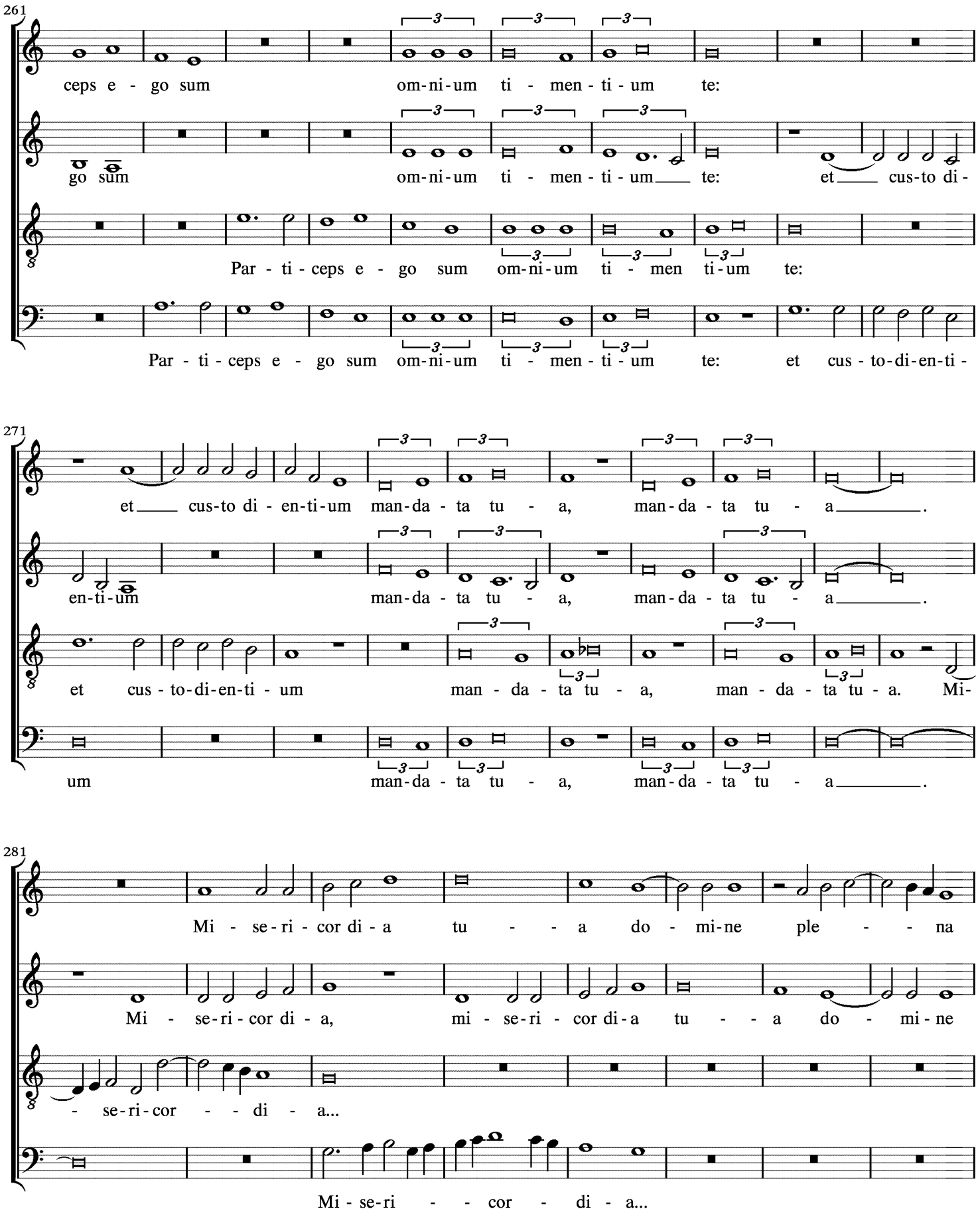

143
tu - - am. Hec fac-ta est mi - hi: qui - a
- - - am. Hec fac-ta est mi - - - - - - hi :
Hec fac - ta est mi - - hi: qui - a jus-ti-fi - ca-ti-o-nes
Hec fac - ta est mi - - hi :
151
jus-ti-fi - ca-ti-o-nes tu - as ex - qui - - si - vi
tu - as ex - qui - - si - - - - - - - - vi jus-ti-fi - ca - ti-o-nes
qui - a jus-ti-fi -
158
ex - qui - si - vi .
qui - a jus-ti-fi - ca-ti-o-nes tu - as ex - qui si - vi .
tu - - - as ex-qui-si - - - - vi, ex - qui-si - vi.
ca-ti-o-nes tu - as ex - qui - - si - vi, ex-qui - si - vi .

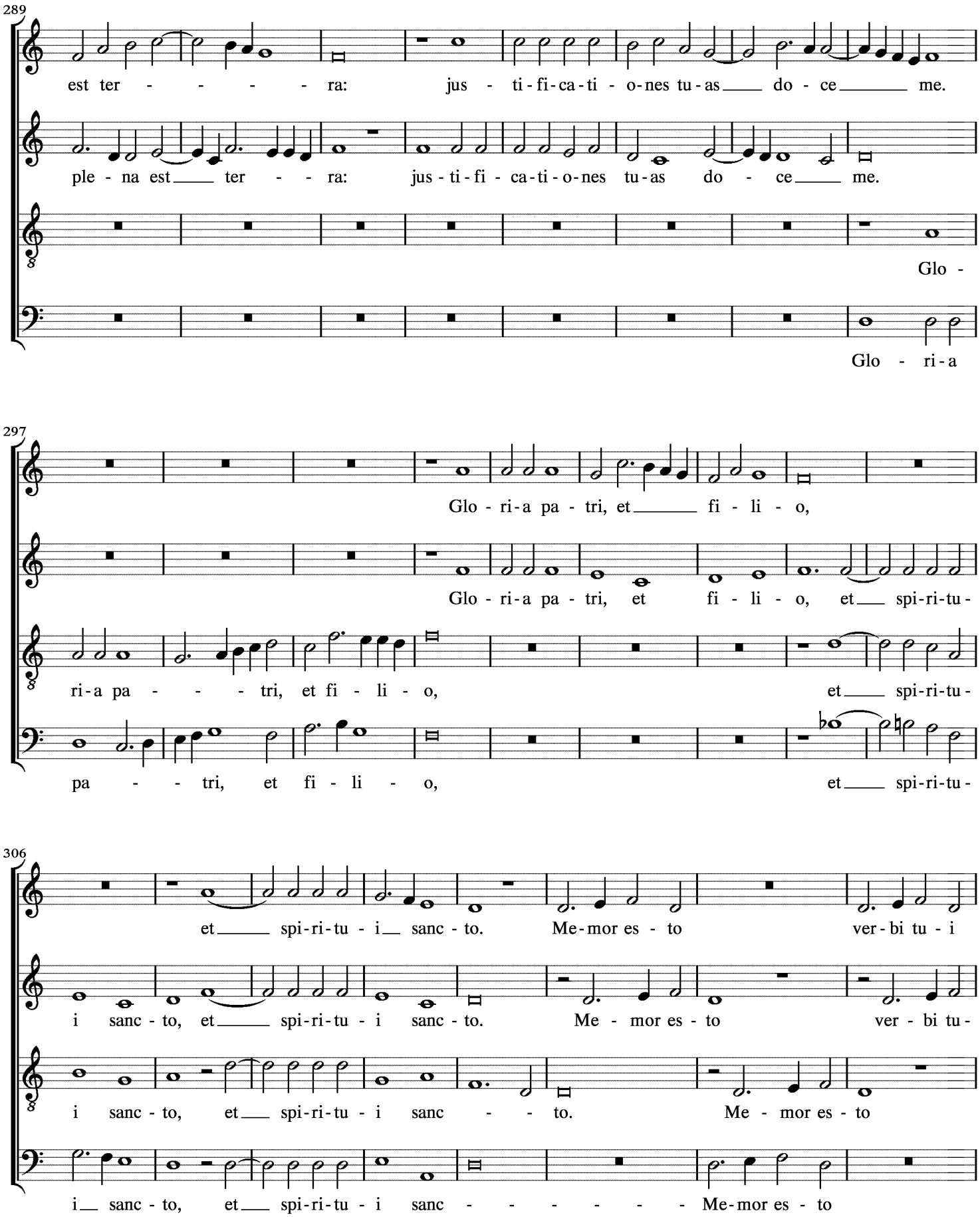

Secunda pars: Portio mea
166
Superius
Altus
Tenor
Bassus
Por - ti - o me - a do - - - - mi - ne, di - xi cus - to - di - re
Por - ti - o me - a do - - - - mi - ne, di - xi cus to - di - re
172
le - gem tu - am. De - pre - ca - tus sum fa - ci - em
De - - pre - ca - tus sum fa - ci - em
le - gem tu - - am. De - - pre - ca - tus sum
De - - pre - ca - tus sum fa -
179
tu - - am in to - to cor - - - - - de me - o: mi - se - re - re me -
tu - am in to - to cor - - - - - de me - - o: mi - se - re - re me -
fa - ci - em tu - am in to - to cor - - - de me - o: mi - se - re - re me -
ci - em tu - am in to - to cor - - - - - de me - o: mi - se - re - re me -

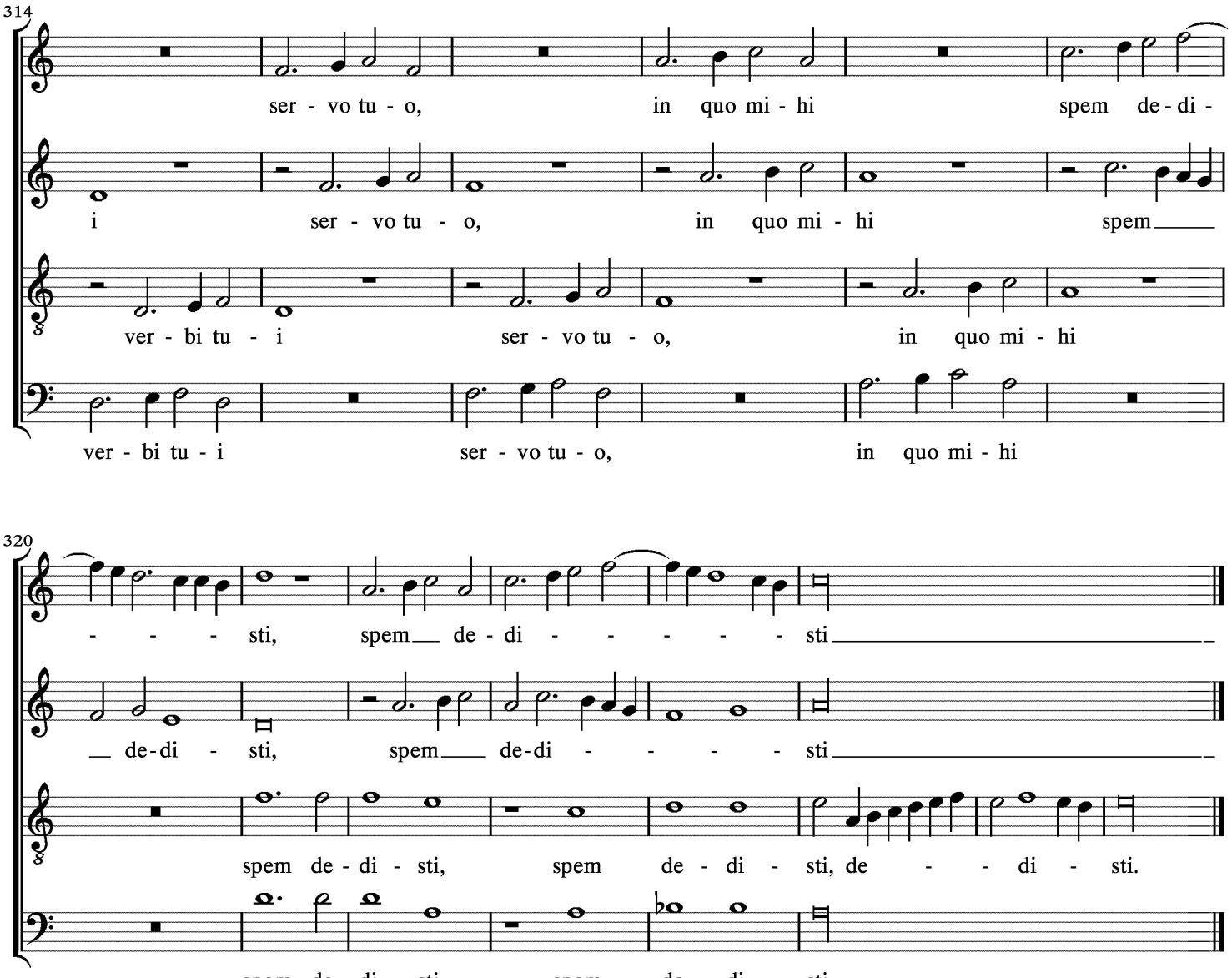

187
i se-cun - dum e - lo-qui-um tu - - - - - - - um.
i se - cun - dum e - lo - qui - um tu - - - - - um.
i
Co - gi - ta - vi
i
Co - gi - ta - vi vi - as me-
195
vi - - as me - - as: et con-ver - ti pe - - des me - - os
- - - - - - - as: et con-ver - ti pe - des me - - - - - - os
203
In tes - - ti - mo ni - a tu - - -
In tes - ti-mo-ni - a tu - - - -
in tes - - ti - mo-ni - a tu - - - a.
in tes - ti-mo-ni - a tu - a.
Pa-


211
a. Pa - ra tus sum, et non sum con - - tur-ba -
a. Pa - ra-tus sum___, et non sum con-tur - ba -
Pa - ra-tus sum___, et non sum con-tur-ba - tus:
ra-tus sum___, et non sum con-tur-ba - tus:
218
tus: ut cus - to - di-am man - - da-ta tu - a, tu - - - - a, tu - - -
tus: ut cus - to-di-am___ man-da-ta tu - - - - - - a, tu - - -
ut cus - to - di-am man-da-ta tu - a, man - da-ta tu - a,
ut cus - to - di-am man - da-ta tu - a, man da-ta
226
a, tu - - - - - - a.
a, tu - - - - - - a___.
man - da - ta tu - - a. Fu - nes pec - ca - to - rum cir - cum -
tu - a. Fu - nes pec - ca - to - rum cir - cum - plex - i sunt


234
Me - di-a noc-te sur-ge -
Me - di-a noc - te sur - ge-bam
plex-i sunt me: et le - gem tu - am non sum o-bli - tus.
me: et le - gem tu - am non sum o-bli - tus. Me-
244
bam ad con-fi - ten-dum ti - bi, su - per ju-di-ci-
ad con fi-ten-dum ti - bi, su - per ju-
Me di-a noc-te sur-ge - bam ad con-fi - ten-dum ti - bi,
di-a noc - te sur - ge-bam ad con fi-ten-dum ti - bi,
252
a jus-ti-fi - ca-ti-o-nis tu - e. Par - ti-
di-ci-a jus - ti-fi-ca-ti - o-nis tu - e. Par - ti - ceps e -
su - per ju-di-ci - a jus-ti-fi - ca ti-o-nis tu - e.
su - per ju - di-ci-a jus - ti-fi-ca-ti - o-nis tu - e.


261
ceps e - go sum om-ni-um ti - men - ti - um te:
go sum om-ni-um ti - men - ti - um te: et cus-to di-
Par - ti - ceps e - go sum om-ni-um ti - men ti-um te:
Par - ti - ceps e - go sum om-ni-um ti - men - ti - um te: et cus - to-di-en-ti-
271
et cus-to di - en-ti-um man-da - ta tu - a, man-da - ta tu - a.
en-ti-um man-da - ta tu - a, man-da - ta tu - a.
et cus - to-di-en-ti - um man - da - ta tu - a, man - da - ta tu - a. Mi-
um man-da - ta tu - a, man-da - ta tu - a.
281
Mi - se-ri - cor di - a tu - - a do - mi-ne ple - - na
Mi - se-ri - cor di - a, mi - se-ri - cor di - a tu - - a do - mi-ne
- se-ri-cor - - di - a...
Mi - se-ri - - cor - di - a...


289
est ter - - - - - ra: jus - ti - fi - ca - ti - o - nes tu - as do - ce me.
ple - na est ter - - - ra: jus - ti - fi - ca - ti - o - nes tu - as do - ce me.
Glo -
Glo - ri - a
297
Glo - ri - a pa - tri, et fi - li - o,
Glo - ri - a pa - tri, et fi - li - o, et spi - ri - tu -
ri - a pa - - - - tri, et fi - li - o, et spi - ri - tu -
pa - - tri, et fi - li - o, et spi - ri - tu -
306
et spi - ri - tu - i sanc - to. Me - mor es - to ver - bi tu - i
i sanc - to, et spi - ri - tu - i sanc - to. Me - mor es - to ver - bi tu -
i sanc - to, et spi - ri - tu - i sanc - - to. Me - mor es - to
i sanc - to, et spi - ri - tu - i sanc - - - - - - Me - mor es - to


314
ser - vo tu - o, in quo mi - hi spem de - di -
i ser - vo tu - o, in quo mi - hi spem
ver - bi tu - i ser - vo tu - o, in quo mi - hi
ver - bi tu - i ser - vo tu - o, in quo mi - hi
320
- - - sti, spem de - di - - - - - sti
de - di - sti, spem de - di - - - - - sti
spem de - di - sti, spem de - di - sti, de - - di - sti.
spem de - di - sti, spem de - di - sti

זְכָר־דָּבָר לְעַבְדֶּךָ עַל אֲשֶׁר יִחַלְתָּנִי׃
זֹאת נֶחָמָתִי בְעָנְיִי כִּי אִמְרָתְךָ חִיָּתְנִי׃
זֵדִים הֱלִיצֻנִי עַד־מְאֹד מִתּוֹרָתְךָ לֹא נָטִיתִי׃
זָכַרְתִּי מִשְׁפָּטֶיךָ מֵעוֹלָם יְהוָה וָאֶתְנָחֵם׃
זַלָעָפָה אֲחָזַתְנִי מֵרְשָׁעִים עֹזְבֵי תּוֹרָתֶךָ׃
זְמִרוֹת הָיוּ־לִי חֻקֶּיךָ בְּבֵית מְגוּרָי׃
זָכַרְתִּי בַלַּיְלָה שִׁמְךָ יְהוָה וָאֶשְׁמְרָה תּוֹרָתֶךָ׃
זֹאת הָיְתָה־לִּי כִּי פִקֻּדֶיךָ נָצָרְתִּי׃

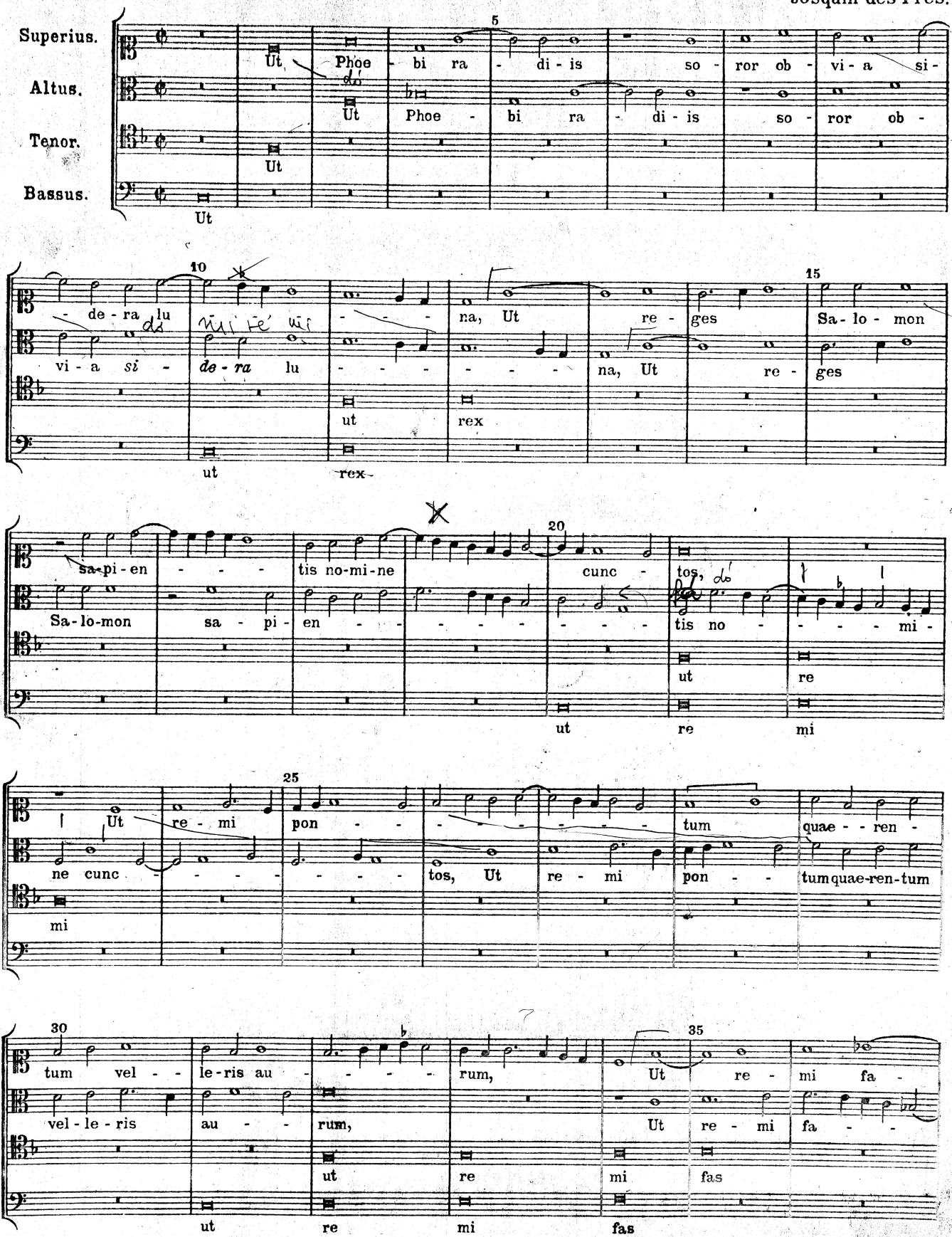
חֶלְקִי יְהוָה אָמַרְתִּי לִשְׁמֹר דְּבָרֶיךָ׃
חִלִּיתִי פָנֶיךָ בְכָל־לֵב חָנֵּנִי כְּאִמְרָתֶךָ׃
חִשַּׁבְתִּי דְרָכָי וָאָשִׁיבָה רַגְלַי אֶל־עֵדֹתֶיךָ׃
חַשְׁתִּי וְלֹא הִתְמַהְמָהְתִּי לִשְׁמֹר מִצְוֹתֶיךָ׃
חֶבְלֵי רְשָׁעִים עִוְּדָנִי תּוֹרָתְךָ לֹא שָׁכָחְתִּי׃
חֲצוֹת לַיְלָה אָקוּם לְהוֹדוֹת לָךְ עַל מִשְׁפְּטֵי צִדְקֶךָ׃
חָבֵר אֲנִי לְכָל־אֲשֶׁר יְרֵאוּךָ וּלְשֹׁמְרֵי פִקּוּדֶיךָ׃
חַסְדְּךָ יְהוָה מָלְאָה הָאָרֶץ חֻקֶּיךָ לַמְּדֵנִי׃

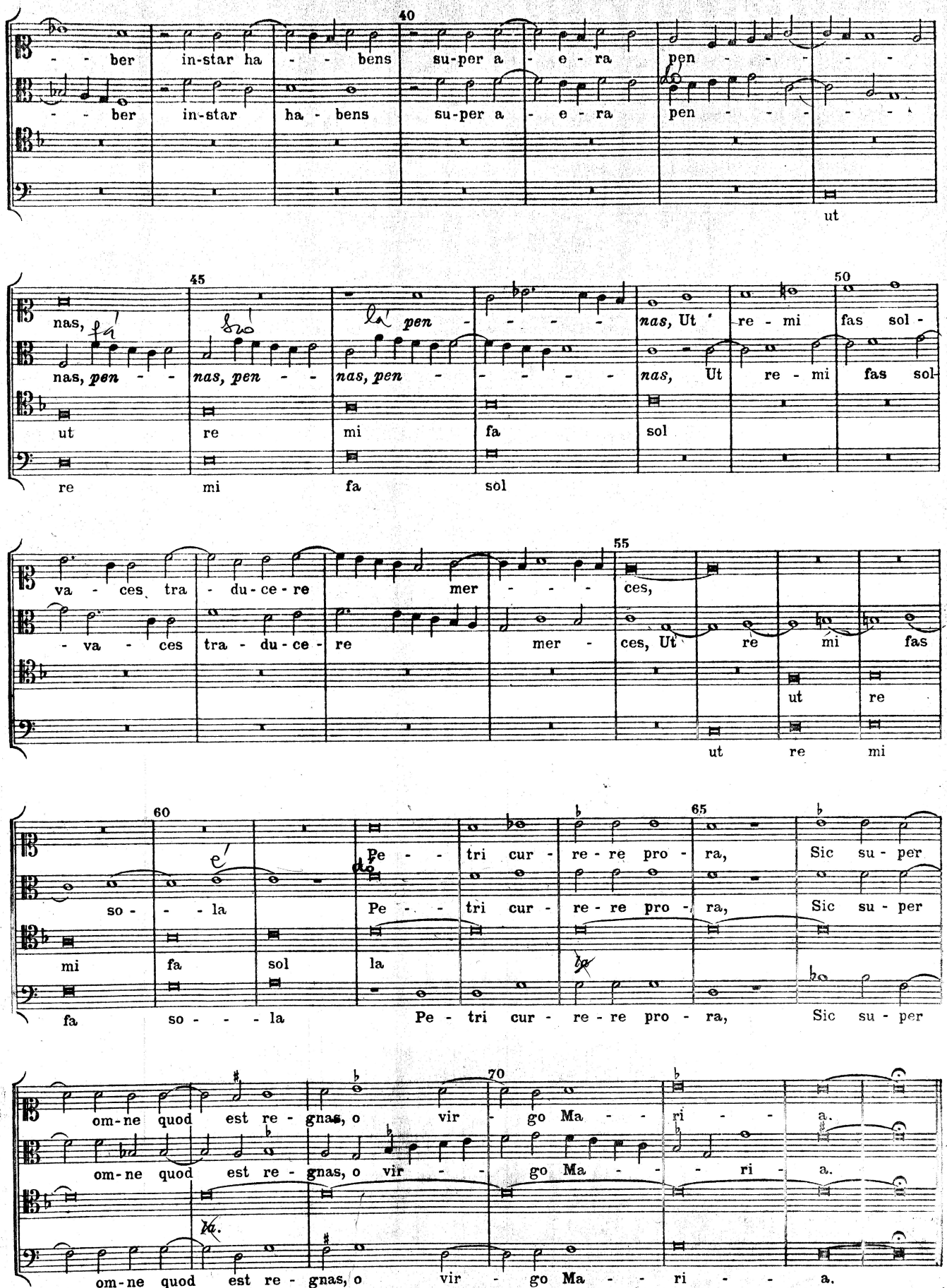
Memor esto – források Ps 118:49–64

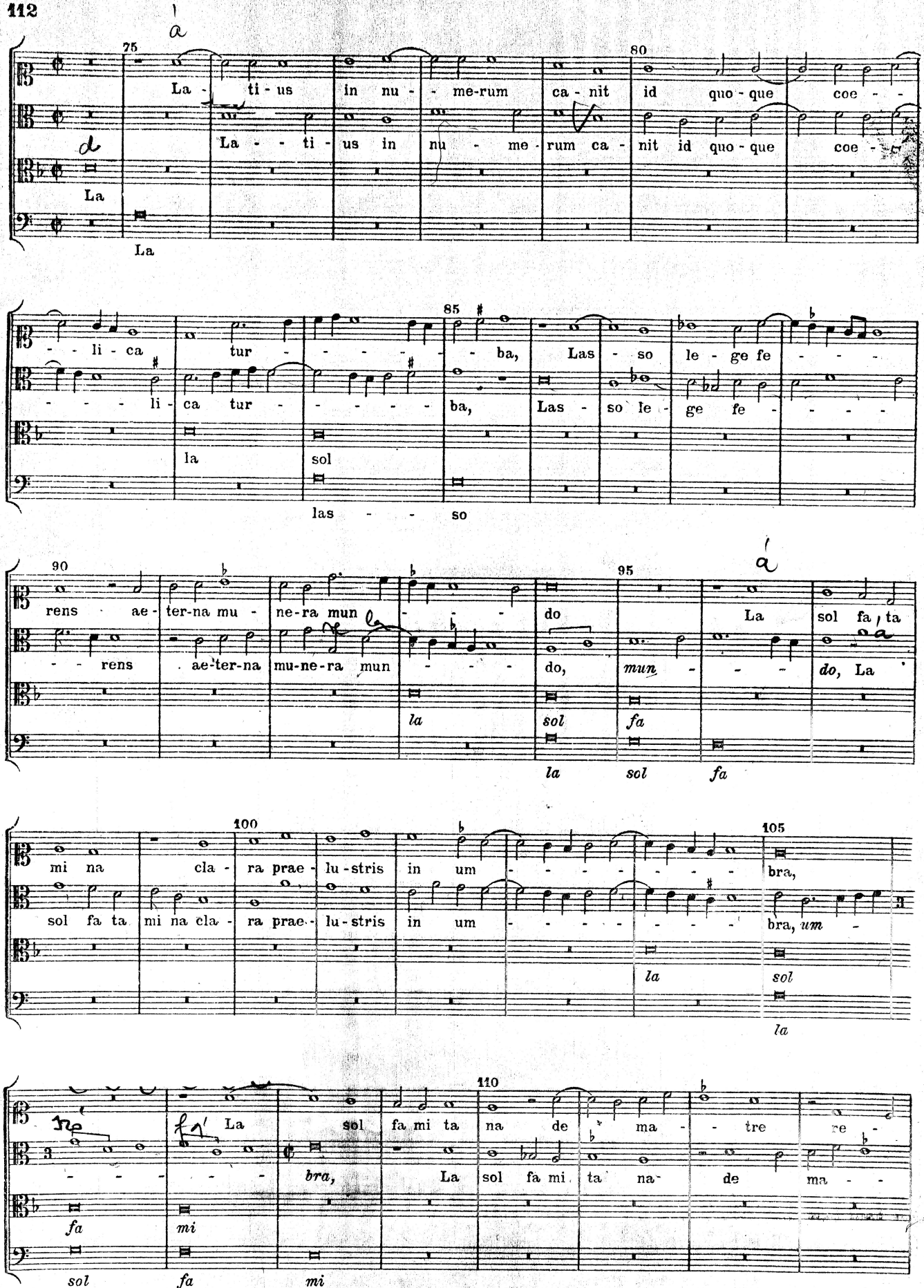
Roma Sistina 16	1512/17	Sist. számára	
1514/1	Petrucci	Motetti de la corona I	utána Bonitatem
Florenz II.I.232	1516/21	Firenze	utána Bonitatem
St Gall 463	1517/20	szólamkönyvek; E. Tsudi	utána Bonitatem
MunichU 322–5	1527	szólamkönyvel, Glareanus tul.	
Munich 19	1531/40		
LondonR 1070	c1535		
1539/9	Petreius	Psalmi, liber2	
Bologna R 142	1550 előtt	szólamkönyv	
Kassel 24	1550 után	szólamkönyvek	utána Bonitatem
Modena IV	16. sz. vége	Vecchi	
lant intav.: 1536/13			

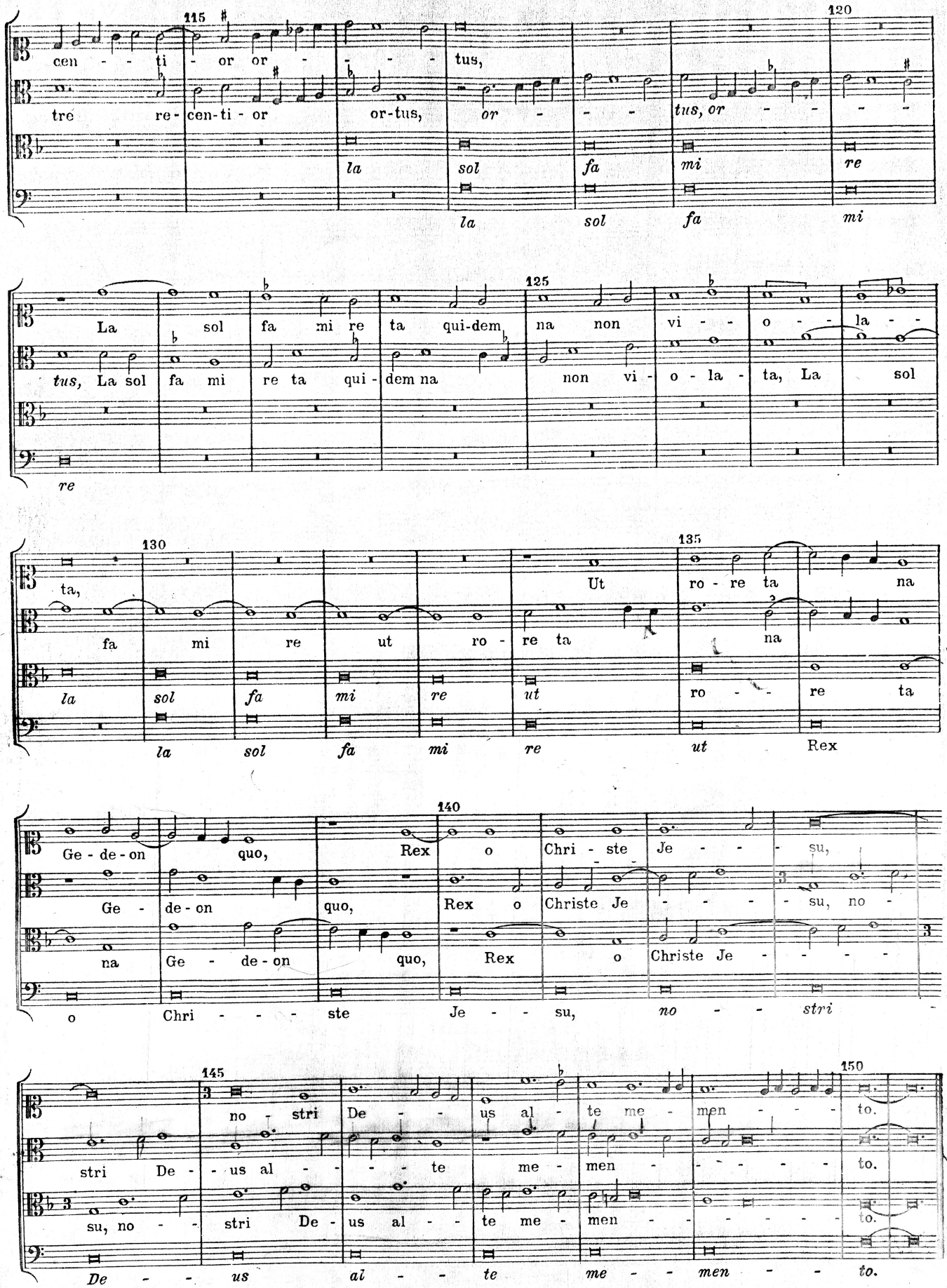
22. Ut Phoebi radiis.

Josquin des Prés.




40
ber in-star ha - bens su-per a - e - ra pen - - - - -
ber in-star ha - bens su-per a - e - ra pen - - - - -
ut
45
nas, pen - - nas, pen - - nas, pen - - - - - - nas, Ut re - mi fas sol -
nas, pen - - nas, pen - - nas, pen - - - - - - nas, Ut re - mi fas sol
ut re mi fa sol
re mi fa sol
50
55
va - ces tra - du - ce - re mer - - - ces,
va - ces tra - du - ce - re mer - ces, Ut re mi fas
ut re
ut re mi
60
65
so - - la Pe - - tri cur - re - re pro - ra, Sic su - per
Pe - - tri cur - re - re pro - ra, Sic su - per
mi fa sol la
fa so - - - la Pe - tri cur - re - re pro - ra, Sic su - per
70
om - ne quod est re - gnas, o vir - go Ma - - ri - - a.
om - ne quod est re - gnas, o vir - - go Ma - - - ri - a.
om - ne quod est re - gnas, o vir - go Ma - - ri - - a.


a
75
La - ti - us in nu - me-rum ca - nit id quo - que coe - -
d
La - - ti - us in nu - me - rum ca - nit id quo - que coe - -
La
La
80
- - li - ca tur - - - - - - ba, Las - so le - ge fe - - - -
- - - - li - ca tur - - - - - - ba, Las - so le - ge fe - - - -
la sol
las - - - so
85
90
rens ae - ter-na mu - ne-ra mun - - - do
- - rens ae-ter-na mu-ne-ra mun - - - do,
la
la
95
La sol fa, ta
mun - - - do, La
sol fa
la sol fa
a
100
mi na cla - ra prae - lu-stris in um - - - - - - - - bra,
sol fa ta mi na cla - ra prae - lu-stris in um - - - - - - - - bra, um -
la sol
la
105
110
- - - - - bra, La sol fa mi ta na de ma - - tre re -
La sol fa mi ta na de ma - -
fa mi
sol fa mi


115
cen - ti - or or - - - tus,
tre re - cen-ti - or or-tus, or - - tus, or - - - -
la sol fa mi re
la sol fa mi
120
125
La sol fa mi re ta qui-dem na non vi - o - la -
tus, La sol fa mi re ta qui - dem na non vi - o - la - ta, La sol
re
130
135
ta,
fa mi re ut ro - re ta Ut ro - re ta na
la sol fa mi re ut ro - re ta na
la sol fa mi re ut ro - re ta
la sol fa mi re ut Rex
140
Ge - de - on quo, Rex o Chri - ste Je - - - su,
Ge - de - on quo, Rex o Christe Je - - - - su, no -
na Ge - de - on quo, Rex o Christe Je - - - -
o Chri - - - ste Je - su, no - - stri -
145
150
no - stri De - - us al - te me - men - - - to.
stri De - - us al - - - te me - men - - - - - to.
su, no - - stri De - us al - - te me - men - - - - - to.
De - - us al - - te me - - men - - to.

*'Ut Phoebi radiis': The Riddle of the Text Resolved**

VIRGINIA WOODS CALLAHAN

The Latin text:

Ut Phoebi radiis soror obvia sidera luna,
Ut reges Salomon sapientis nomine cunctos,
Ut remi pontum quaerentum velleris aurum,
Ut remi faber instar habens super aera pennas,
Ut remi fas solvaces traducere merces,
Ut remi fas sola Petri currere prora,
Sic super omne quod est regnas, o Virgo Maria.

Latius in numerum canit id quoque coelica turba,
Lasso lege ferens aeterna munera mundo
La sol fa ta mi na clara praelustris in umbra,
La sol fa mi ta na de matre recentior ortus,
La sol fa mi re ta quidem na non violata,
La sol fa mi re ut rore ta na Gedeon quo,
Rex o Christe Jesu, nostri Deus alte memento.

English version:

As the Moon, sister of Phoebus, rules with her rays the stars in her path,
As Solomon rules all kings in the name of the wise,
As the oars of those in quest of the Golden Fleece rule the sea,
As the artificer [Daedalus], having wings instead of an oar, rules the upper air,
As it is the task of the oar to convey perishable wares,
As it is the destiny of the oar of Peter to navigate by means of one Ship,
So thou, O Virgin Mary, rulest over all that is.

Everywhere the heavenly host in verse sings this also,
Bringing gifts to a tired world according to Law Eternal:

* The development of my commentary on this motet has been made possible by the generous assistance of William S. Heckscher, the helpful suggestions of Warren Kirkendale, and the patient persistence of Edward E. Lowinsky.

A radiant blossom [Jesus Christ] in shelter [Mary's womb] quickened bright,
A blossom born within memory from a Mother, from moistened fleece,
A blossom, Thou, from fleece truly without blemish,
A blossom, Thou, from fleece (penetrated) like Gideon's by the dew [the Holy Spirit].
O Christ Jesus, King, God on high, remember us.

Commentary:

The text of this motet is a charming illustration of the virtuosity of the Renaissance lyricist. The similes employed in Part One to extol the Virgin Mary as the Queen of all creation are drawn in quick succession from classical and biblical sources. The pre-eminence among the stars of Apollo's sister, the goddess of the Moon, is an echo of a fragment of Sappho.[1] Solomon's superiority in wisdom to all other rulers is a paraphrase of the Lord's promise to that king that no one should be his equal.[2] Jason, the captain of the Argonauts, who secured the Golden Fleece by sailing to distant Colchis, was the Greek hero *par excellence*.[3] The reference to Daedalus, whose craftsmanship allowed him to fly by the 'oarage of his wings', is a Virgilian reminiscence.[4] The Church as the bark of Peter, which alone insures the salvation of its fragile cargo, the souls of men, was among the earliest Christian symbols.[5]

For the second line in Part Two, 'Bringing gifts to a tired world according to Law Eternal', Warren Kirkendale (in private correspondence) has proposed a highly interesting hypothesis. Plato in the *Laws* (653 C–D) writes:

So the gods, in pity for the human race born to toil, have ordained as respite for our labour the alternation of feasts celebrated in their honour. As companions in these festivities they have granted the muses, Apollo Musagetes, and Dionysos....

[1] Sappho fr. 3. in J. M. Edmonds, *Lyra Graeca*, i, p. 188 (Loeb Classical Library; London, 1922): 'Around the fair Moon the bright beauty of the stars is lost when her silver light illuminates the earth.'

[2] Cf. I Kings 3:12: 'Behold I have given you a wise and discerning heart, so that none like you has been before you and none like you shall arise after you.'

[3] The exploits of Jason and his crew are narrated at length in the Hellenistic epic *The Argonautica* by Apollonius of Rhodes.

[4] Cf. Virgil *Aeneid* Bk. VI. 14 ff. Daedalus having entrusted himself to the sky 'on swift wings' (*praepetibus pinnis*), arrives safely in Cumae where he dedicates to Phoebus Apollo the 'oarage' of those wings (*remigium alarum*). The phrase became proverbial and reappeared among the *Adages* of Erasmus as *Daedaleum remigium*; see *Desiderii Erasmi Opera omnia*, ii (Leyden, 1703), col. 1185E.

[5] For early references to the ship as the symbol of the Church, see the extended nautical metaphor in *The Apostolic Constitutions*, Bk. II, Ch. LVII; Tertullian's 'navicula illa figuram Ecclesiae', *On Baptism* XII. 6–7, *P.L.* I. 1214; Clement of Alexandria's 'Let our seals be a dove, or a fish, or a ship flying before the wind', *Paedagogus* Bk. III, Ch. XI, *P.G.* VIII. 633.

But to us men the gods, of whom we have spoken, who were given to celebrate with us, have granted the pleasurable sensation of rhythm and harmony, with which we move and lead our chorus, linked together in song and dance.

Kirkendale suggests that the poet of 'Ut Phoebi radiis', aware of Plato's myth on the origin of the arts, cleverly points to this passage in the *Laws* with the words 'by Law Eternal'.[6]

The 'gifts' heralded here by the heavenly choir are Christ and his Virgin Mother, Mary being likened to the fleece of Gideon, with which that Old Testament hero twice tested and proved the power of the Lord.[7] To discover and to bring to mind prefigurations of Mary's perpetual virginity was one of the delights of the theologians and artists of the Middle Ages.[8] William S. Heckscher, in an iconological study of the myth of Danae,[9] has indicated that the source of inspiration for the later use of such pendants to the Annunciation story would have been not the Old Testament or the classical texts themselves, but a book of prefigurations such as the *Defensorium inviolatae virginitatis beatae Mariae* composed at the end of the fourteenth century by the Dominican Franciscus de Retza.[10] On folio 4 of the block-book edition of that work Gideon is depicted in full armour, kneeling before an extended white fleece, while a winged figure gazes down from heaven. Below the picture is written:

> Psalmista—Descendet sicut pluvia in vellus
> Et sicut stillicidia stillantia super terram.[11]
> (He shall come down like rain upon the mown grass:
> as showers that water the earth.)

[6] For the use of Plato's myth in the sixteenth and seventeenth centuries, see Kirkendale's recently published work, *L'Aria di Fiorenza* (Florence, 1972), pp. 44–5. On the use of well-known concepts in the games of the Renaissance, Kirkendale cites Innocenzio Ringhieri, *Cento giuochi liberali, et d'ingegno* (Bologna, 1551), fols. 143–144^{v}.

[7] Cf. Judges 6: 36–40. Gideon was seeking assurance that it was God's intention to use him as the instrument of Israel's deliverance from the enemy. His fleece (*vellus lanae*) was first moistened by dew from on high, and in the second test was not penetrated by the earthly dew.

[8] For a general discussion of the miraculous proofs (including the *vellus Gedeonis*) of Mary's virginity, see Friedrich Zoepfl's article, 'Defensorium', in *Reallexicon zur deutschen Kunstgeschichte*, iii (1954), cols. 1206–18. Louis Réau, in his *Iconographie de l'art Chrétien*, ii (Paris, 1956), pp. 231–3, gives an extensive list of the literary and artistic usages of the *Miracle de la Toison* as a symbol of Mary's virginal maternity from the thirteenth century on.

[9] 'Recorded from Dark Recollection', *De artibus opuscula XL: Essays in Honor of Erwin Panofsky*, ed. Millard Meiss (New York, 1961), i, pp. 187–200.

[10] An alternate title of De Retza's work is *De generatione Christi*; a facsimile edition of the block-book version of 1470 was published by Kurt Pfister (Leipzig, 1925).

[11] This is Psalm 71:6 (= Psalm 72 in the King James version). The same verse occurs with similar intent in another of Josquin's motets, 'O admirabile commercium'; cf. Edward E. Lowinsky, *The Medici Codex of 1518*, iii (Monuments of Renaissance Music, iii–v; Chicago, 1968), p. 129. The application of this same biblical reference to Danae in the fourteenth-century *Ovide moralisé* (line 5581), and in Pierre Bersuire's *Repertorium* article 'Pluvia' is noted by Heckscher, 'Recorded from Dark Recollection', p. 197.

An intriguing aspect of 'Ut Phoebi radiis' is the use of solmization puns, in which the syllables *ut*, *ut re*, *ut re mi*, etc., are included as part of the text to produce what Gustave Reese has called 'meaningful Latin'.[12] In Part One the solmization is straightforward and there is no problem in translation, but in Part Two, where the order of the solmization syllables is reversed, the meaning does not become clear until each line of solmization and enigmatic syllables is written backwards: *La sol fa ta mi na* thus reads *Animata flos*, '*la*' always becoming part of the next line. The text then reads:

> Animata flos clara praelustris in umbra,
> A lana tima[13] flos de matre recentior ortus,
> A lana te rima flos quidem non violata,
> A lana te rima flos ut rore Gedeon quo.

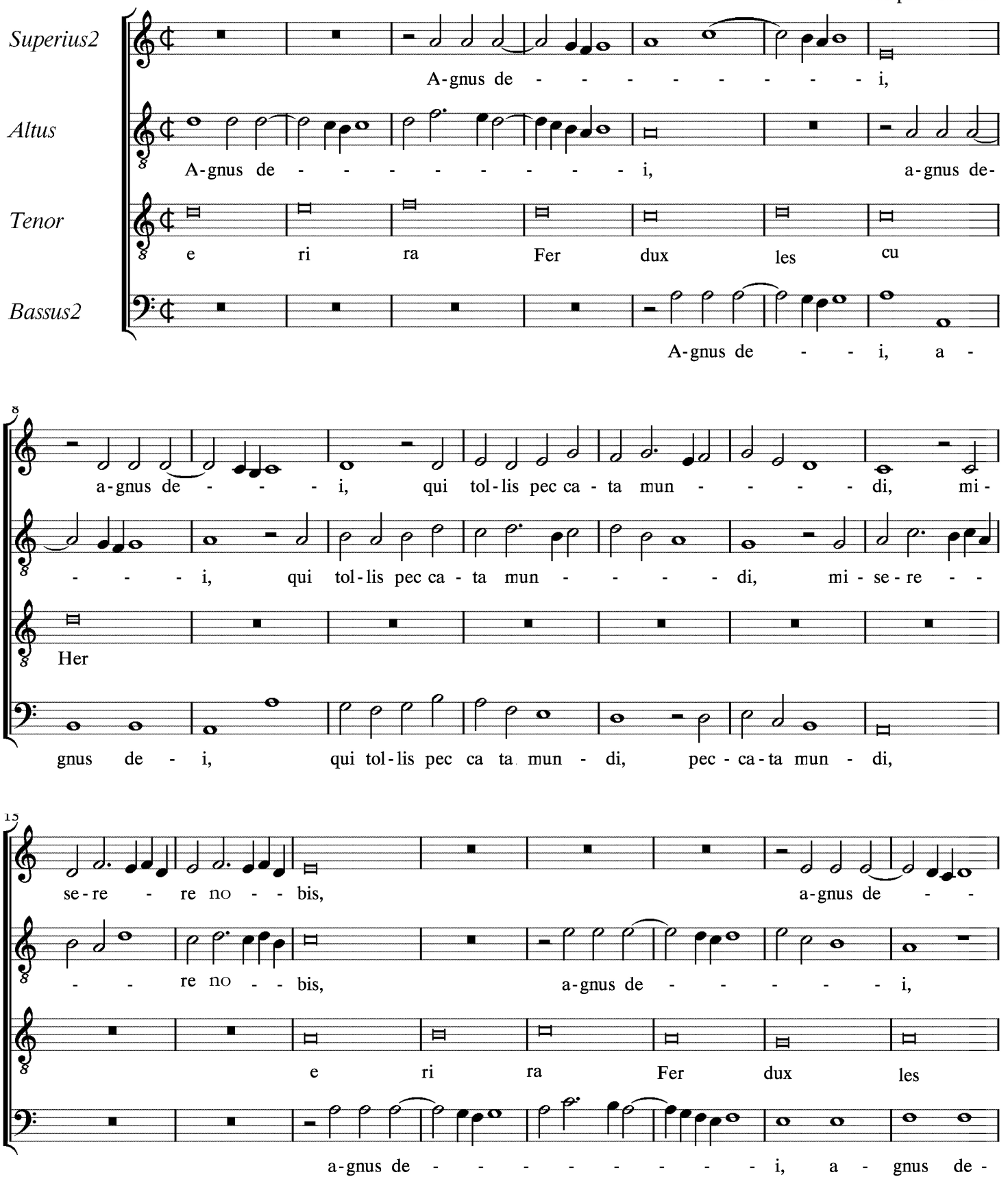
[12] Gustave Reese, *Music in the Renaissance* (New York, 1959), p. 256.

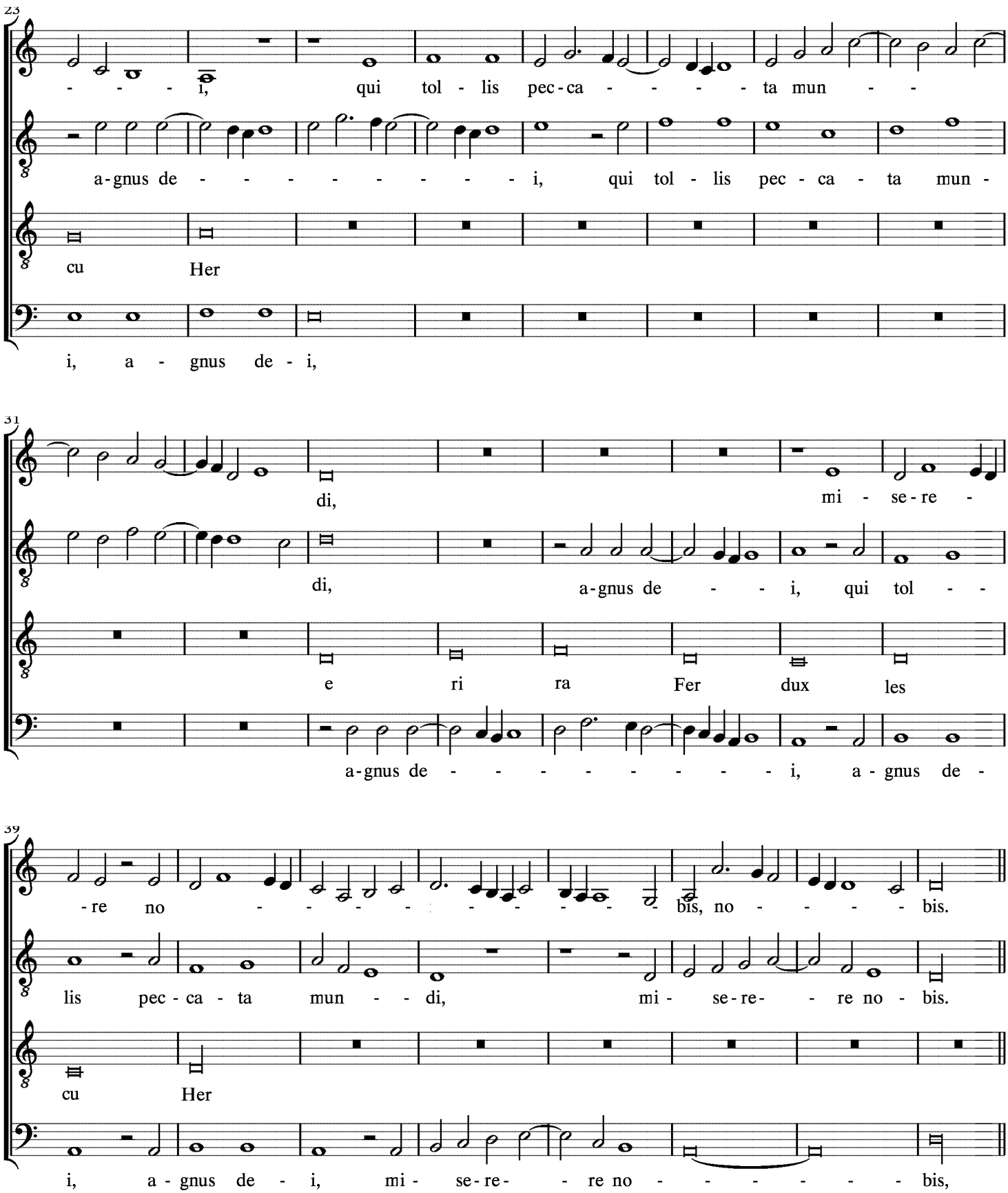
[13] For the puzzling *tima* I have resorted, unhappily, to the Procrustean measure of translating it as 'moistened' (*tincta*).

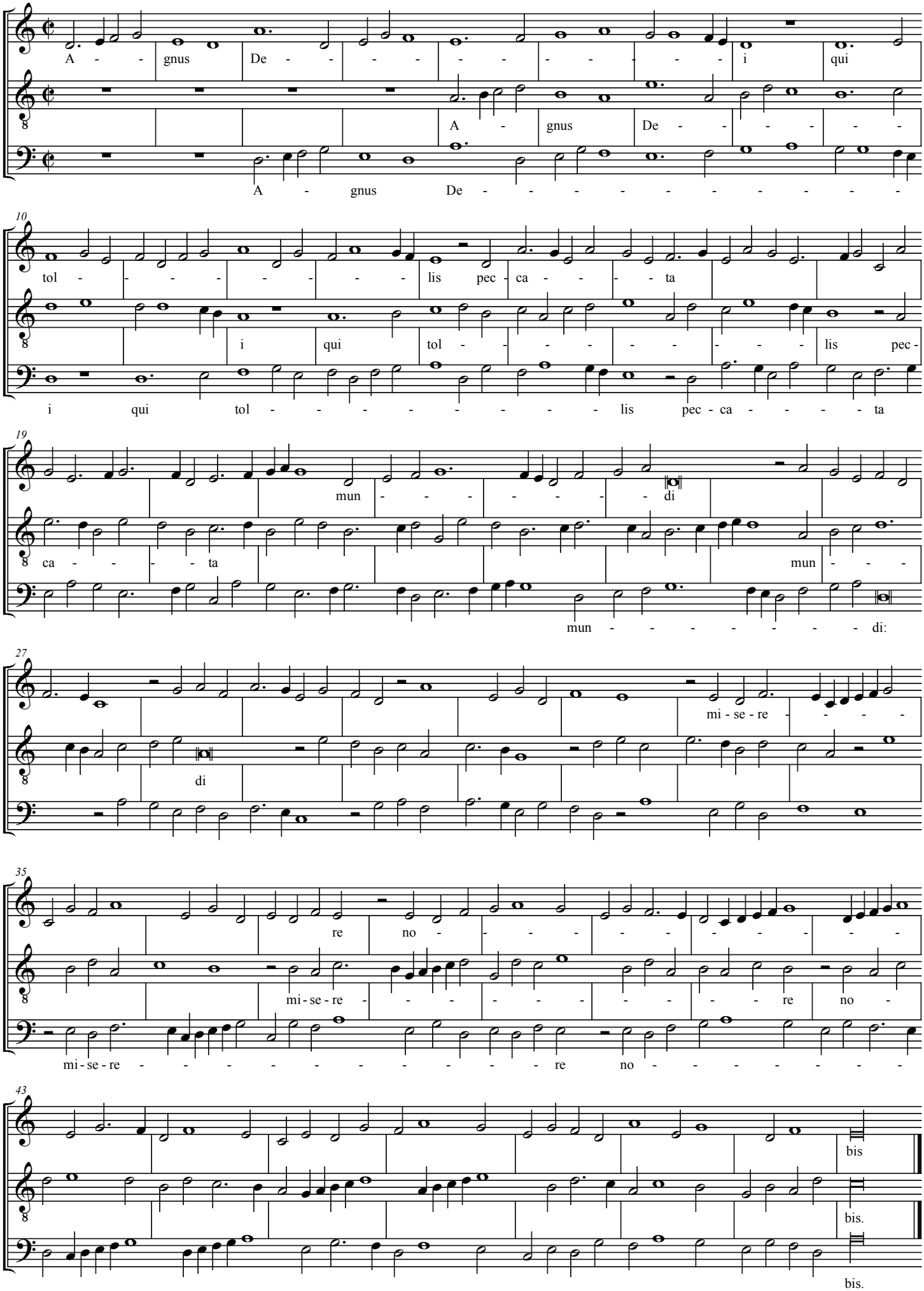
Missa Hercules dux Ferrarie

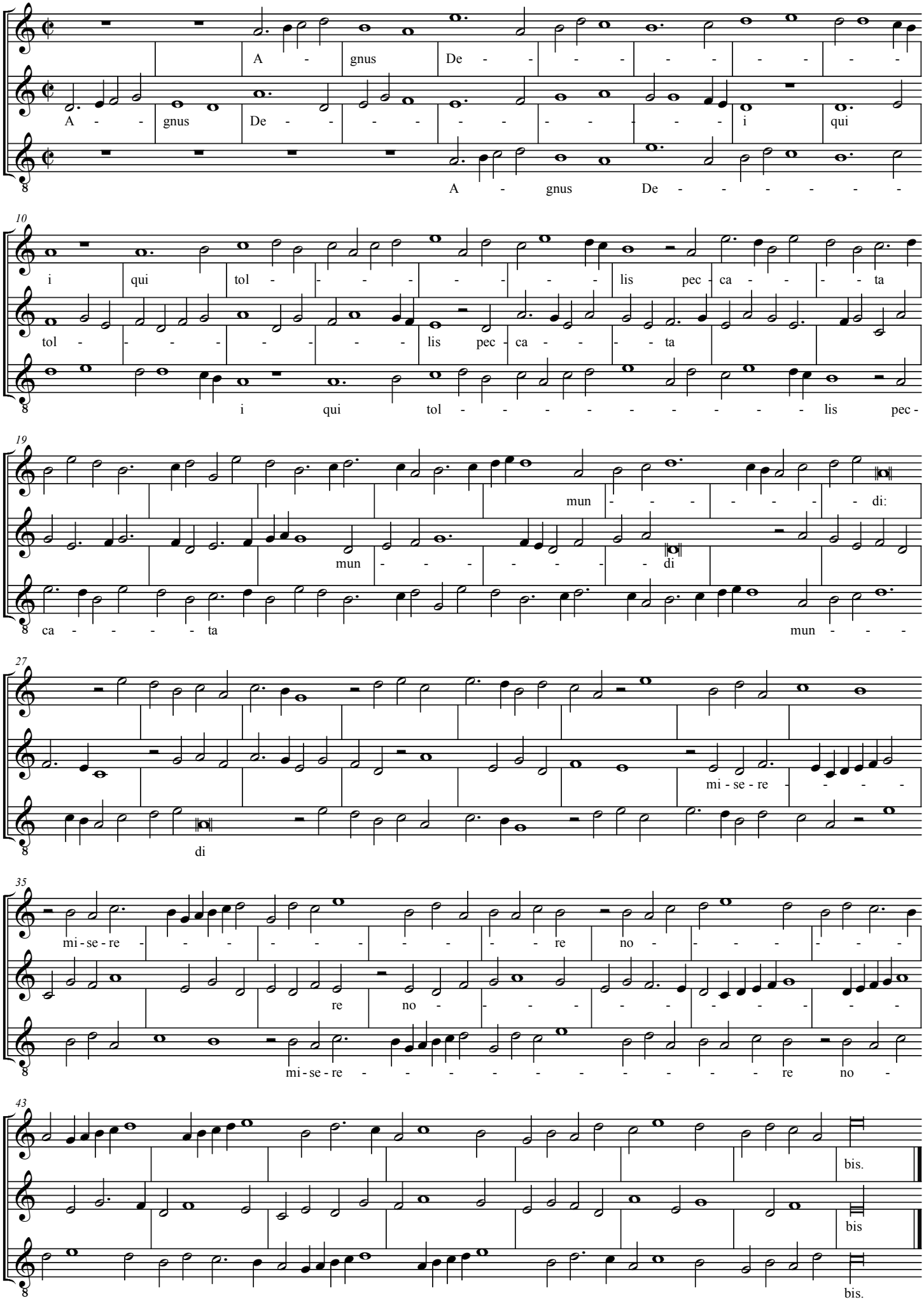
5. Agnus dei

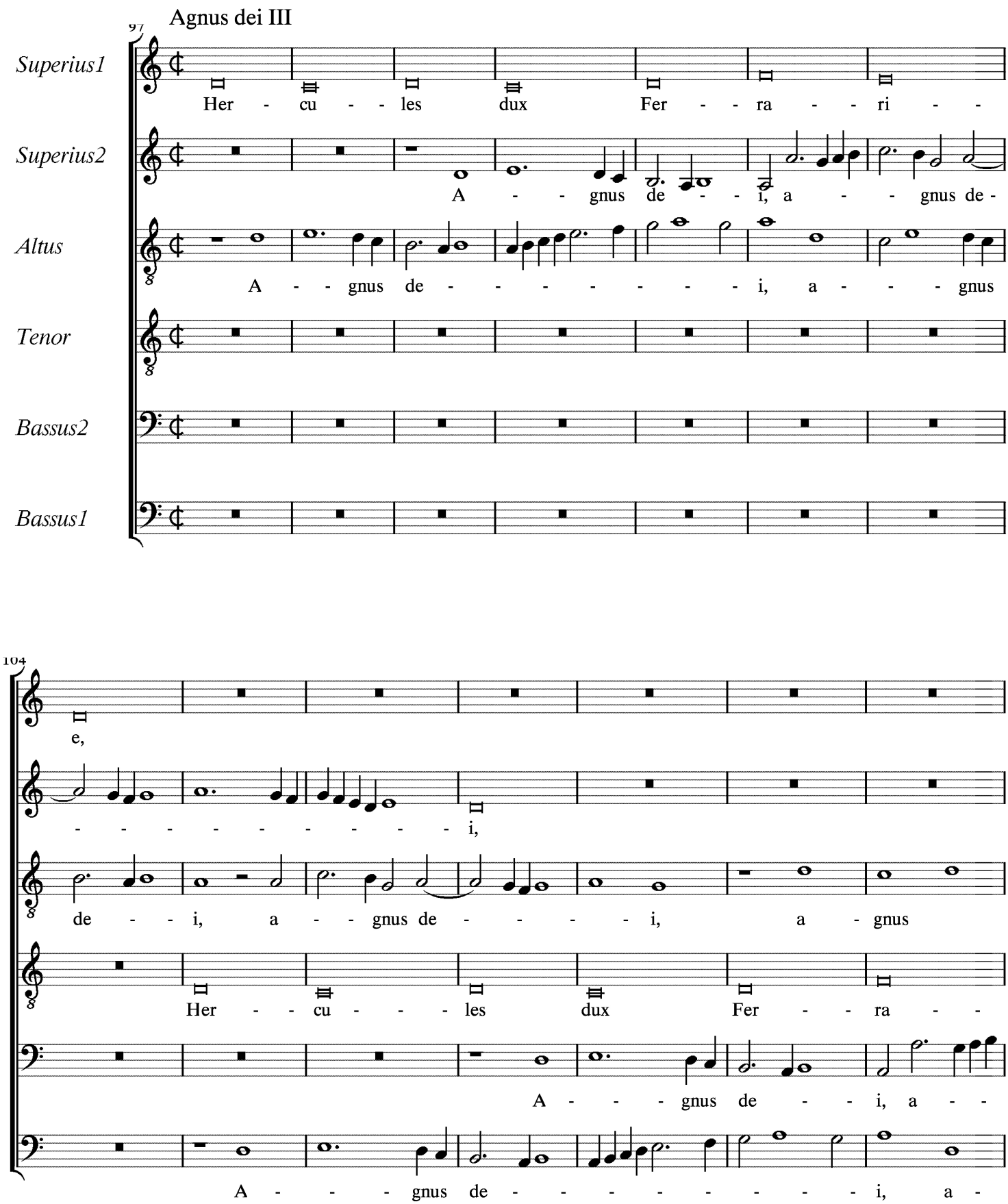
Josquin des Prez

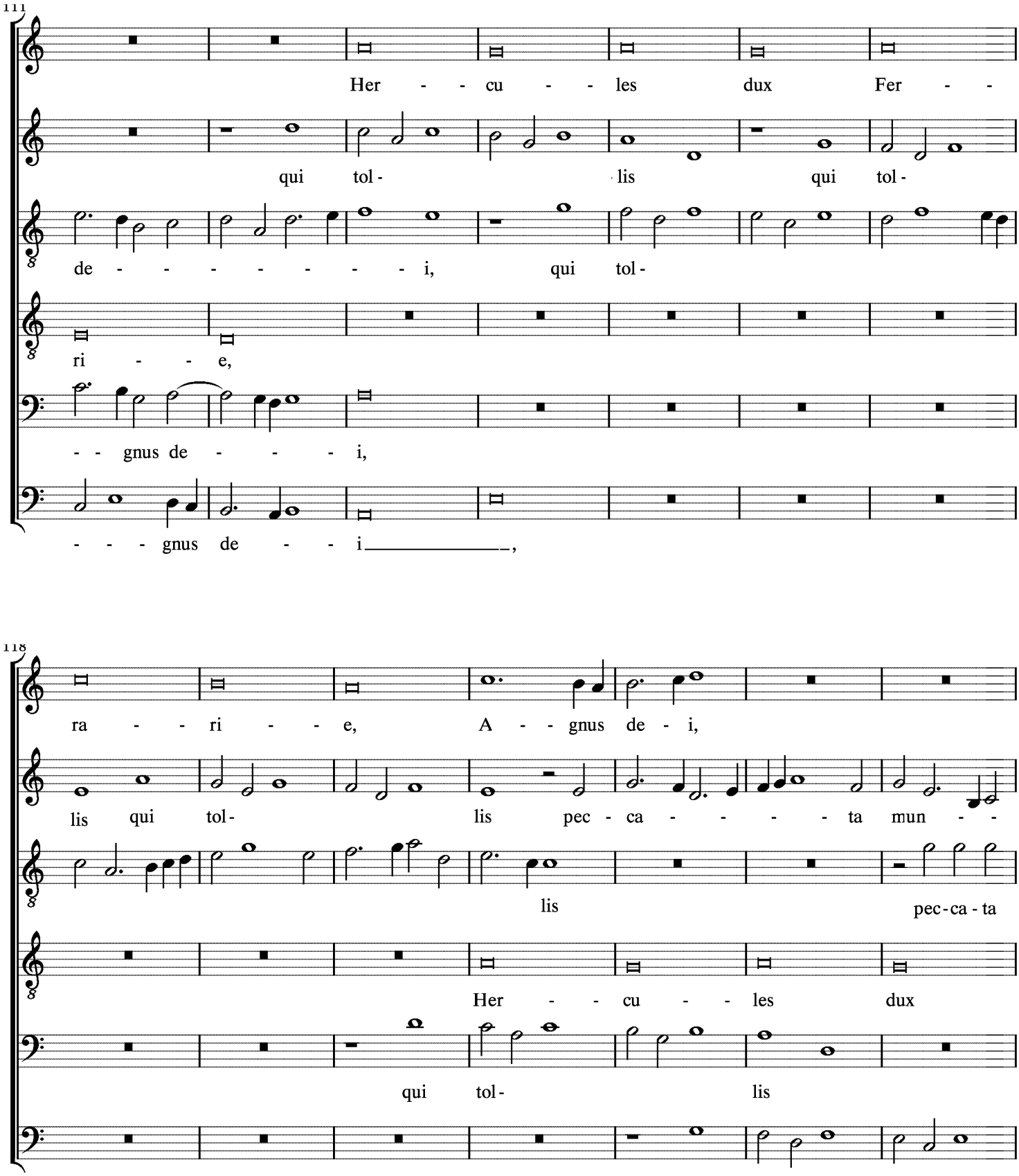


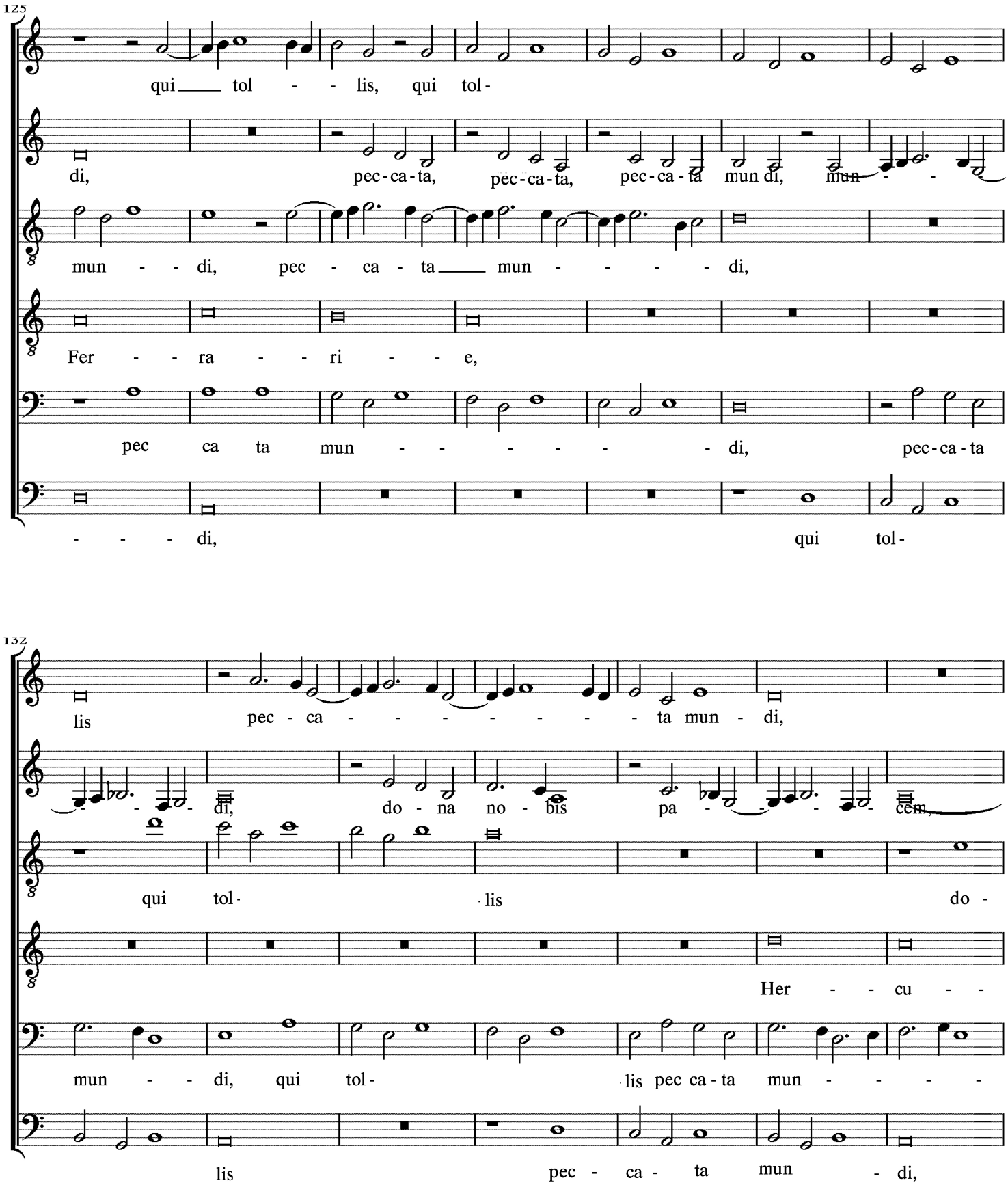

23
- - - - i, qui tol - lis pec - ca - - - - - ta mun - -
a - gnus de - - - - - - - - - - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun -
cu Her
i, a - gnus de - i,
31
di, mi - se - re -
di, a - gnus de - - - i, qui tol - -
e ri ra Fer dux les
a - gnus de - - - - - - - - - - i, a - gnus de -
39
- re no - - - - - - - - - - - bis, no - - - - - bis.
lis pec - ca - ta mun - - di, mi - se - re - - re no - bis.
cu Her
i, a - gnus de - i, mi - se - re - - re no - - - - - - - bis,

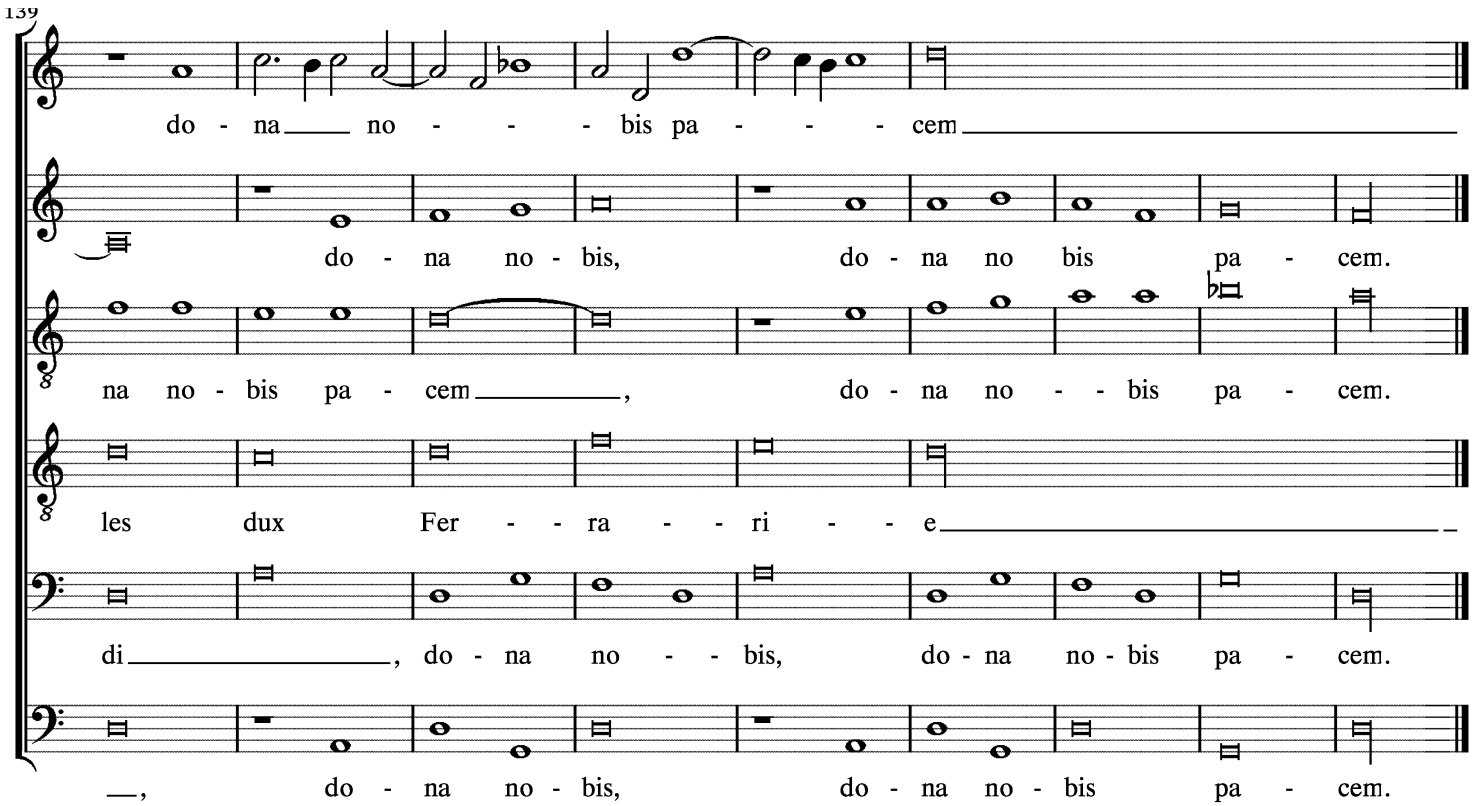

A - gnus De - - - - - - - - - - i qui
A - gnus De - - - - -
A - gnus De - - - - - - - - - - -
10
tol - - - - - - - - lis pec - ca - - - - ta
i qui tol - - - - - - - - - lis pec -
i qui tol - - - - - - - - - lis pec - ca - - - - - ta
19
mun - - - - - - - di
ca - - - - - ta
mun - - - -
mun - - - - - - - - di:
27
mi - se - re - - - -
di
35
re no - - - - - - - - - -
mi - se - re - - - - - - - - - - re no -
mi - se - re - - - - - - - - - - re no - - - - - - - - -
43
bis
bis.
bis.

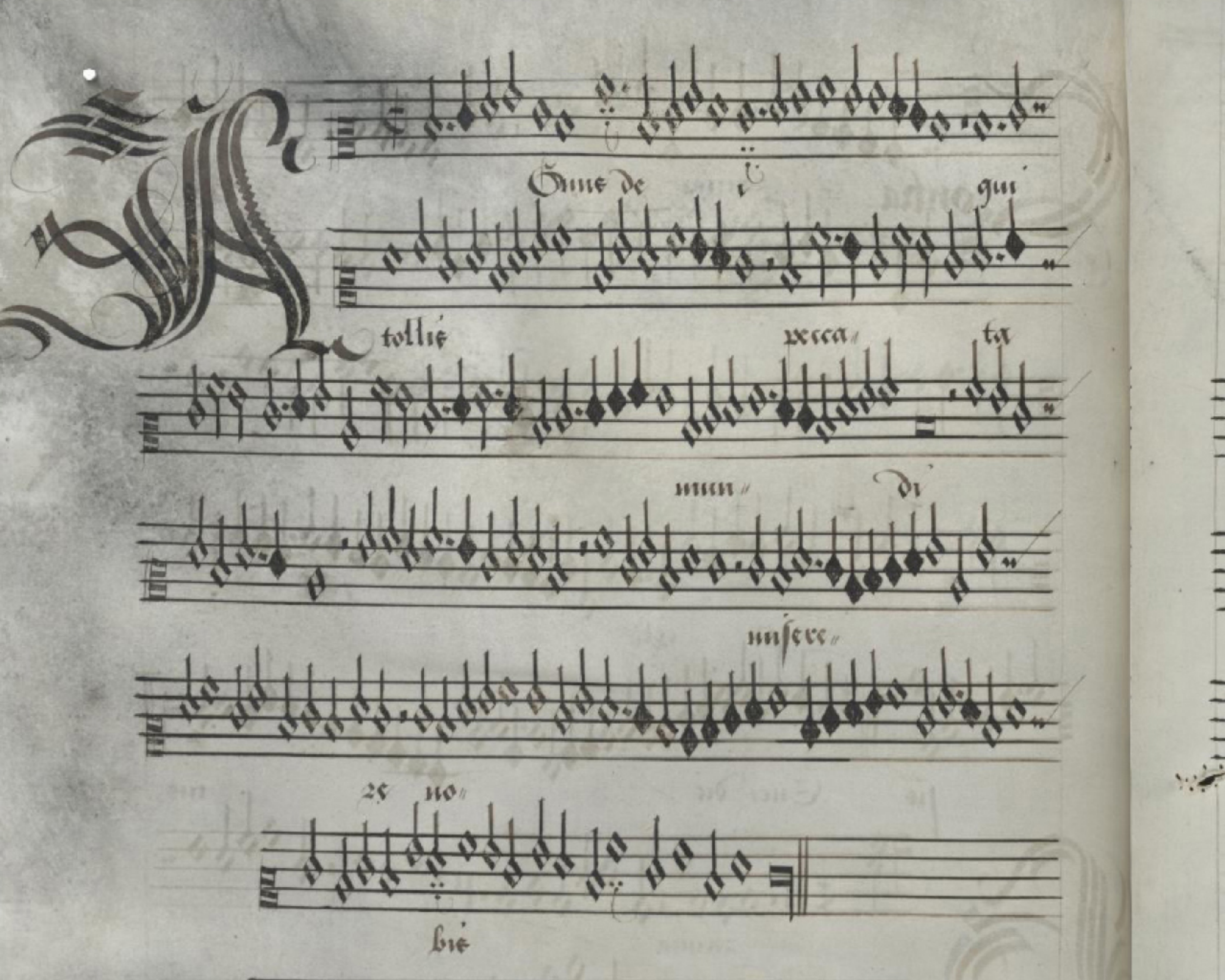

A - gnus De - - - - - - - - -
A - - gnus De - - - - - - - - - - i qui
A - gnus De - - - - - - -
10
i qui tol - - - - - - - - lis pec - ca - - - - ta
tol - - - - - - - - lis pec - ca - - - - ta
i qui tol - - - - - - - - - - lis pec -
19
mun - - - - - - - di:
mun - - - - - - - di
ca - - - - - ta
mun - - -
27
mi - se - re - - - -
di
35
mi - se - re - - - - - - - - - re no - - - - - -
re no - - - - - - - - - - - -
mi - se - re - - - - - - - - - - re no -
43
bis.
bis
bis.


Agnus dei III
97
Superius1
Superius2
Altus
Tenor
Bassus2
Bassus1
Her - cu - les dux Fer - ra - ri -
A - gnus de - i, a - gnus de -
A - gnus de - i, a - gnus
104
e,
- i,
de - i, a - gnus de - i, a gnus
Her - cu - les dux Fer - ra -
A - gnus de - i, a -
A - gnus de - i, a -

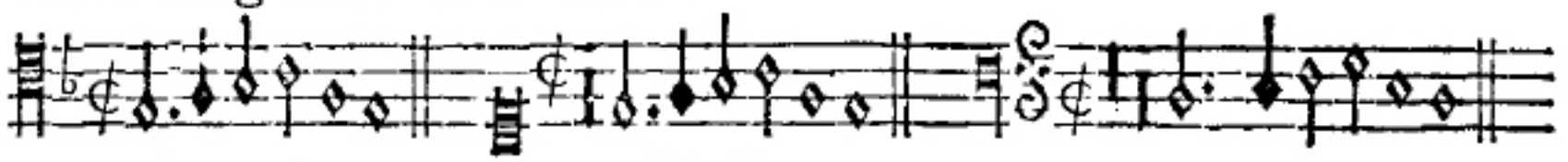

111
Her - - cu - - les dux Fer - -
qui tol - lis qui tol -
de - - - - - - - - i, qui tol -
ri - - - e,
- - gnus de - - - - i,
- - - gnus de - - - i _____ ,
118
ra - - ri - - e, A - - gnus de - i,
lis qui tol - lis pec - ca - - - - - ta mun - -
lis pec - ca - ta
Her - - cu - - les dux
qui tol - lis
qui tol -


125
qui tol - - lis, qui tol-
di, pec-ca-ta, pec-ca-ta, pec-ca-ta mun di, mun - -
mun - - di, pec - ca - ta mun - - - - - di,
Fer - - ra - - ri - - e,
pec ca ta mun - - - - - - di, pec-ca-ta
- - - di, qui tol-
132
lis pec - ca - - - - - - - - - ta mun - di,
- - - di, do - na no - bis pa - - - - cem,
qui tol- lis do -
Her - - cu - -
mun - - di, qui tol- lis pec ca-ta mun - - - -
lis pec - ca - ta mun - di,


139
do - na no - - - bis pa - - - cem
do - na no - bis, do - na no bis pa - cem.
na no - bis pa - cem, do - na no - - bis pa - cem.
les dux Fer - - ra - - ri - - e
di, do - na no - - bis, do - na no - bis pa - cem.
, do - na no - bis, do - na no - bis pa - cem.


Gnus de i gui
tollis pecca ta
mun di
misere
re no
bis

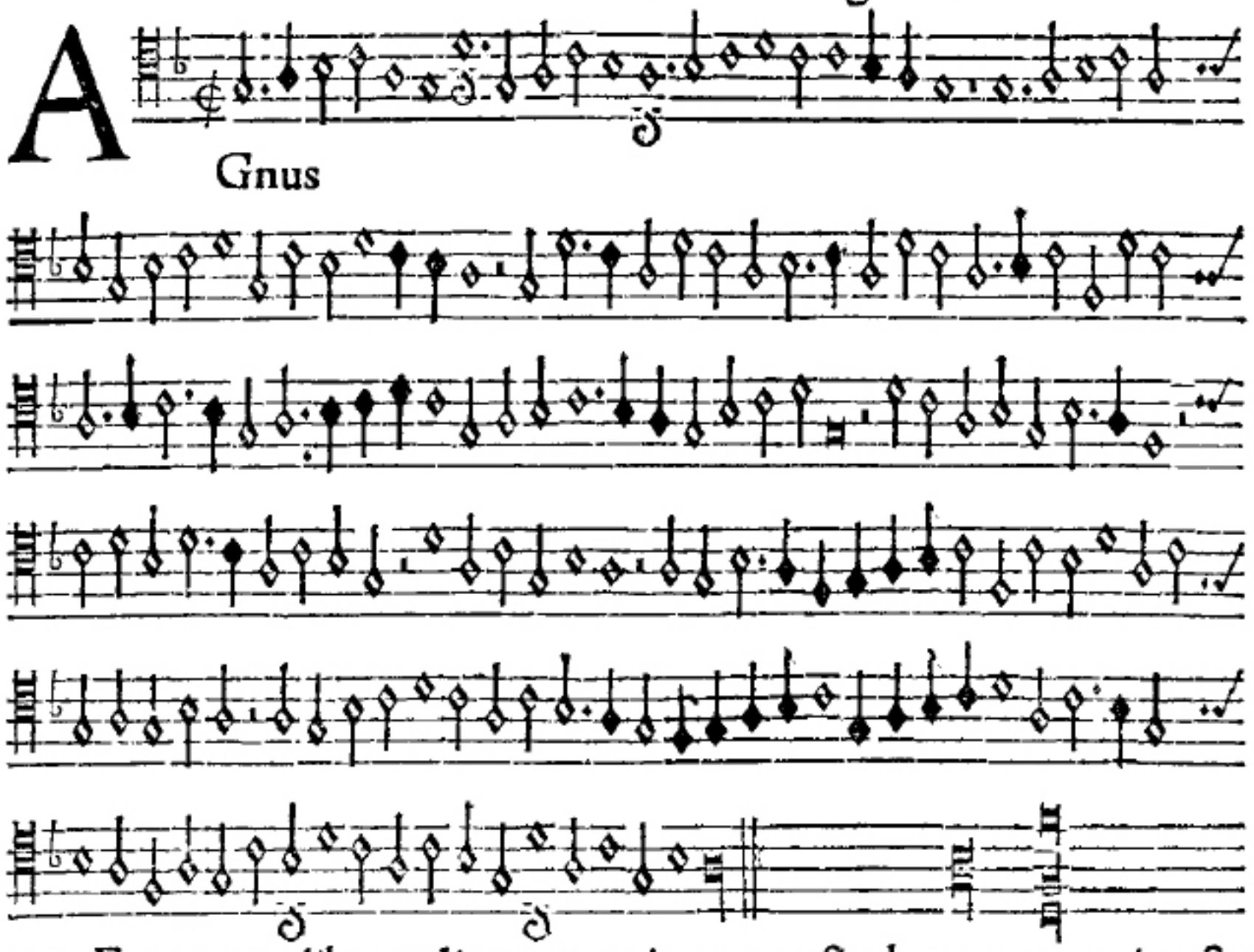
ET in Miſſa, Hercules dux Ferrariæ, Agnus Dei, Vbi Triadẽ in Monade inſtituit ad hanc ſex uocum deductionem, oppidò ingenioſam. Vbi Baſeos initium cum Cantus initio diſtat diapaſon. Tenor eodẽ principio, cum Cantu diapente, cum Baſi diateſſaron, hoc inceptionis ordine, ut Tenor incipiat in G magno, ſequatur deinde Cantus poſt duo tempora in d paruo, Baſis ultimum poſt Cantum & ipſa duorum temporũ mora in D magno ad hunc modum.



TENOR CANTVS BASIS

Vt re mi fa ſol la ex Miſſa Iodoci

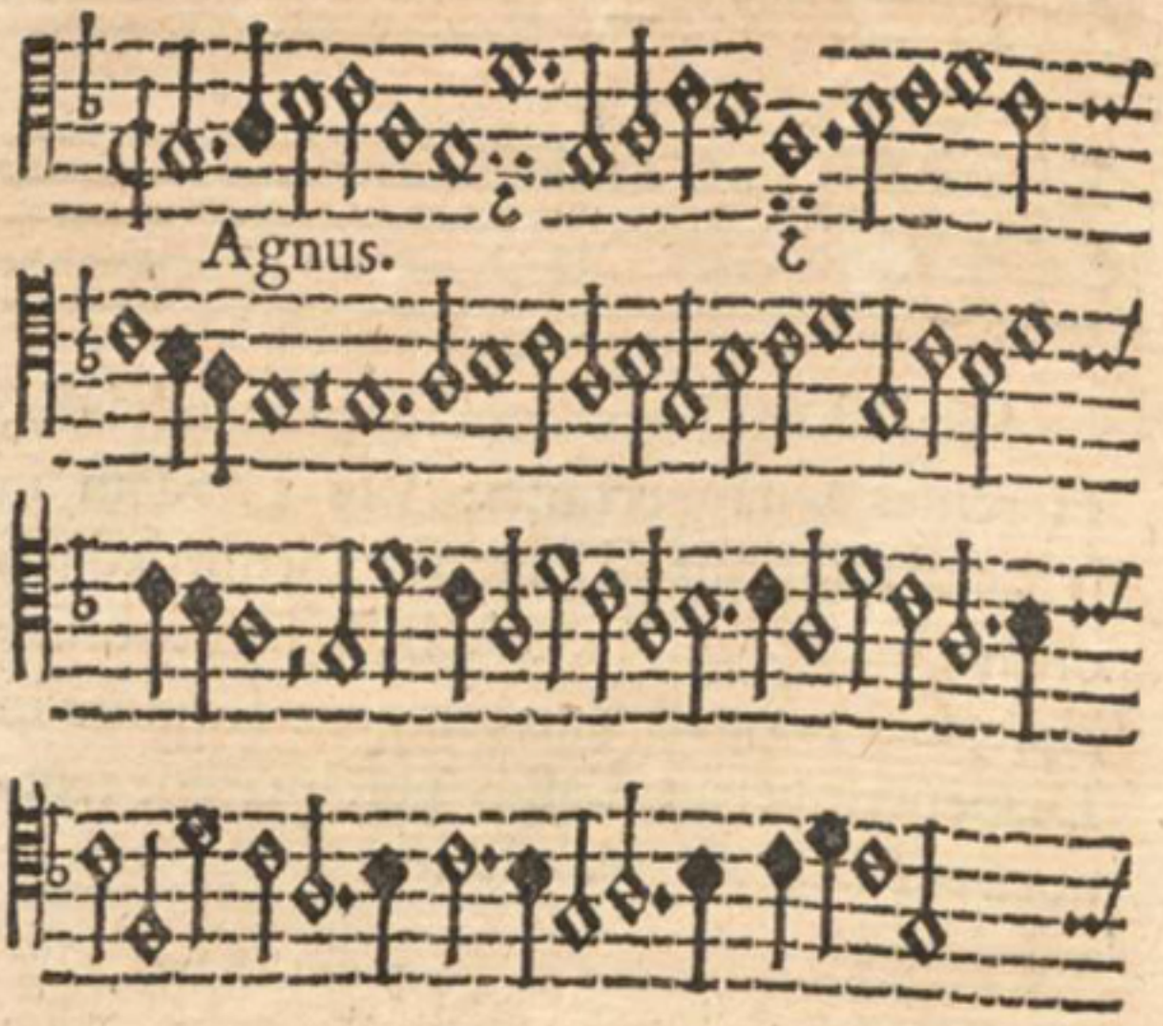
Pratenſis, Hercules dux Ferrariæ. Agnus Dei.



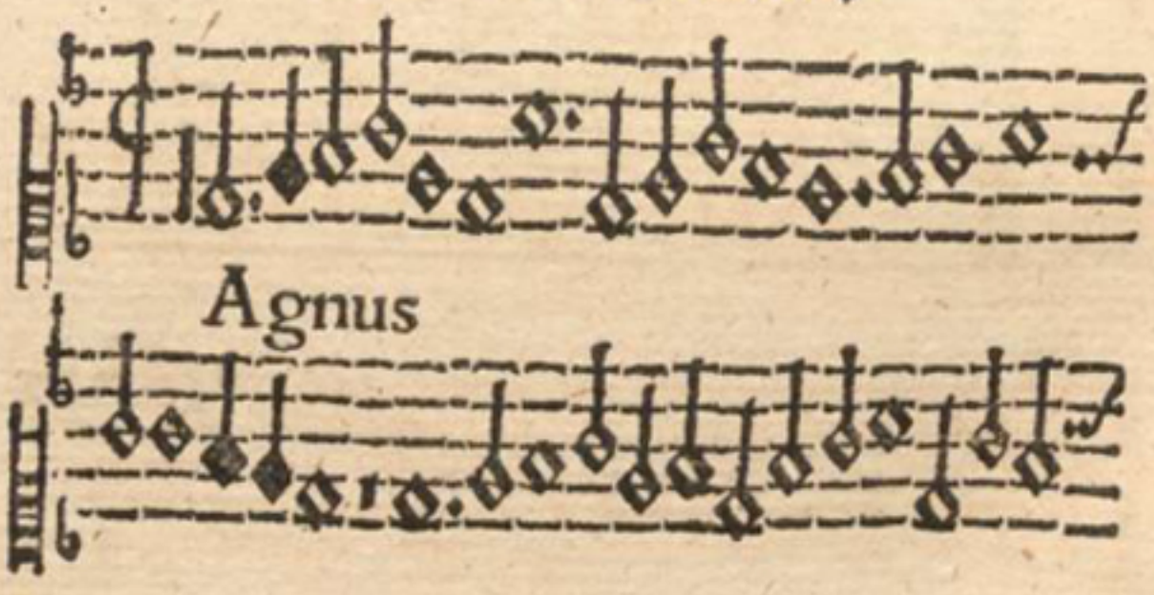
AGnus

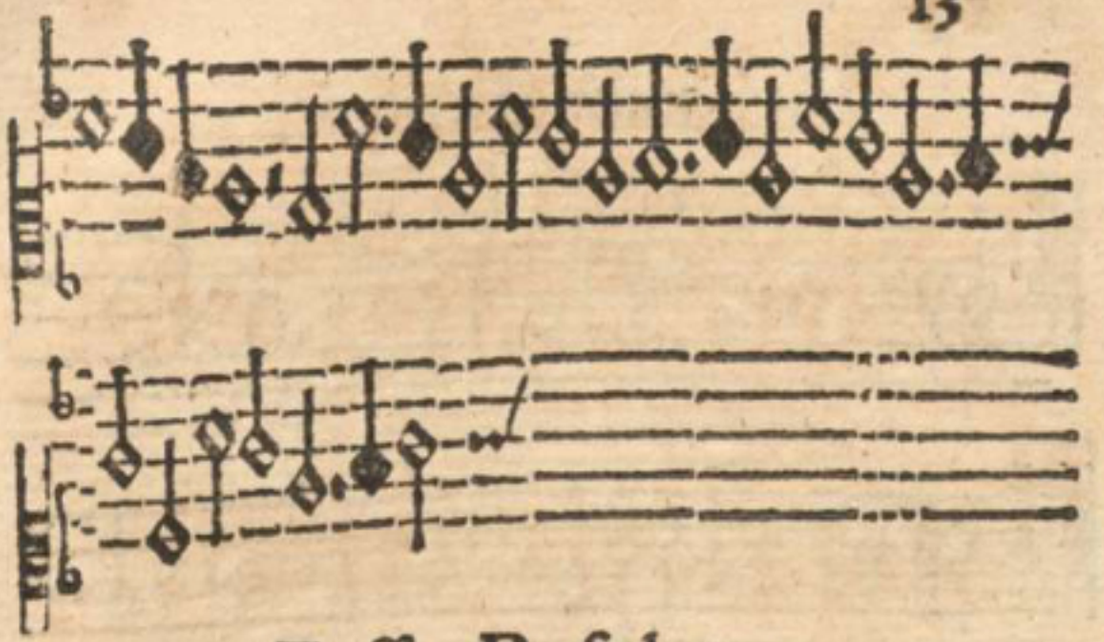
VErum nunc libet audire eum, qui ex propoſito hoc argumenti tracta uerit, Litauicum Senflium Tigurinum Ciuem noſtrum. Qui, ut eo ſonantius incederet compoſitio, Deductioni ſex uocum adiecit Tenorem Fortuna, atq; ita Ionica ſuauitate rem feliciter abſoluit. Quam cantionem, quia duplex utilitas, cum Deductionum uſus, tum ligaturarum, ut uocãt, cognitio non modica Lectori ex ea accedit, omittendam non exiſtimaui. Ea eſt eiuſmodi.

Tenor incipit.

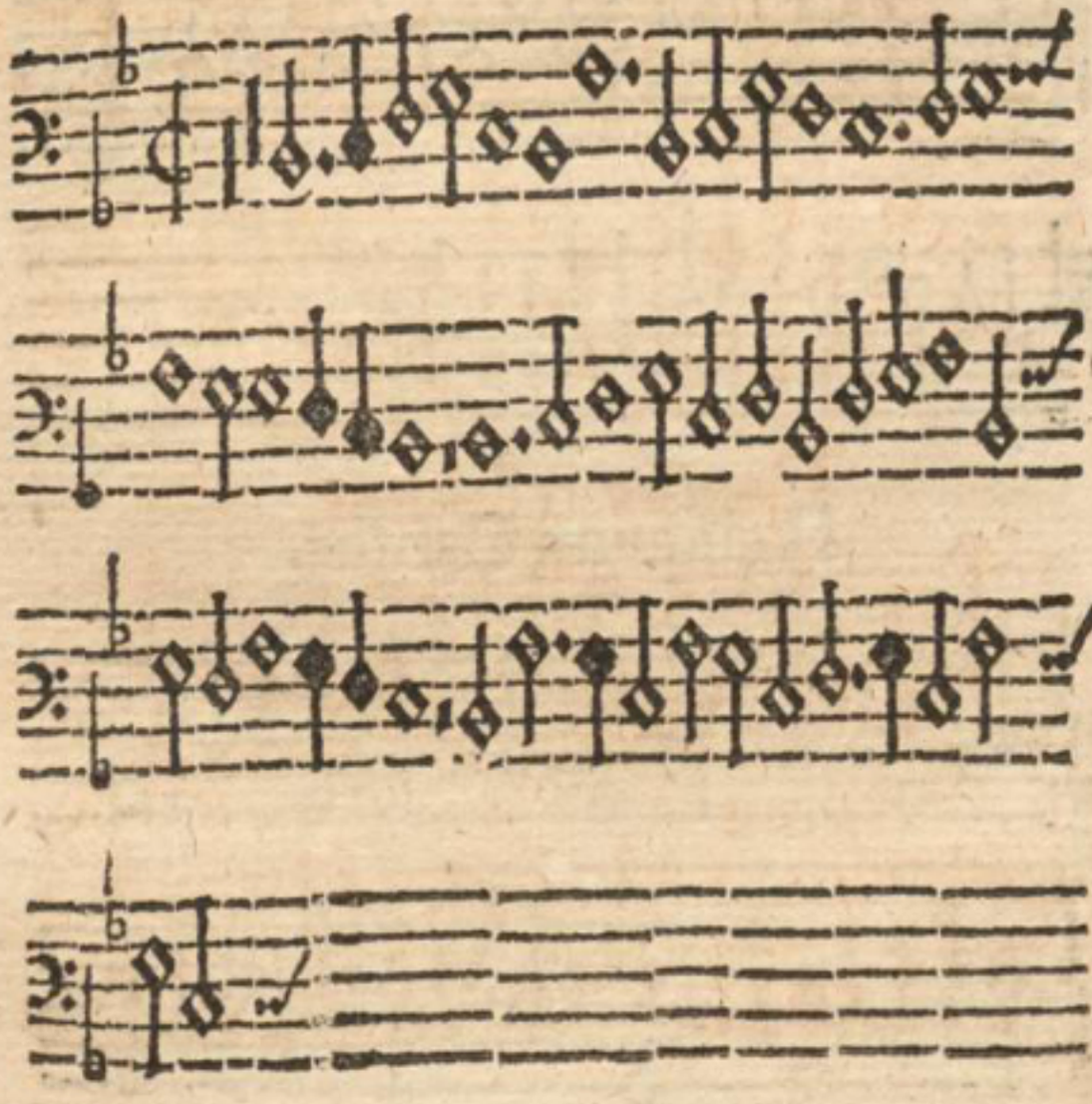


Cantus resolutus.



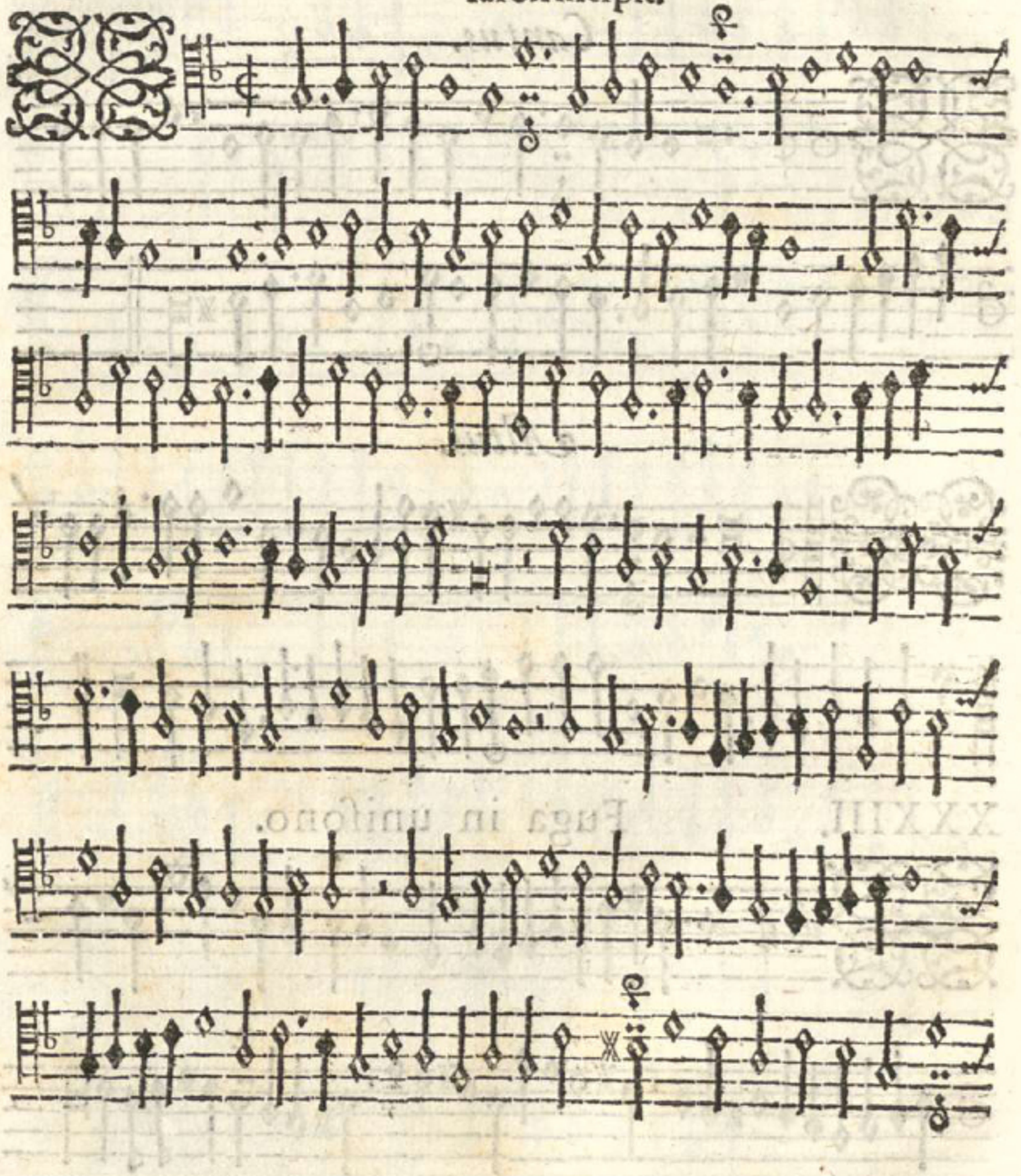


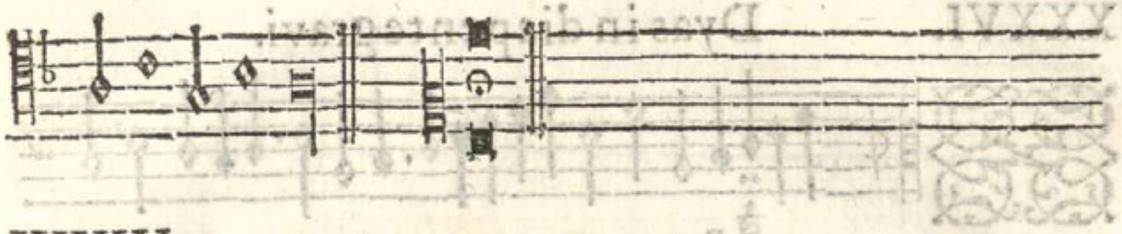
Bassus Resolutus.



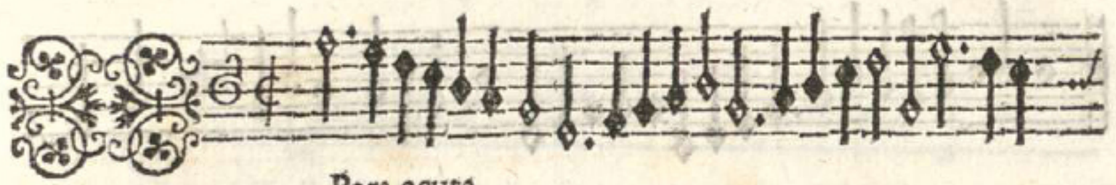
XXXIV. Fuga trium vocum, Iodoci Pratensis,

superius in epidiapente, Basis sub diatessaron incipit.

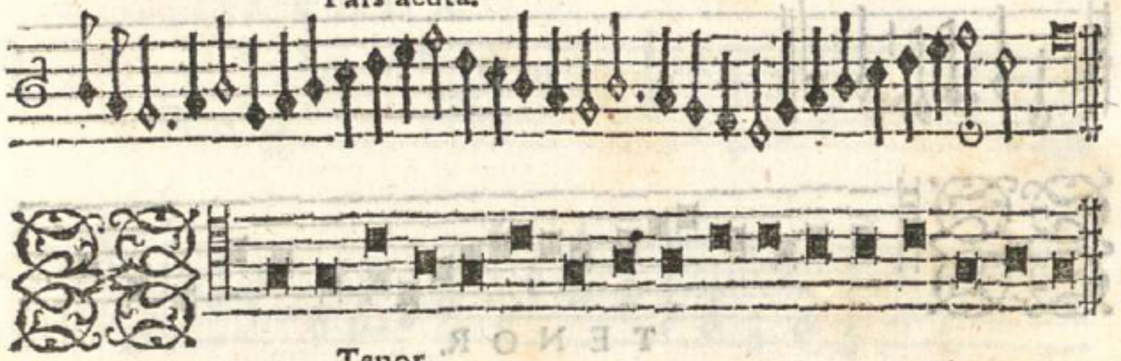




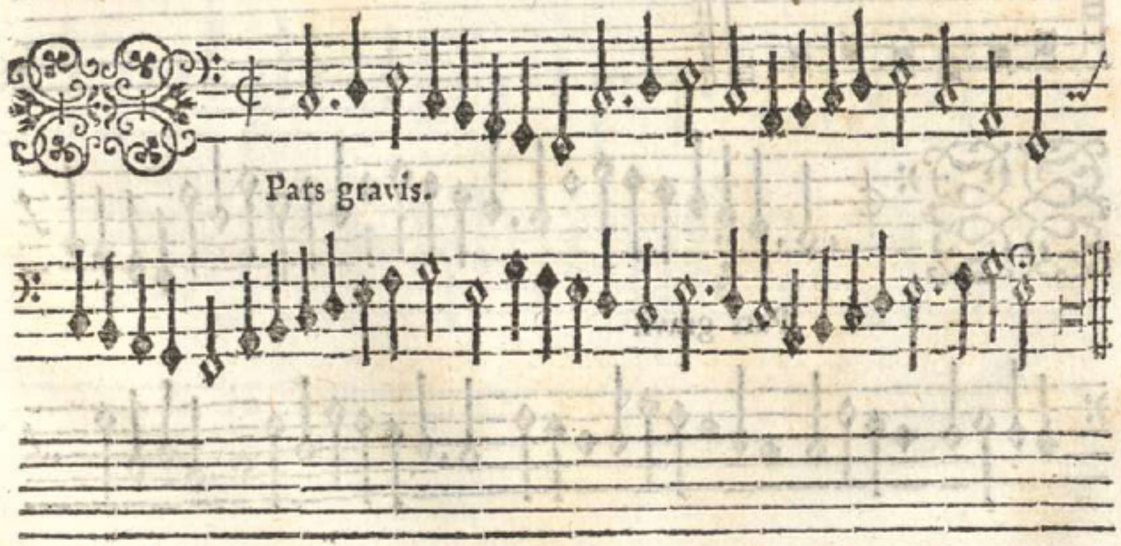
XXXV.



Pars acuta.



Tenor.



Pars gravis.